BON DIA Aruba
Diamars 17 di November, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Prijs di Petroleo awe pa bari
OIL
US$ 78.90
↓2.55

Acusacion interno contra di SEPPA a keda atendi den pasado caba y pesey

PA MAGALY BRITO DI SEPPA NO TA MUCHO CLA KICO E TURBULENCIA INTERNO ACTUAL DI PARTIDO TA ENSERA

Ta un persona so lo ta creando un scenario problematico dentro di SEPPA

Pagina 2.

Durante reunion di sindicato SPA cu su miembronan ayera mainta

Sindicato a haya mandato e.o. pa bay hoger beroep contra sentencia riba 'rangenstelsel'

Hues lo a usa Hulanda como ehempel siendo cu esaki no ta posibel



ORANJESTAD – Miembronan di sindicato di polis SPA a haya splicacion amplio di ultimo desaroyo den cuerpo policial ayera mainta y a keda satisfecho. Den combersacion cu e presidente di e sindicato Guilfred Besaril, el a mustra Bon Dia Aruba cu basta asunto a keda trata durante e reunion di ayera mainta na nan sede na POVA

Pa mas informacion lesa pagina 3.

LOCAL

Parlamentario sr. Eddy Briesen (MEP)

No tin nada ilegal cu permiso di 50 taxi nobo

Pagina 4.

LOCAL

Tres di e acusadonan a apela nan sentencia

Caso Mullet trata den Corte Superior

Pagina 20.

LOCAL

Homber menasa cu arma di candela a core pa su bida

Pagina 21

LOCAL

Aruba tin mester di un City Inspector

Pagina 23.

Acusacion interno contra di SEPPA a keda atendi den pasado caba y pesey

Segun Magaly Brito di SEPPA no ta mucho cla kico e turbulencia interno actual di partido ta ensera

Ta un persona so lo ta creando un scenario problematico dentro di SEPPA

ORANJESTAD – Pa e presidente y directiva mes di sindicato SEPPA, no ta mucho cla kico ta pasando cu un supuesto intento di baha tanto e presidente Magaly Brito y e directiva di e sindicato. Esey Brito ta menciona na Bon Dia Aruba ayera. E sa si cu no ta un grupo ta purbando di crea problema, sino cu ta mas bien un solo persona cu ta haciendo tur e intentonan pa crea problema den seno di e sindicato.

A averigua si tin mas hende cu ta envolvi y a bin compronde cu esey no ta e caso. E persona en cuestion cu ta creando problema ta un persona cu apenas tin un aña como miembro den e sindicato, biniendo cu diferente punto y acusacion pero cu ta puntonan cu no ta mucho cla pakico nan ta bin dilanti. Riba dje segun Brito, ta puntonan cu ya caba den pasado a keda atendi.
Como tal Brito a bisa cu el a invita e persona aki pa bin trece su precupacion dilanti. Pero e persona no a duna oido na e acusacionnan aki. Entre acusacionnan cu tin, ta papia di cu Brito ta actuando illegal, sea cu placa, cu posicion y cu un cantidad di punto mas cu lo no ta corecto y pa cual Brito lo ta responsabel.

Un di e puntonan cu Brito a remarca cu no ta berdad cu ta bisa cu e ta sinta masha hopi aña, manera 11 of mas, siendo cu esey legalmente no ta posibel. Brito a mustra mesora cu e ta sinta 8 aña, y e maximo cu un presidente di e sindicato por sinta segun Statuto, ta 10 aña. Pues no ta asina cu e tin 11 aña sinta como presidente. Ademas for di dos aña pasa el a pidi y anuncia su retiro pero cu ta e directiva no tabata kier pa e baha como presidente.
E loke cu e persona en cuestion ta haci di bay prensa y skirbi articulo y bay television, no ta estilo di sindicato SEPPA pa actua. Y si e persona tin pensa di sinta warda contesta di SEPPA, e lo tin cu sinta warda pasobra e no ta bay haya un contesta publicamente manera cu e persona ta sperando. "E lo no bay haye tampoco" Brito ta sigura Bon Dia Aruba.

A mustra cu e ta terminando trabounan pendiente pasobra de facto awor si e lo ta retirando proximamente. Prome cu esey sosode sinembargo, tin trabou cu tin cu caba. Awor e directiva ta cla cu e trabou cu nan a bin ta haci, y ta keda na e congreso proximamente na december pa decidi e destino di e sindicato y e forma con esaki lo wordo maneha.

Pa loke ta entre otro asunto di fraude cu placa, Brito ta mustra cu esey lo tin cu wordo prueba. Esey ta masha facil pa crea storia tras di microfon. No mester lubida, segun Brito, cu nan papelnan financiero ta wordo controla pa un accountant. Tur esaki ta bay via nan y como tal mester indica unda e problema ta y pa nan por saca nan conclusion despues.
Mientrastanto cu e acusacionnan aki ta sigui, e trabounan tambe ta sigui. Un trabou di un sindicalista no ta tras di lessenaar. Tin un grupo grandi di trahado cu tin hopi problema cu mester wordo atendi. Y tipo di cosnan manera e kehonan ta cosnan cu ta bin 'out of no where' y lo warda y cana e caminda manera mester ta. Esaki ta wordo poni un banda y ta traha riba problemanan real. Problemanan cu ta afecta e trahado tur dia.



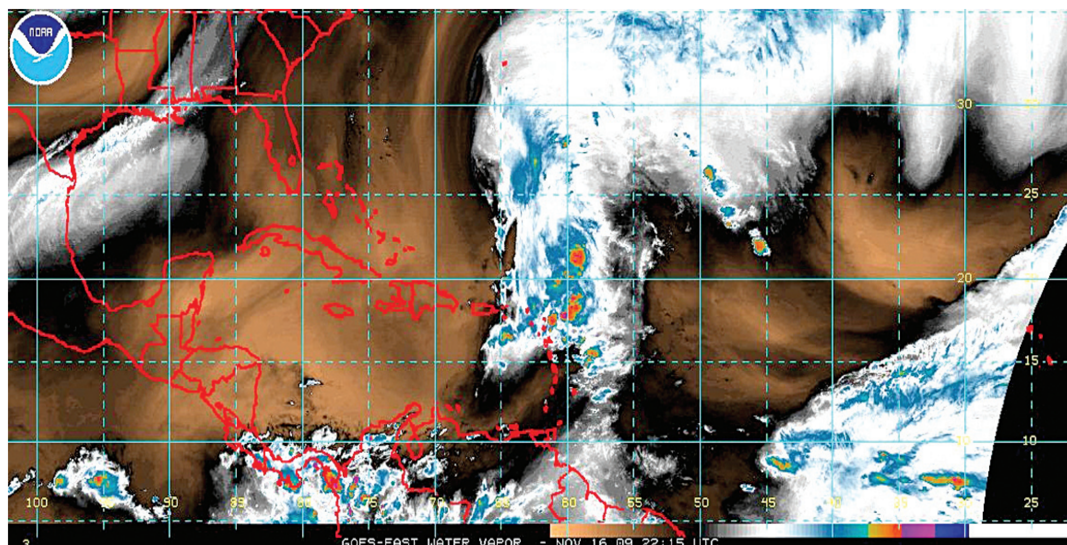
Magaly Brito di SEPPA

Segun pronostico durante proximo 24 ora

No ta spera nubianan significante den nos region

Manteniendo tempo riba Aruba generalmente seco

ORANJESTAD – Tempo lo keda seco e dianan aki. E pronostico oficial ta mustra cu shelo ta leve te parcialmente nubla i tempo lo ta por lo general seco. Pa loke ta e temperatura maximo lo ta 32°C i minimo 26°C. mientras cu solo ta sali 06:34 'or i ta baha 18:07 'or. E forza di biento lo ta modera for di un direccion generalmente oost; forsa 3 pa 4 (12 pa 30 km/ora, 7 pa 16 nudo). Principalmente den dia rafaga te basta fuerte, forsa 5 (31 pa 39 km/ora, 17 pa 21 nudo).
Situacion general ta mustra cu durante proximo 24 ora no ta spera nubianan significante den nos region, manteniendo wer riba islanan ABC generalmente seco. Mientrastanto e condicion di laman ta pronostica pa ta trankil te modera cu olanan di 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 5 pia). Perspectiva te diaranson atardi: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa un awasero local durante ora di mainta.



Durante reunion di sindicato SPA cu su miembronan ayera mainta

Sindicato a haya mandato e.o. pa bai hoger beroep contra sentencia riba 'rangenstelsel'

Hues lo a usa Hulanda como ehempel siendo cu esaki no ta posibel





ORANJESTAD–Miembronan di sindicato di polis SPA a haya splicacion amplio di ultimo desaroyo den cuerpo policial ayera mainta y a keda satisfecho. Den combersacion cu e presidente di e sindicato Guilfred Besaril, e la mustra Bon Dia Aruba cu basta asunto a keda trata durante e reunion di ayera mainta na nan sede na POVA.

Entre nan e hecho cu a logra convence minister nobo di Husticia Arthur Dowers pa para e invoering di e lei pa e posicion huridico di e polisnan, basa riba e reorganisacion di anja 2003. Algo cu minister Dowers a bai di acuerdo cune.

Un di e puntonan tambe ta e asunto di e sentencia di hues cu sindicato SPA a haya riba e asunto di ranglijst. A splica e miembronan cu e abogado di e sindicato a splica cu e sentencia ta basa riba lei di Hulanda cu ta algo cu e hues na Aruba no a tene cuenta cu esaki. Como tal e recomendacion ta cu ta bai apela e sentencia. Algo cu e miembronan tambe a aproba ayera.





Mes momento tabatin otro asunto urgente cu ta e mando di polis cu ta tumando desicionan tocando funcionan existente den cuerpo a base di filosofia pa tin e 'right man on the right place'. Den un mocion e miembronan tabata hopi cla cu e filosofia aki no por wordo practica. E coleganan a rechasa esaki den e forma actual te ora cu bin un clarificacion kico e spelregelsnan aki ta pa cada funcion.

Un otro punto ta e bishita di conocemento cu a trata cu e Minister di Husticia Arthur Dowers, cu a trata entre otro e posicion huridico di e polis, caminda cu a bisa cu tin 10 aña di reorganisacion sin cu e tin fin di caba. A pidi pa pone un fecha fiho pa esaki keda cla. Esaki a wordo duna na e minister pero e minister tin cu dicidi si ta bai hacie of no.

E otro topico ta enseñansa policial unda cu tin un documento di aña 2004 unda cu tin reorganisacion cu mester a tuma lugar. Pero tin e exigencia pa e opleiding cu ta wordo implementa den e funcionnan nobo. Miembronan no ta contento cu esaki.

Un punto cu a haya atencion ta e condicionnan secundario pa polis. Sa cu e situacion financiero ta malo y como tal kier sikiera drecha e condicionan secundario pa haci e trabou mas atractivo pa ta un polis.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Parlamentario Sr. Eddy Briesen (MEP)

Ningun momento no a haci nada ilegal cu otorgamento di permiso di 50 taxi nobo

Moratorium no ta un ley pero un decreto cu por ser hala aden

ORANJESTAD - Sr. Eddy Briesen a bisa cu normalmente bo ta duna gobierno 100 dia pa traha prome cu bo duna contesta riba nan expresionnan, pero e gobierno aki a bin ta tira scop pa loco. Den e cuadro aki ta bay riba e cantidad di permiso di taxi cu a tuma luga. A ser bisa cu tabata tin un maneho descabeya y cu MEP a duna nan siguidonan permiso di Taxi y un cantidad di argumento a bin dilanti y e berda mes a keda atras

Briesen a bisa cu gobierno di AVP a bin cu un departamento DOPV, y nan a crea e departamento aki sin menciona pakico el a wordo crea. Pues un dado momento nan mes tabata tin deseo di duna permiso di taxi y nan a duna 50 permiso di taxi y ningun hende a reclama. Un di nan minister na 1996 a pone un moratorium pa 10 aña y e moratorio aki no ta ley pues bo por hale aden na cualkier momento paso ta un decreto ministerial e ta. E diferencia entre AVP y MEP ta, cu dia cu MEP a drenta gobierno a topa un situacion di September 11, 2001, cu tur debe di turismo, sin placa y yen di compromiso duna y ora nan ta bisa cu nan ta referi na un carta cu nan a manda na e taxistanan pa un decision den Corte na Sint Maarten cu un gobierno demisionario, pero e argumentonan tabata otro y nan ta saca e contexto for di otro. Pesey MEP a ripara cu ta bon pa duna un pensamento, paso esnan cu a haya permiso di e gobierno anterior, tur permiso ta conta y a manda un carta y despues a bay papia cu e taxistanan ora nan kier a paralisa e trabounan dilanti na aeropuerto, Briezen ta bisa cu el a atende nan na su cas y a splica nan con cosnan a bay.

Con e otorgamento di permisonan aki a bay? Ta asina cu sr. Glenbert Croes como Minister di Turismo y Transporte a bin cu su moratorium ora cu el a caba di duna un cantidad di permiso, naturalmente esun cu a haya su ultimo permiso esey tabata e ultimo, pasobra asina capacidad di carga na Aruba ta wordo defini. Ken a bisa cu 400 taxi ta suficiente. Ora a haci un analisis a mira cu desde e moratorium a wordo institui, a mira un crecemento di casi 76 porshento di turismo crucero, pues mas cu 275 mil turista cu a bin cu barco. A mira esnan cu ta keda na Aruba, ta casi 186 mil turista mas ta keda den hotelnan, ta mira cu nan estadia ta mas largo cu e tempo cu e moratorium a keda institui cu a caduca mas cu dos aña pasa. E cantidad di camber a crece mas cu 36 porshento y ta bay na un aumento di cantidad di camber di 50 pa 60 porshento y cu ta mas cu husto pa duna permiso na taxistanan.

Ora cu analisa e lista di permisonan di taxi cu tin di e 400-nan, bo ta mira cu casi 140 ta pensionado. Tin 30 of mas riba 70 aña, tin algun ta casi yega 80 aña. Dado momento a papia cu representante di taxi kico ta bay haci. Paso si awor aki bo tin 65 aña y bo no tin un permiso pa core auto, dificilmente bo ta bay haya un permiso pa core. Pa bo haya un permiso pa core bo mester ta bou 65 aña, pero tin hende riba 70 aña ta core auto paso cada aña nan tin cu bay pasa test.

Por a bisa cu ta bay institui y duna forsa na articulo 11 y 15 di e landsverordening personenvervoer, cu na momento cu traspasa un permiso di taxi, tin dos motibo so, un di nan ta pa motibo di enfermedad, cu bo ta bin cu carta di bo docter bo por pase pa señora, casa of yiunan y na moment cu e persona fayece e mesun tramite aki ta factibel.

Durante añanan gobiernonan a bira tolerante cu taxi a bira negoshi. Un di e ultimonan cu a wordo bendi ta 70 mil florin. Pakico gobierno a tolera esaki, ta paso hopi di nan no tin pension, pues tabata considere ilegalmente un golden handshake pa nan cu ta bay cu pension, pero e permiso aki no tin valides y e ta di gobierno.

Si pone enfasis riba articulo 11 y 15 ya caba mas cu 70 taxi lo a keda retira. Banda di esaki bo tin esnan cu ta bay cu pension, bo tin un grupo cu no ta traha, e grupo cu ta pidi hulpchauffeur y e ta bay pa 6 luna caba y si e no por core taxi, e mester entrega e permiso pero tin chofer cu ta dos aña riba caminda ta yuda. Kiermen a duna taxi tur medio posibel pa coopera cu nan, saliendo for di e punto di un di salida social. Un dado momento a reuni cu ex Minister President y e grupo di taxinan y tabata cla y raspa cu nan. Tabata tin mas cu 13 aña cu no a duna permiso pa taxi y tin un gran cantidad di peticion y tin un grupo cu kier bay yuda cu permiso di taxi.

Aworaki ta masha lamentabel cu kier bay usa articulo 4 di landsverordening personen vervoer cu ta pasa den e comision di openbare vervoer, e comision aki a wordo dera cuater biaha caba y nunca el a wordo recusita. Y no por bisa cu ta awor ta bay wak den ley, paso tin hopi cosnan cu mester trek recht den loke ta e maneho cu tabata tin pa cu permiso di taxinan riba e isla aki.

Ultimo Noticia

Dos hoben perdi for di diasabra

ORANJESTAD – Informacion cu a yega nos mesa di redaccion ta indica cu tin dos mucha muher, menor di edad, kendenan ta perdi for di diasabra ultimo.

Segun e email ricibi for di Mireille Sintjago, ta trata aki di e hobennan Cristal Bermudes di 16 aña y Michelle Tromp di 13 aña. Segun ta wordo bisa, e dos mucha muhernan aki a bay wak cine diasabra anochi bou supervision di un di e mamanan. E mama a keda warda nan te ora cu e pelicula a caba. Tur hende a sali for di e cinema, pero e muchanan no a sali. Y te cu awe (ayera nochi), nan no a yega cas. Por ta nan por a huy of nan lo a wordo busca pa algun yoncuman pa bay cu nan y a tene nan contra nan boluntad. E mayornan ta sumamente preocupa. Nan kier pa e mucha muhernan tuma contacto cu nan pa nan sa cu nan ta sano y salbo.

Pa mas informacion por fabor tuma contacto cu sra. Bermudes, mama di Cristal, na cellular 5688255 of cu sra. Hernandes, mama di Michelle, na cellular 7432825.

Hobencita a hera hoga den Piscina

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi presencia di ambulans a wordo pidi urgencia na Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta.

Momento cu Polis a yega na e sitio y tambe ambulans, nan ta wordo informa cu un hobencita tabata landa den e piscina ora cu pa motibonan desconoci el a drenta den panico y a cuminsa bay bou awa.

Personanan atento cu tabata den e area a bati alarma pa ambulans mientras cu otronan a bula den awa pa sake. A transporte pa hospital caminda ora cu el a yega e tabata na tino. No ta conoci si el a keda interna.

Directiva di RED

Iniciativa di ley di overbruggingstoelage ta cla desde januari 2009



Presidente di directiva di RED, sra. Enid de Kort

ORANJESTAD - Cu asombro directiva di RED a lesa den medionan di comunicacion cu e Gabinete Eman I a pidi Directie Wetgeving pa traha riba un cambio di e ley di overbruggingstoelage.

E trabao aki a keda haci caba dor di pader Rudy Lampe como lider di fraccion di RED den parlamento na januari 2009.

Pader Lampe a presenta e version definitivo di e initiativa di ley e tempo ey, despues di a incorpora tur e sugerencianan di Raad van Advies. Pues esaki ta prueba cu e initiativa di ley aki ta conta cu e conseho positivo di Raad van Advies.

Directiva di RED ta kere cu e cambio cu e pueblo ta spera di e gobierno nobo ta inclui tambe madures político. Pues no ta pasobra cu ta pader Lampe a haci e trabao y a percura pa por elimina tur e abusonan cu e ley actual di overbruggingstoelage ta permiti, nos gobierno nobo ta haci como si fuera cu nunca nada a keda haci pa cambia esaki.

Den e iniciativa cu RED a presenta lo no por cobra e overbrugginstoelage den un solo shot, ta cobra esaki pa luna despues di presenta bo estado di entrada na Griffie di Parlamento y consecuentemente solamente ta cobra e diferencia entre bo entrada y e salario di parlamentario.

Pues e trabao aki ta haci caba pa pader Lampe y pesey nos ta kere cu pueblo den su totalidad ta spera cu madures político mester sobresali awor. Pa e motivo aki didrectiva di RED ta pidi un di e tres fraccionnan den parlamento pa retoma e initiativa di ley di pader Lampe y simplemente aproba esaki.

Magaly Brito ta mustra Bon Dia Aruba cu contrario cu gobierno anterior

E Gobierno aki si a reconoce comision independiente pa investiga den Dept di Cultura

Ta spera cu a corto plazo lo por tin un solucion pa e departamento aki



Magaly Brito

ORANJESTAD – Contrario na e gobierno anterior, e gobierno aki si a dicidi cu ta reconoce e comision independiente pa haci un investigacion den Dept di Cultura proximamente pa asina haya sa unda tin problema y kico ta e causante di tur e problemanan aki.

Tabata diabierna ultimo e sindicato cu ta representa trahadonan publico S.E.P.P.A. diabierna 13 november 2009 tabatin un reunion cu Ministro di Cultura, Michelle Winklaar relaciona cu e situacion reinante na Departamento di Cultura.

Segun Magaly Brito a splica Bon Dia Aruba, ta durante casi 3 aña trahadornan di Directie Cultuur a bin ta pasando den diferente situacionnan na pia di trabao. A trata na diferente forma pa atende cu e Ministro anterior pero esaki no tabata logra.

Ariba peticion di S.E.P.P.A. na e Ministro di Cultura pa reuni cu e trahadornan, trahadornan a sinta den un reunion y cu kehonan di Intimidacion, di falta di respet, di maluso di poder, etc.. e Ministro a scucha e trahadornan e diaranzon promer cu e reunion cu S.E.P.P.A. diabierna 13 november 2009.

S.E.P.P.A. a hiba e mensahe bon cla padilanti, trahadornan ta keda para riba e Mocion di Parlamento di 25 mei 2009.

Mester bin un comision independiente pa bay evalua profundamente unda y kico a causa henter e situacion aki den Directie Cultuur.

Na cuminsamento tabata culpa un grupo di trahador promer di tabata e 'appel putri' cu tabata hasi daño na e funcionamento pero ta akinan S.E.P.P.A. a puntra, awor e 'supuesto' hendenan aki a bai, dicon e situacion no a mehora, dicon nada a cambia. Ta puntra si ta henter e personal mester bai. Brito ta puntra e ora ta kende lo ta na beurt pa culpa.

E comision independiente tambe mester evalua henter e proceso di reorganizacion. E falta di obhetividad den e proceso aki.

Peor ainda, nos ta wak awor cu kier sigui cu e 'funktioneringsgesprekken' sin cu ta traha pa mehora e relacion na pia di trabao, algo cu a bay empeora den e ultimo añanan y awor no ta ni existi mes.

Trahadornan ta reclama hasta cu nisikiera nan ta haya 'tareanan' pa hasi, pero tur cos ta sosode na un forma 'ad-hoc'.

Un cantidad di kehonan mas a keda presenta na Sra. Ministro Winklaar kende a acorda cu S.E.P.P.A. cu a corto plazo e Comision Independiente aki lo cuminsa funciona. Henter e reorganizacion lo bai ser evalua. S.E.P.P.A. tambe como representante di trahadornan lo haya su participacion.

Trahadornan a keda sumamente contento cu porfin a haya atencion di gobernantenan y tur cos ta mustra cu nos alomenos ta riba e caminda pa bin padilanti cu possible solucionnan. Trahadornan ta enfatiza un biaha mas e disponibilidad pa traha na bienestar di Nos Cultura.

Venezolano ilegal ta menasa y causa destruccion cu machete

SABANA BASORA—Asistencia di polis a wordo yama cu urgencia diasabra 00.10 di anochi, na un cas na Sabana Basora, pa un pelea feroz cu machete. Na yegada polis ta topa cu e homber Venezolano Y.A.R. di 34 aña, cu un machete den su man y tabata basta hostina. Segun informacion , Y.A.R.a bay na e cas na Sabana Basora, pa e regla cuenta cu e doño di cas, como cu e ta bisa cu supuestamente e doño a ofende su persona y su famia. Tambe el a menasa di maltrata nan. Ora cu e doño di e cas a mira Y.A.R. cu e machete, el a core bay. Y.A.R. kende tabata basta burachi, a kibra porta di e cas y a drenta paden y a kibra un mesa chikito di glas. Polis a tope cu e machete y a detene hibe warda. Eynan a resulta cu e ta ilegal riba e isla. Ela keda deteni.

Ladronisia a wordo frustra pa doño di cas

GASPARITO—Un habitante diadomingo 2'or di madruga, ta yama Central di Polis y ta pidi pa manda polisnan di Noord na un cas na Gasparito, naunda e habitante a haya dos mucha homber hoben cu tabatin intencion di horta den su camber di computer. Na yegada polisnan a papia cu e habitante, kende a bisa cu e tabata drumi y a tende desorden den e camber di computer cu ta situa pafo di e cas. El a Sali pafo pa mira kico ta pasando y eynan el a topa cu dos mucha homber cu un pins den nan man. Ora cu el a bay puntranan kico nan ta haci eynan, nan a core bay drenta mondi. El a pasa dilanti di e cas y a topa cu un Toyota Tercel berde para, cu un persona den dje. Ora cu el a puntra e homber kico e ta haciendo ey nan, el a conteste cu e tin problema cu su auto, pero mesora a purba start e auto pa e bay for di e sitio, pero e doño di e cas a hinca man den e auto y a coy e yabi. E homber a grita e dos hobennan y nan a Sali for di mondi y a cuminsa manda piedra riba e habitante. E habitante e reacciona y a drenta den cas yama polis y a coy un palo di hunga golf y a bin pafo. E tres hombernan a core bay y nan a laga e auto atras. Polis a takel e auto y a hibe warda. Mas laat e doño di auto a yama warda y a bis cu no tin nada di haci den e asunto y a puntra pa e bin busca su auto. Polis ta investigando e caso.

Polis ta detene chofer burachi cu ta pasa den lus cora

NOORD—Polisnan di Noord riba patruya diadomingo 3'or di madruga, ta mira un auto coriendo cu velocidad halto y a core pasa den lus cora na e cruzada Palm Beach/ L.G. Smith Blvd. Mesora polisnan a bay su tras mirando cu e homber tabara coriendo na un manera iresponsabel. Na e lusnan di trafico bayendo Bubali, el a bolbe pasa den lus cora y a sigui core,
Polisnan a nota cu e tabata core cu un velocidad di mas o menos 120 km pa ora. Polis a sigui su tras y banda di e rotondo di Sasaki, el a tuma e bocht cu un velocidad halto cu por poco el a bolter. Na Texaco, polisnan a logra pare. E chofer F.L. naci na U.S.A. di 20 aña, tabata basta bou di influencia di alcohol. Polis nan a takel e auto y a hibe warda. Polisnan a detene y a hibe warda di Noord. Despues cu nan a caba di verhoor e por a bay cas.

Bisiña ta pasa auto y spanta su bisiña

NOORD—Un señora diadomingo 2.30 di merdia, ta yama warda di Noord y e ta bisa polisnan cu su bisiña a pasa auto demasiado pega riba dje y su yiunan y a spanta nan. E señora ta bisa polis cu e ta biba na Saliña Cerca y a bay cu su yiunan na Hotel Holliday Inn. Canando riba caminda un autoTercel blanco a pasa cu velocidad halto pega cu nan. E señora ta bisa polisnan cu el a spanta y a mira despues cu e homber a saca man for di auto y a mustre su dede meimemi..

El a bay su cas y a yama polis. Polisnan a bay na cas di su bisiña, pero el a bisa cu e no a haci e cos ey, pero a bisa polisnan Ora cu nan a spanta, e homber a saca su man for di e auto y a mustranan su dede meimei. E ta bisa cu e ta sospecha cu ta su bisiña homber a haci esey. El a bay cas y a yama polis. E ta bisa cu no ta prome biaha,como cu e tin problema cu su bisiña. Polisnan a bay na cas di un bisiña, pero e ta bisa cu e no a haci'e, pero e ta bisa cu tin un otro bisiña cu tin un auto blanco y tur ora nan tin problema cu otro pa motibo di mucha. Polis ta sigui investiga e caso.

BON DIA Aruba

Enseñansa y transparencia den maneho di Aruba Huis ta prioridad pa e Director nobo Desiree Croes

"Mi no kier perhudica ningun hende, pero interes di Aruba mester bay prome"

Cantidad di AO na Aruba Huis ta desproporcional





ORANJESTAD— Enseñansa ta e enfasis di un Aruba Huis reorganiza, unda eficiencia mester bira palabra di dia. Por lo menos, esey ta e obhetivo di e Director nobo di Aruba Huis Mr. Desiree Croes. E siman aki, Aruba Huis mester conoce un 'organogram' nobo, despues cu a pasa e prome dianan di trabou ta combersa cu tur empleado, y ta revisa tur e gastonan di e 'cas di Aruba,' na Hulanda. Bon Dia Aruba a haya oportunidad di mira Desiree Croes den accion, iniciando su tareanan como Director nobo di Aruba Huis na Hulanda.

E combersacionnan cu e trahadonan tabata pa haya sa di nan con nan mes ta pensa riba funccionamento di Aruba Huis. Locual tabata yamativo ta e cantidad di persona cu ta trahando na Aruba Huis. Un total di 23. Y den e grupo aki tin cierto disgusto cu a bin ta crece desde tempo caba. Por ehempel, durante combersacionnan, algun empleado a mustra di ta prefera pa bay traha den otro departamento (na Aruba Huis mes), pasobra nan ta sinti cu e trabou of e e ambiente no tabata anda bon. E liña cora den tur e kehonan ta cu e "bieunan no ta duna e hobennan e oportunidad pa siña. Nan kier mas reconocemento."

E sondeo entre e personal tabata necesario pa Croes por a haya un miho idea kico ta e coriente cu ta biba den e cas di Aruba. Croes a nota un cierto nervosismo entre e personal, kendenan tabata bou e impresion cu Gabinete Mike Eman I lo hiba e mesun 'modus operandi' cu Gobierno anterior, esta di saca tur hende cu no ta di e mesun partido for di Aruba Huis. "Esta cu lo haci cu nan, locual a pasa cu nos hendenan 8 aña pasa, na un forma inhumano."

Segun Desiree Croes, en todo caso, Gobierno nobo lo no kibra ley, y nunca tabata e intencion pa djis manda hende cas. Locual si ta exigi ta cu tur hende mester traha. "Esun cu traha no mester tin miedo pa su posicion," ta e mensahe cla di e Director nobo di Aruba Huis. Y mara na trabou, mester tin resultado tambe.

Mas ainda, cada persona cu ta traha na Aruba Huis mester asumi awor responsabilidad pa sigura cu e funccionamento ta optimal. Pasobra Desiree Croes a tende un cantidad di excusa pakico cos no a bay bon, of a ripara cu algun trahado a tuma rienda den nan mesun man mirando cu e sistema no tabata core bon. "Algun di e hendenan aki a traha riba nan mesun proyectonan, y un di e conclusionnan ta cu tin diferente isla den e organizacion aki." Mas ainda, e cantidad di trahado cu ta keda cas malo na Aruba Huis ta hopi mas halto cu e averahe den Gobierno na Aruba. Riba e prome Diabierna cu Desiree Croes tabata na su oficina, mas cu mita di e 23 trahadonan tabata na cas, malo. "E luga aki ta vulnerable pa stress." Aruba Huis ta conoci cerca dokternan di ta produci stress, y como tal, ta duna esnan cu yama bisa cu nan ta malo e facilidad pa por keda cas.

Esaki ta otro area cu e Director nobo lo kier mas informacion, pa asina determina kico berdad ta crea asina tanto 'stress.'

Den luz di esaki, e siman aki Croes lo pidi tur trahado di Aruba Huis copia di nan curriculum vitae, pa asina banda di locual e trahadonan mes a trece, e por tin un miho idea, kendenan ta e personanan cu e lo mester dirigi den e siguiente cuater añanan. E meta ta pa mira con pa laga tur e persona funcciona mas efectivo y esaki ta exigi un reorganizacion completo, cu mester ta cla denter di dos luna.

> **"Di otro banda, tur hende mester realisa si cu Aruba Huis no tey pa complace hende cu mester ta na Hulanda pa un of otro motibo, sino pa cumpli cu misionnan. Y den esey, lo evalua si berdad tur posicion den Aruba Huis tin su relevancia si of no."**

"Tin algun posicion ta sin contenido. Cu tur bon intencion - mi no kier perhudica ningun hende- pero mester realisa cu pa mi, e interes di Aruba ta mas importante. E por ta un trabou sushi, pero un hende lo mester haci esey. Y si ami ta e persona, anto lo mi mester haci e trabou tambe."

FUNCCION ARUBA HUIS

E funccion di Aruba Huis ta pa ta e punto di apoyo di tur Arubiano biba na Hulanda. Aruba Huis no ta un embahada, mirando cu como Arubiano tin e mesun derecho cu cualkier Hulandes Europeo. Sinembargo Aruba Huis lo por intermedia na momento cu tin problema cu comunicacion por ehempel. "Locual mi a ripara na principio si, cu na Aruba Huis tin cierto resistencia pa intermedia." E motibo ta cu segun e personal di Aruba Huis, na momento cu purba intermedia, mesora e otro partido ta considera cu e cas di Aruba a bira parti di e negociacion. "Mi por compronde berdad cu kier evita pa mara Aruba den cualkier disputa. Pero mi ta convenci si cu nos por crea un funccion como mediado, unda pa ley e empleado di Aruba Huis no ta mara pais Aruba, pero por actua pa percura cu e Arubiano na Hulanda por yega na un solucion pa cualkier situacion cu e ta enfrenta.

Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8





"Esakinan ta cosnan cu por soluciona relativamente simple," segun Croes, kende ta kere cu ta depende di postura y abilidad di comunica cu por yega na acuerdonan. Pero pa por fungi como mediado, mester tin e abilidadnan necesario tambe, y Croes no conoce suficiente su personal pa por determina si esakinan tey cerca tur e trahadonan di Aruba Huis. "Esey ta otro punto mas. Tur cos ta maneho y e mensahe cu kier manda afo. Si ta pa miedo di no bira participe den un diferencia, ta tuma distancia (for di Arubianonan), anto bo no ta yudando ningun hende," e Director nobo di Aruba Huis a comenta. E rekesito di conocemento y abilidad cerca henter e personal ta crucial y ta definitivamente un reto pa Croes.

Pa tal motibo mes, e Director lo busca un persona specialisa den Enseñansa, pa asina duna un man den ehecuta un di e funccionnan mas importante di Aruba Huis, esta pa stimula cu studiantenan Arubiano na Hulanda berdad ta logra nan meta di caba na estudio. Enseñansa ta hopi amplio. Tin administracion di studiante y esaki cualkier persona den administracion por ta encarga cu e trabou aki. Pero, e guia na mentornan ta rekeri specialisacion, segun Desiree Croes, kende ya caba tin un bista riba un persona na Aruba. Ta un persona cu e tin confianza den dje. "Y mi no ni sa su colo politico. E unico cu mi sa cu e persona aki tin experencia y ta un perfeccionista. Un hende asina mi mester."

Segun Croes, no por haci wega cu studiante, specialmente mirando tur e kehonan cu tin riba e mentornan na Hulanda. E mentornan ta personanan cu mester guia tur e studiantenan di Aruba cu tin financiamento di estudio for di Aruba. E grupo ta alrededor di 1500. Cada mentor ta ricibi sumanan for di Aruba pa representa interes di e studiante. E suma ta mas halto pa e studiante den su prome aña di estudio, cu ta 24 euro y despues e suma ta baha na 15 euro pa luna. E mentor ta ricibi e suma for di momento cu e studiante yega Hulanda, sea e ta tende di e mentor of no. Y te awor, no tabatin ningun control si berdad cu e mentornan ta haci nan trabou of no. A tuma nota di un mentor, cu tin 80 studiante bou su 'guia,' cu ta gana mas di 1500 euro pa luna.

Den opinion di Desiree Croes, mester revisa e sistema di mentor, y no por ta asina cu ta djis busca mas mentor y ta kere cu ta soluciona problema. Esey a pasa den pasado, unda e cantidad di mentor a crece di 8 pa 12, despues pa 15, pero e kehonan a keda mesun hopi. "Mayoria keho ta cu e studiantenan a wak nan mentor solamente un biaha, esta e dia cu nan a yega Hulanda. Nan no por drenta den contacto despues cu e mentor, nan no por conta cu nan mentor ta yuda nan den cierto situacionnan, manera un problema cu doño di un cas, etc."

Un otro opcion ta pa concentra e trabou di e mentornan riba e grupo di studiante di prome y di dos aña, y pa e resto, limita e guia, pa asina reduci e peso pa e mentor y alabez e gasto. E mentor lo por haya un asistente, cu ta un studiante (Arubiano) den su ultimo aña di estudio, cu ya caba tin e experencia y kier gana algo extra.

Tin un par di opcion, segun Croes. Berdad lo por aumenta e cantidad di mentor, unda lo baha e cantidad di studiante pa mentor di 100 maximo pa 80 maximo. Pero Croes ta considera tambe pa enbez di traha cu un cantidad grandi di mentor 'part time,' ("cu ta haci e trabou pa asina por gana algo extra"), introduci mentornan den servicio completo, bou guia di e persona encarga cu Enseñansa na Aruba Huis. "For di Aruba Huis lo por tin contacto directo e ora cu e diferente mentornan, kendenan lo mester mustra cu firma di e studiante cu berdad tabatin contacto. Unicamente e ora ey lo paga."

"Enseñansa ta e area cu nos lo pone mas enfasis, pasobra eynan ta unda nos tin mas dolo di cabez. Nos mester traha na beneficio di nos studiantenan. Nos kier tin un miho bista di cuanto studiante tin, di nan estudio. Pa Aruba e ta hopi importante, unda nos por kizas reinstala e banco di vacatura."

Otro obhetivo ta pa duna mas conocemento positive di Aruba na Hulanda, pa medio di cultura y fortificacion di lazonan cu Hulanda. Lo continua cu celebracion di 18 di Maart, pero na un forma mas razonabel, cu mas enfasis riba cultura y menos riba un fiesta, cu generalmente te awor, tabata caba cu problema y consequentemente tabata duna un imagen negativo di nos pais.

DIRECTOR ARUBA HUIS VS MINISTER PLENIPOTENCIARIO

Tanto e Director nobo di Aruba Huis Desiree Croes, como Minister Plenipotenciario, Edwin Abath tin un punto en comun. Esta cu nan tin cu ehecuta e maneho di Gabinete Mike Eman I. "Nos ta representa e maneho di Gobierno." For di eynan e tareanan ta separa. Minister Plenipotenciario ta representa Gobierno di Aruba na Hulanda, mientras cu e Director di Aruba Huis tin e responsabilidad pa percura cu e cas di Aruba ta functiona di tal indole cu e ta cumpli cu locual ta su obligacionnan, entre otro, brinda sosten na Arubianonan na Hulanda.

Ta bin acerca cu Desiree Croes ta un politico activo, y den e sentido ey, e lo percura cu e ta keda den enfoke tambe pa medio di su trabou, tanto na Hulanda como na Aruba. "Pero mi lo keda den bista dor di haci algo si, no? No djis pa saca potret, pero realmente dor di trece cambionan."

E maneho cu Croes lo hiba como Director ta basa riba maneho di Gobierno nobo di Aruba, cu tin tres punto como fundamento. Esta, pa baha gasto di Aruba Huis, trece transparencia den funccionamento di Aruba Huis, y yega, na un forma efectivo, mas cerca di "nos hendenan aki na Hulanda."

Desiree Croes durante e combersacion cu Bon Dia Aruba tabata conta cu sosten di su ruman Yolanda Croes, kende tabata duna un man cu e planificacion di e organizacion nobo di Aruba Huis. Pero, Yolanda Croes lo no forma parti di e ekipo di Aruba Huis, e Director a sigura. Su ruman a bay Hulanda riba su propio gastonan, y contrario na otro Gobiernonan, lo no permiti famianan traha cu otro. Esaki den luz di un situacion na Aruba Huis, unda tin no menos cu 5 pareha casa ta traha den e cas di Aruba na Hulanda. Mester bisa cu entre tanto, e rumannan di ex Prome Minister Nelson Oduber cu tabata traha na Aruba Huis entre tanto a baha cu pensioen, mientras cu un di tres ruman, ta traha cu Direccion di Turismo na Hulanda, y no ta cay bou direccion di Aruba Huis. Segun Desiree Croes, mester por ta asina si cu e maneho nobo por traha cu su hendenan di confianza. Specialmente pasobra awor ta parse cu diripiente tur esnan cu ta traha na Aruba Huis ta sostene AVP. Pero riba su mes, conviccion politico diferente lo no mester ta un problema pa e Director di Aruba Huis. Locual mester existi ta e nocion, e sentido di responsabilidad cu ta pa Aruba tur ta traha y "esey ta e punto mas importante."

Parlamentarionan di Antiyas a keda impresiona cu su plannan

Minister Dr. Richard Visser ta cla pa ehecuta plan pa combati obesidad

El a presenta su plan durante reunion di Bi-Partite den Parlamento



ORANJESTAD - Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a bira un di e prome ministernan di Gabinete Mike Eman I pa presenta su plan den Parlamento. Esaki a sosode diabierna mainta den sala di Parlamento durante un encuentro den cuadro di reunionnan Bi-Partite entre Parlamento di Aruba y di Antiyas. Durante e reunion Minister dr. Richard Visser a splica e maximo representantenan di e pueblonan di Aruba y Antiyas di e trayecto cu ela pasa pa yega na e plan. Den esey e tabata e experto cu a conseha e comision den Parlamento. E plan na final a haya aprobacion di e maximo organisacion di obesidad di Europa. Ta pesey awor e Minister encarga cu Salubridad Publico y Deporte ta cla pa ehecuta e plan.

Ta bon pa menciona cu dr. Richard Visser a studia y profundisa masha riba salubridad publico engeneral. Ela haci estudionan na Merca, Europa y den Caribe y a ricibi reconocimiento for di diferente instancianan internacionalmente conoci.

E ta conciente cu no ta solamente Aruba, sino ta mundo henter ta haciendo mas y mas pa por purba combati obesidad. Cu un averahe di riba 70% di nos poblacion den sobrepeso, e ta considera e problematica di obesidad como un di e factornan cu mas problema ta causando na nos Salubridad engeneral. Cu un bon plan ehecuta den forma integral, sigur lo haci nos poblacion mas saludabel, lo drecha calidad di bida di nos hendenan y a largo plazo lo tin efectonan positivo tambe pa e gastonan medico cu ta wordo paga dor di AZV.



Durante e reciente presentacion den Parlamento, Minister dr. Richard Visser a pasa un video den cual por mira partinan di e programa "Extreme H Games" cu ya tin 3 anja caba ta wordo organisa den varios bario tur rond di nos isla. Den e programa aki dr. Richard Visser ta elabora riba comemento saludabel, promoviendo mas comemento di fruta y berdura. Na mes momento ta promove mas movecion, por medio di ehercisio, baile y deporte. Tanto for di Parlamento di Aruba como di Antiyas tabatin varios pregunta riba e programa aki, specialmente pasobra nan por a mire via un presentacion di video den Parlamento.

E plan di obesidad sinembargo ta encera mucho mas cu djis promove comemento saludabel. E ta encera un cambio integral den nos forma di biba, cu introduccion por ehempel di un sistema di "food labeling" na unda cu for di den supermercado caba e consumidor por mira kico e ta cumprando y ki efecto e alimento tin riba nan curpa. Ta pensando den reduci impuesto riba importacion di fruta y berdura pa haci comemento saludabel mas economico y pagabel. Na scol lo prohibi benta di refresco y productonan no-saludabel pa nos muchanan. E minister ta pensa riba un impuesto special pa benta di cuminda den "fast food" y cu e fondonan ey ta bay directamente pa su plan di prevencion. Deporte lo haya mas atencion y specialmente na scol lo introduci mas programanan di movecion.

Ta pensa hasta pa sera cierto areanan den fin di siman pa pueblo por cana mas, core bicicleta of pasa tempo di calidad den seno familiar coriendo skate-board. Gobierno lo promove mas caminata, pasobra mas nos pueblo cana, mas saludabel tur hende ta bira y menos e presion financiero pa gastonan medico creciente na AZV.







E plannan aki, awor cu nan ta conta cu sosten di e organisacion pa prevencion di obesidad na Europa, sigur lo bini na remarke pa ricibi fondonan for di Europa, pero sigur for di Hulanda y claro di Aruba tambe. Cu un bon plan hinca den otro, Minister dr. Richard Visser ta convenci cu for di sector priva mes lo bini ayudo.

Cu apenas dos siman den funcion, Minister dr. Richard Visser ya caba ta finalisando cu e plan detaya, mara na un presupuesto pa bolbe presenta na Conseho di Minister y Parlamento. E minister encarga cu Salubridad y Deporte di nos pueblo a demostra den Parlamento cu no solamente elo pusha pa ehecucion di e plan, sino tambe cu elo forma parti activamente na e programa pa preveni obesidad riba nos isla.

Marlon Sneek ta informa encuanto Parlatino

Relato entrega na Presidente di Parlamento !



ORANJESTAD - Recientemente un delegación di Parlamento di Aruba consistiendo di parlamentarionan Lainda Kemp Westerhof (A.V.P), Melvin Tromp (A.V.P) Xiomara Ruiz Maduro (M.E.P) y como hefe di delegación Alfred Marlon Sneek (A.V.P) a Sali pa Argentina buenos aires pa asisti na reunionan di parlamento latino americano cu a tuma lugar dianan 12 y 13 di november 2009. Pa loke ta trata e reunionnan aki, edelegacion a participa na dos di e comicionnan cual tabata "Comicion di Educación" como tambe e "Comicion di Seguridad Ciudadana"

TOPICONAN DI MAS IMPORTANTE

Pa loke ta e "Comicion di Educación" mester bisa cu e topiconan tabata di hopi importancia pa nos isla manera porehempel ley di enseñaza obligatorio, loke tabata hopi visibel den e reunionnan aki tabata, cu tur país ta buscando e forma con pa haci uso di technología pa por brinda un mihor educación na nan hendenan. Otro high light den e reuninan aki tabata "estudionan ariba distancia" esta cursonan cu por sigui via internet, esaki encoperacion cu un universidad oficial di e país, di e forma aki, nan kier juda tanto hobennan como esnan cu un poco mas edad pa por sigui desaroyanan mes y logra titulonan universitario na un costo relativamente abou. Tambe tabata tin presentación di organisaciónnan manera UNESCO y CLAD, cu a hasi uso di e dianan aki pa corda e diferente paisnan partisipante, ariba diferente tratadonan cu ainda no a mira lus di dia y cu ta den bienestar di enseñanza y di e muchanan.

Pa loke ta e Comicion di Seguridad Ciudadana" tambe tabata tin topiconan basta importante, manera e forma con ta atacando e traficación di droga, Kiko ta wordo haci na paisnan exportador y kiko ta wordo haci na paisnan consumidor, e diferente droganan cu tin actualmente ariba mercado y nan efectonan. Trafico di hende hende explotación di hende mucha y hende muher tanto ariba e tereno laboral como sexual

Den mi opinion e bishita di trabou aki tabata uno hopi fructifero caminda informacionnan hopi valioso a bin dilanti, cual por wordo usa pa duna guia, sosten y apoyo na diferente leynan cu mester wordo implementa na nos pais, tanto den presente como pa futuro. Tambe e informacion ricibi por wordo usa como "bench mark" pa nos por tin un idea si nos como pais ta ariba e bon caminda y Kiko tin cu cambia ainda..

MOMENTO HISTORICO!!!

Manera a wordo tresi dilanti den e prome conferencia di prensa di partido di pueblo Arubano A.V.P, Cu pa cada viahe di trabou, esunnan cu biaha, lo mester entrega un relato, caminda parlamento lo por hanja un vista di Kiko tabata e puntonan cu a wordo trata y kiko ta e acuerdonan cu a logra. Ayera 16 di november parlamento di Aruba den nomber di su presidente drs Andy Lee a risibi e prome relato di bishita di trabou enconeccion parlamento latino americano. Pami persona e momento aki tabata uno histórico y di gran balor. Tabata pami un gran honor di ta un di e prome parlamentarionan cu a entrega un relato di e tipo aki. Mi ta contento di ta un di e parlamentarionan cu a aporta na e rumbo nobo den cual parlamento di Aruba lo bay funciona.

Drs. Paul Croes, Parlamentario pa fraccion di AVP

Contrincantenan politico mester admiti e importancia di e logro di AVP

Un organo imparcial pa interpreta Statuut

ORANJESTAD - Den un declaracion recien di algun contrincante politico di partido AVP, a trata na tilda drs. Paul Croes di lo ta pronkia cu plumanan di (MEP). For di e declaracion aki ta un cos so por conclui, segun drs. Paul Croes. “Zij hebben de klok horen luiden … . Nan no ta compronde cu e logro di AVP - esta cu lo bin un instancia imparcial den Reino cu lo por dicidi ora cu tin un conflicto tocante interpretacion di Statuut entre e partnernan den Reino ta un logro fundamental. Un logro historico.

Esaki ta visto si tene na cuenta cu semper desde cu Statuut ta existi ta Hulanda tabata dicidi riba con mester interpreta e articulonan di Statuut. Aruba tabata tin semper e situacion strańo cu ta tres pais a cumbini conhuntamente kico Statuut ta prescribi pero cu ora tin diferencia di opinion tocante interpretacion di cierto articulo di Statuut ta un di e partnernan esta Hulanda ta dicidi con ta interpreta e ariculonan di e Statuut. Y claro e interpretacion lo ta semper na beneficio di Hulanda. Algo cu pa hopi aña AVP a bin ta yama un situacion inaceptabel.

Den e ultimo reunion di Rijksministerraad ora cu a trata e proposicion pa cambia e Statuut pa haci posibel cu e islanan den Antia haya nan propio status AVP a hasi uso di e posibilidad y a bin cu un proposicion bon argumenta pakico mester cambia e sistema cu ta Hulanda ta dicidi con mester interpreta e articulonan di Statuut. Y den e reunion aki tanto Hulanda como Antia a acepta cu mester bin cu un instancia imparcial cu ora cu tin un diferencia di opinion por dicidi ta ken tin razon.

Y asina Hulanda no por impone su opinion riba kico Statuut ta prescribi. Ta claro cu e cambio aki, cu tur partner den Reino a acepta, lo bay cambia fundamentalmente e relacionnan den Reino. E lo kita e deficit di legalidad den Reino.

Locual cu aparentemente a confundi nan ta cu den e proposicion original pa e cambio di Statuut tabata tin un proposicion pa añadi un frase na articulo 38, algo cu tabata completamente superfluo (overbodig) y pa añadi tambe na articulo 12 di Statuut cu den cierto conflicto y segun e proposicion ta Hulanda lo bay dicidi ta den ki sorto di conflicto por bin cierto procedura promer cu Hulanda ta tuma su decision final. Algo cu no ta nada nobo y cu claro no ta duna ningun garantia cu Hulanda no ta tuma finalmente e decision cu ta na su fabor ora di interpreta Statuut.

E logro di AVP pues ta algo fundamentalmente otro. Aki ta trata di un organo imparcial pa interpreta diferencianan riba interpretacion di Statuut. No por ta asina cu e Constitucion cu a goberna e tres partnernan den Reino ta wordo interpreta solamente door di un miembro.

Sr. Paul Croes a bisa cu e ta recomenda e contrincantenan politiconan pa den futuro profundisa nan mes un tiki mas riba e materia promer cu nan duna comentario.



Drs. Paul Croes, Parlamentario pa fraccion di AVP

Parlamentario sra. Marisol Lopez Tromp

Sin anuncia un maneho Minister Benny Sevinger ta kita autoridad for di tur director di su ministerio



ORANJESTAD – Cu hopi asombro sra. Marisol Lopez Tromp di fraccion di MEP a tuma nota cu mientras cu den campaña y añanan AVP semper a tilda MEP tempo nan ta den gobierno y tambe drentando gobernacion cu bo tin cu scucha ampliamente pueblo, papia, reuni a base di dialogo, etc, pa bo tuma bo decisionnan, y awor ta haci algo otro. Loke cu por a mira awor cu apenas sr. Benny Sevinger a bira Minister, sin ningun dia a bishita e departamento di DIP y a papia cu e empleadonan di DIP ni cu e directornan pa mira kico ta e trabounan cu a bin ta tuma luga y kico ta nan plannan y siña reuni cu e diferente departamentonan di DIP y DOW y sin delinea kico ta su maneho pa pueblo tin claridad, por mira cu ya caba e ta manda algun carta dictatorial, den e prome siman. Den e cartanan e ta duna ordo pa para tur trabou y bisando notarionan cu nan no por pasa ningun acto di traspaso y otorgamento di tereno, den otro palabra kitando e autoridad di e directornan aki.

No a bay solamente un carta, pero a bay mas cu tres carta pa sigura cu e departamentonan haya esaki. Tin a bay di parti di Secretario di Conseho di Minister y tambe di parti di e minister mes, unda e ta bisa cu e decision aki ta drenta na vigor di inmediato. El a bisa e directornan cu e ta kita e mandato for di nan pa e trabou cu nan a bin ta haci añanan caba.

Cu esaki no ta suficiente por bisa cu e indicacion ta, cu bo ta haci algo asina sin a splica por escrito kico ta bay ta bo maneho pa e proximo añanan, pa asina pueblo tin un claridad con e trabou ta bay ta y sin gobierno bisa kico e ta bay spera di e departamento. Tin indicacion cu bo ta bay mas cu un decada den tempo. Tempo cu MEP a drenta gobierno nan a topa un situacion unda cu un cantidad di 15 mil peticion ta wardando pa tereno y mas cu 3 mil tereno sin construccion, paso a wordo otorga pa loco y aparentemente si bo tabata tin carnet di partido AVP bo lo a haya prioridad, paso tabata tin hende cu tabata tin tres pa 4 tereno y tabata tin otronan 20 pa 30 aña ta warda y sra. Lopez Tromp ta kere cu esaki ta un situacion cu ningun hende kier bay bek na dje. Tur hende kier pa e personanan cu a haci peticion wordo trata segun e añanan di nan peticion, segun nan proyectonan y naturalmente a base di e tipo di proyecto y cantidad di aña cu nan ta wardando. Y esey ta e maneho cu gobierno a bin ta hiba den e ultimo 8 añanan y Parlamento tabata sa esaki, pasobra ora Parlamento a pidi splicacion, semper a manda e documentonan habri di otorgamento di tereno pa cas of comercial, pa tur hende wak con e procedura ta y e ta conta pa tur hende mesun cos sin conta ken e ta.

Awe por mira cu cosnan ta cambia y ta bay bek den tempo. Sra. Lopez Tromp ta bisa cu door cu sr. Benny Sevinger nunca tabata bin Parlamento, e no sa cu e ley di ruimtelijke verordening a pasa den Parlamento y cu esaki ta marabo como gobierno na un cantidad di criteria y regla cu bo no por otorga sin mas.

Pero mester tene cuenta cu zonanan riba nos pais Aruba caminda si mag y caminda no mag di construi edificio of cas y cu tin destinacion specifico. Ta mira cu den e ley aki ta stipula y delinea unda si por otorga y unda no.

Awe por mira cu tin cantidad di hende cu ta yama puntra pakico nan acta a wordo para, pakico Notario no mag pasa tereno, mientras cu e Minister mes no a sali splica kico ta su maneho y pakico e ta tuma tal decision.

Ta importante pa sr. Sevinger sali splica esaki y bin cu un maneho dilanti y mustra comunidad pa haya claridad riba e maneho aki y splica Parlamento tambe kico ta e intencionnan di gobierno, sin cu a consulta cu e hefenan of empleadonan di departamento riba e forma con e maneho a funciona den pasado.

BON DIA Aruba

Catiri invadi pa vlam y huma preto





CATIRI – Ayera den oranan di atardi alarma ta wordo bati pa un candela grandi cu tin na Tanki Leendert. Sinembargo ora cu Bombero ta yegando cerca, nan a wordo informa cu e ta den e area di Catiri caminda un bon pida mondi ta na candela.

Nan a mira vlamnan di leu pero tambe un huma preto cual ta indicacion cu probablemente tire ta na candela.

E candela tabata cerca di un area caminda tin santana di indjan. Bomberonan mesora a cuminsa na rondona e area na candela, pa evita cu esaki ta sigui plama. Por a constata cu manera nan a pensa, e candela a cuminsa ora cu a cende algun tire na candela.

Tabatin algun hoben den vecindario cu Polis a combersa cu nan pa averigua si nan a mira kende a comete e hecho aki.









Parlamentario di AVP, Juan David Yrausquin:

Partido geel a gaña su mas fiel votadornan y campañadornan

Parlamentarionan di MEP ta sigui sufri di Mythomania

ORANJESTAD - Recientemente Juan David Yrausquin di Partido AVP a tuma nota di diferente articulo scirbi dor di Parlamentarionan di Partido MEP unda cu ta trece informacion dilanti cu e meta pa desacredita su persona.

E hoben parlamentario ta di opinion cu e hecho cu Partido MEP ta dunando asina tanto atencion na su persona ta dune di conoce cu e mester ta riba e bon caminda y como tal e lo sigui cu e forma cu e ta haciendo su trabao for di Parlamento. Pueblo ta custumbra cu mandatarionan di Partido MEP ta gaña, nos por a tuma nota di otro confirmacion di esaki recientemente ora a sali na cla cu Gabinete Oduber IV a purba di duna 50 persona permiso pa ta taxista, faltando solamente algun dia pa Gabinete Mike Eman I sinta. Aki e partido geel a gaña su mas fiel votadornan y campañadornan, personanan cu den periodo di campaña tabata core pariba y pabou cu stickersnan di 100% NEL y 100% MEP. Lider di Partido y Ex-Promer Minister a bisa e taxistanan fiel aki cu e no lo duna permiso na ningun hende y cu rumoresnan cu esaki lo ta asina, lo ta puro mentira. Si e intencion di e Gabinete anterior no a wordo para dor di Gabinete actual, taxistanan existente lo perde por lo menos 1 luna di entrada pa aña mirando cu 50 taxista adicional di e 400 taxista actual lo significa cu tin 12.5% mas taxista den un mercado cu no ta creciendo. Nos por sigui cu 100 ehempel di confirmacionnan (di promer y despues di eleccion) cu e partido aki ta consisti di personanan deshonesto cu falta di principio y integridad, pero mirando e resultado di eleccion y danki na medionan di comunicacion critico, mi ta sigur cu e pueblo ta na altura di majoria di e (mal) ehempelnan aki, mientras cu hopi mas (mal) ehempelnan lo sigui sali na cla den e tempo nos dilanti y sigur despues di e investigacionnan profundo cu lo sosode dor di instancianan competente di Reino y di Aruba.

"Sinembargo mi ta convenci cu pueblo tabata tin e speranza cu e (actual) parlamentarionan nobo di e partido geel por a compronde e mensahe cu pueblo a manda, (algun a hasta scirbi articulonan bunita di e indole aki despues di eleccion) esta cu nan no kier hendenan deshonesto, cu falta di principio y integridad pa maneha e pais aki. Pero si mira e forma cu e parlamentarionan nobo, ta anda den parlamento y specialmente locual ta scirbi den prensa (pasobra tin di nan ta tiger den prensa y pushi den parlamento), e confirmacion ta cu nan no ta compronde e mensahe y ta sigui cu e actidud di un Mythoman (un persona cu sinti e necesidad continuo pa troce e berdad, exagera y gaña). Diabierna dia 30 di November, 2009 tabata tin eleccion pa Presidente y Vice Presidente di Parlamento. Den e reunion aki a keda eligi Andy Lee cu tabata tin 12 voto, mientras cu tabata tin 8 vota pa Lainda Kemp y 1 voto invalido. Segun Fraccion di MEP ta mi persona ta esun cu a haci e voto invalido (Rendolf Croes). Esaki ta interesante, con nan sa ken a vota pa ken ya cu tur voto ta wordo haci riba un papel, ta wordo dobla, ta wordo deposita den un caha pa despues wordo conta dor di un commission.



Parlamentario di AVP, Juan David Yrausquin

Si ta asina cu MEP sa con mi a vota, mi ta hopi interesa pa haña e prueba. Mi ta bay mas leu, pa medio di e comunicado di prensa aki, mi ta confirma cu si MEP por prueba cu mi a vota robez dia 30 di October, 2009 mi lo tuma mi retiro for di Parlamento. Si di otro banda partido MEP no por prueba cu mi a vota robes, esaki lo ta un otro confirmacion cu nan ta Mythoman y como tal mi lo yama nan di awor en adelante den sala y pafor di sala di Parlamento Mythoman sigui pa nan fam y mi ta spera cu nan no tumami na malo.

Awe caso bancarota di Mar Azul ta sigui



ORANJESTAD – Awe mainta 8.30 den Corte lo sigui cu tratamento di e bancarota di Mar Azul Development Company M.V.

Dia 9 di November e tratamento a wordo posponi riba peticion di e abogado di Mar Azul, mr. Wix, kende den un entrevista cu e redactor di casonan di Corte a duna di conoce cu tin un grupo cu lo ta interesa.

Ayera na diferente occasion, redactor di casonan di Corte a busca manera pa drenta den contacto cu mr. Wix pero e tabata hopi ocupa cu reunionnan. Pesey no por a haya informacion con a para cu e grupo cu tin financiadornan di Hulanda. En todo caso segun e schedule di casonan di Corte, awe mainta tres abogado lo topa otro esta mr. Wix di Mar Azul, mr. J. de Cuba cu ta representa un partido y mr. Willems cu ta representa RBTT Bank Aruba N.V.

Si e caso sigui manera ta planea, esey ta nifica cu mr. Wix no a yega na un palabracion concreto cu e grupo cu a mustra interes. E ora ey Hues lo mester declara Mar Azul bancarota y nombra un curator, kende lo tin un proceso di haci entre otro tuma inventario di tur loke tin na Mar Azul y despues mira si lo por haya gruponan interesa den compra di Mar Azul of cuminsa cu bende di muebles pa asina genera placa y di e forma aki paga e debenan cu Mar Azul tin.

Redactor di casonan di Corte lo sigui e desaroyonan rond di Mar Azul di serca y lo informa nos lectornan di kico lo bay sosode.



Fraccion di AVP den Staten di Aruba

Comportacion di fraccion di MEP di bandona sala di reunion di Staten ta un falta di respet pa huespednan di Antiyas

ORANJESTAD-Siman pasa a tuma lugar e reunionnan entre e parlamentonan di Antiyas Hulandes y di Aruba.
E reunionnan aki ta tumando lugar pa hopi aña y ta trata temanan di interes mutuo pa e dos paisnan ruman aki.

E temanan ta importante y ta pesey e reunionnan aki ta rekeri bon preparacion y seriedad. Ora ta trata temanan manera e maneho di salubridad di e pueblonan di Aruba y Antiyas e ta rekeri seriedad y respet pa tur partido, hasta ora tin diferencianan di opinion. Ora ta trata un tema manera e posibilidad pa ciudadanonan di Aruba y Antiyas por biaha y establece nan mes na e dos paisnan aki, e ta rekeri un bon preparacion pa yega mas tanto cu ta posibel na otro.

Ora ta trata e forma cu lo por trata posibel mineralnan den awanan entre e dos paisnan, e ta rekeri seriedad y bon preparacion. Y ora Bo no yega na otro, Bo ta sigui cu respet pa otro apesar cu nos no ta completamente di acuerdo cu otro.

Asina tabata tin mas tema di importancia pa nos paisnan riba e agenda di e reunionnan cu a tuma tres dia completo. Na final di e ultimo dia, despues di un intercambio di opinion entre e fraccionnan den parlamento di Aruba, e miembronan di e fraccion di MEP den e reunion a dicidi di bandona e sala di reunion prome cu e reunionnan di tres dia finalisa y sin duna un motibo valido.

E comportacion aki a wordo seriemente y directamente custiona door di e hefe di delegacion di Aruba, sr. Rene Herde. El a cualifica e comportacion di e delegacion di MEP como un falta di respet pa e huespednan di Antiyas. Sr. Herde a haya cu si tin diferencia di opinion riba cualkier tema den e delegacion di Aruba, esaki ta un asunto cu mester discuti den e delegacion di Aruba.

Pero no ta falta respet pa e huespednan di un otro pais cu ta di bishita aki na Aruba, door di bandona e sala sin mas. E lider di e fraccion di MEP den parlamento a haya cu ta su derecho pa bandona e reunion ki ora cu e ta desea. Esaki por ta berdad, pero e no ta kita cu e ta un falta di respet pa e huespednan presente.

Obviamente e partido MEP ainda no a realisa cu e eleccion cu a pasa y e desicion di pueblo tabata cu pueblo di Aruba ta desea di wak CAMBIO den tur area di gobernacion di nos pais y den tur aspecto di e gobernacion.

Tambe den e forma cu parlamento ta funciona y con e miembronan di parlamento ta comporta nan mes. E echo cu e fraccion di MEP ainda ta sigui cu nan mal maneranan di pasado, ta mustra cu ainda nan no a realisa kico pueblo a bisa.

Dir di Wit Gele Kruis sr. Gino Goeloe

Wit Gele kruis cu proyecto pa conscientisa comunidad riba problema di obesidad den comunidad

Prevencion ta e miho solucion pa problemanan di salud





ORANJESTAD – Wit Gele Kruis di Aruba un biaha mas den nan celebracion di 50 aña ta participa mas proyecto. Nan tin un proyecto di biba sin obesidad cu nan ta trahando riba dje pa mas cu un aña caba. E la bin basa riba un proyecto cu a keda traha na 2007 cu ta biba cu diabetes y a wak e necesidad despues pa bin cu e proyecto di obesidad. Wit Gele Krusi a wak e problema cu comunidad no ta moviendo y no ta comiendo manera mester ta. A haya hopi raport cu ta ilustra cu Aruba su parti di salud ta den un crisis. Si wak cu 77 porshento di e comunidad ta sobrepeso y 40 porshento ta obeso, anto e ora tin un problema serio na Aruba.

Wit Gele Kruis a hiba un campaña di hopi aña caminda cu nan ta bay companianan priva y publico pa midi presion, sucu y cholesterol. Diferente compania a tuma esaki na serio y a tuma un plan integral den e compania y a pone e personal move y hasta tin companianan cu a paga pa nan personal por participa na un actividad deportivo of pa nan wordo guia door di un dietista di Wit Gele Kruis mes. Esey ta di aplaudi, y ta spera cu hopi compania mas haci esey.

E programa cu ta bay lansa dia 10 di november ta na Cas di Cultura, caminda cu a presenta 13 serie di Biba sin Obesidad. Wit Gele Kruis ta bay duna un parti con serio e problema ta, caminda cu ta bin cu invitadonan cu ta bay tin den e programa, unda cu nan ta bay papia riba e seriedad di e problema y kico ta e investigacion cu a wordo haci riba e tereno aki y asina ta parti'e den 13 serie caminda hendenan ta bay ilustra riba cushina saludabel, haci compra saludabel y haci movecion, tambe ta ilustra algun persona cu ta papia di before and after, esta con nan a lucha pa baha peso. Tur hende por papia facil di baha peso, paso tin diferente diet, pero e parti cu realmente cu kier enfoca riba dje ta e bida saludable. Por tuma un diet pa baha peso den tres luna, pero e parti importante ta pa mantene e dieet. Mantene e peso sigur ta tuma un pa dos aña pa custumbra come saludabel y ta un cambio cu mester bin mentalmente y ta un habito cu bo tin. Y esaki ta un habito di come tambe.

Hopi investigacion cu a wordo haci, ta ilustra cu di 100 porshento 20 porshento bo tin un malesa hormonal y e 80 porshento ta bay via di comemento. Ningun hende por bisa cu nan ta malo paso nan a bira, pero ciencia a mustra cu hende ta bira malo paso nan ta come malo y cu e programanan aki kier bay enfoca riba e programanan aki, pa asina educa y concientisa e comunidad riba biba un bida saludabel y sin e ayudo di Arubaway Foundation no a logra e proyecto aki y asina tin hopi hende mas cu a yuda. E proyecto aki ta bira algo grandi y e lo bira algo unico y e islanan ruman tambe ta bay gosa di dje. Wit Gele Kruis tey pa concientisa comunidad, pa nan biba un bida saludabel.

Tur hende sa cu AZV tin un deficit grandi y cu prevencion sigur lo yuda baha esaki y esey ta algo cu añanan ta bay ripara cu esey ta bay baha. Mester hinca mas placa den e parti di prevencion y ta scucha e Minister di Salud cu e ta bin cu programa di prevencion y ta spera cu esaki tambe lo wordo realisa. Sr. Goeloe a bisa cu pa diferente aña el a tende hopi cos, pero nada ta wordo realisa. Mester sigui of cuminsa, paso nos ta laat caba, paso e problema aki tey di hopi aña. Wit Gele Kruis ta bay cuminsa cu e proyecto aki y ta sigur cu e lo bira un exito rotundo y ta spera e comunidad tene cuenta y wak e programanan aki.

E programa nan aki ta di television, unda e profesionalnan ta bay papia 15 minuut di e problema aki y ta educa y informa riba e forma di cumpra, den sentido cu ta bay mustra con pa haci compra, wak e etiketnan, wak e caloria, wak e parti di salo y asina ta bay concientisa con pa haci compra. Tur hende ta bay supermercado hinca cos den macuto y bay, sin wak prijs hasta y esey ta bay concientisa comunidad con pa come saludabel y barata. Hopi biaha hende ta keha cu fruta y berdura ta caro berdad, pero dor di guia e comunidad, nan por wak cu tin productonan barata y saludabel y bo por usa e productonan ey. Tambe lo bay mustra con pa haci movecion sin mester bay gym, pero lo ilustra den cas, pafo y den gym y esey ta bira 13 serie unda cu tin diferente persona cu lo splica riba e actividadnan pa ta mas saludabel.



Colegio EPI lo tin un anochi pa mayornan

ORANJESTAD – Managementteam di Colegio EPI unidad di Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco ta participa cu diahuebs dia 19 di november lo tin un anochi pa mayornan di alumnonan di semester 1, 3 y 7. E orario ta di 6.30 or anochi te cu 8.30 or anochi.

Durante e anochi lo haci entrega di e rapport di e alumno y por papia tocante e resultado di e alumno. Managementteam ta encurasha tur mayor pa bini hunto cu nan yiu y ta spera cu lo haci bon uzo di e oportunidad pa pone nan mes na haltura di e progreso di nan yiu.

Biblioteca Nacional Aruba

Traha un krans di Pasco

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta organisa diferente actividad pa 60-plussers. Pa diahuebs dia 26 di november 2009 tin un workshop 'Traha un krans di Pasco' riba programa. Esaki ta tuma lugar den Sala Diamante y ta di 8'or y mei pa 12'or di mainta. Sra. Desiree Eldering ta guia e workshop. Ta pidi un contribucion di 40 florin pa cubri gasto di material. Tur 60-plussers ta bon bini. Por inscribi via email info@bibliotecanacional.aw of por yama 582 1580 ext. 25

Diasabra dia 21 di November 2009 na Seaport Conference Center

Celebracion Dia Nacional y Internacional di Derechonan di Mucha y Telefon Pa Hubentud su 10 aña di existencia

Lo tin diferente presentacion di grupo di canto y baila



ORANJESTAD - E deseo di Telefon Pa Hubentud ta keda cumpli pa celebra e 10 aña di existencia di nos hotline 131 cu e mucha-y hobennan di Aruba. Pa esaki TPH ta masha agradecido na Meta Corporation cu a coopera durante tur e añanan cu TPH, pa haci esaki posibel. En conexion cu Dia Nacional y Internacional di Derechonan di Mucha y tambe celebracion di TPH, nos kier invita henter e communidad pa asisti diasabra dia 21 di November 2009, orario 2.00-8.00 pm, lugar Seaport Conference Center unda lo bai tin diferente presentacion di grupo di canto y baila, pa menciona algun Freddy Montoya cu ta encarga cu e 'opening act'. Tambe lo bai tin Youth in action, Popcorn dancers, Catatumbito, Edseline Figaroa y mucho mas y obra theatral. Na final di e dia entre 6.00-8.00 pm lo bai tin Basic One y Biggy Boy y banda Prive pa entrene nos hobennan. E entrada ta completamente gratis. E muchanan y e hobennan cu a bira e ganadornan di e campañia di pintamento y filmacion cu nan cellulaire ta wordo anuncia y nan lo haya nan debido atencion pa cu nan esfuerso pa consientisa nos hubentud di Aruba pa cu actividadnan POSITIVO. TPH lo usa materialnan di consientisacion aki den futuro. Un danki special ta bai na Setar NV, Tele Aruba, Sammy Boy y Jannira Kock y Indira Chan (Studiante di IPA) .

Tambelobaitinunconferencia di prensa cu di 3.00-4.30 pm, durante cual TPH lo bai presenta e projecto pa scol secundario, " Met praten kom je verder…." .TPH a desaroya esaki pa scolnan basa ariba projectonan cu tabata un exito na Merca y Inglatera. E grupo di meta ta studiantenan o hobennan entre 14 -18 aña. E meta di e projecto ta pa siñia hobennan conocemento y abilidadnan pa nan logra nan meta na un manera tranquilo sin cu nan tin cu enfrenta otro, bringa of insulta y logra discuti cu otro na un manera positivo. E di dos meta ta pa drecha e klima den scolnan y den klas. Eventualmente e lo contribui na disminui violencia den scolnan y mehora klima di enseñansa y bida den klas. Asina e hobennan ta siña abilidadnan cu nan lo por usa henter nan bida largo.

Alaves TPH lo presenta un servicio nobo banda di e yudansa via e hotline 131, cual ta 'online counseling/ Chatting' lo cual TPH tin planea pa cuminsa opera na Januari 2010 . Asina TPH ta modernisa su servicio y hasi uso di technologia nobo, cual nos hobennan ta usa pa communica y busca ayudo. Tambe lo bai tin info stand di diferente instancianan, unda bo por haya informacion.

Tur muchanan, hobennan, mayornan y communidad completo ta keda cordialmente invita pa asisti na e diasabra aki y bin celebra conhuntamente cu TPH e 10 aña di exsistencia.



Minister di Salubridad di acuerdo cu parlamentario Bikker cu

Lo ta bon pa re-evalua restriccionnan actual pa cu donacionnan na instancianan

Hopi instancia a keha cu donacionnan a baha drasticamente

ORANJESTAD - Diabierna despues di presentacion di Minister Richard Visser riba e tema di obesidad, parlamentario pa Partido Democracia Real mr. Andin Bikker a informa cu PDR ta bezig cu un iniciativa pa cambia e leynan di winst- y inkomstenbelasting, pa hisa e suma cu por kita di belasting ora hasi donacion y tambe haci mas facil pa instancianan por bin na remarca pa haya donacion.

Mr. Bikker a recorda den Parlamento cu ora a introduci BBO, e gobierno anterior sin splicacion drechi, a hisa benta y limita e donacion di cada empresa of particular na instancianan caritativo, deportivo, educacional, cultural y cu ta traha den bienestar general na 10 mil florin pa aña, cu ta apenas 200 florin pa siman. Apart di esey gobierno anterior a haya ta bon pa stipula cu solamente instancianan cu wordo reconoci door di gobierno ta bin na remarca pa haya donacion cu por wordo deduci dor e donante for di belasting.

Esaki ta pone cu un gran parti di instancianan concerni no ta bin na remarca pa donacionnan cu ta deducibel di belasting. Di otro banda costo di bida a subi drasticamente entre otro door di BBO y pa colmo gobierno anterior a corta e subsidio na varios instancia cu 10% riba nan presupuesto! E regulacion di Aruba pa cu donacion a bira esun mas estricto den ful Reino Hulandes!

Den e rapport cu sr. Visser mes a traha e tempo ey como experto pa Parlamento riba e tema di obesidad ta wordo remarca riba pagina 20 cu hopi instancia a keha cu nan a wak donacionnan baha drasticamente desde cu e gobierno anterior a limita e posibilidad pa deduci donacionnan. Mirando esaki parlamentario Andin Bikker a puntra e minister si e ta di acuerdo cu mester re-evalua e restriccionnan riba donacion.

E minister a informa cu enberdad ta algo cu a sali na cla den e investigacion cu a wordo haci pa por yega na e raport riba obesidad y cu mester duna atencion na esaki. Parlamentario sr. Juan David na un forma no-partidario a declara cu e iniciativa di parlamentario Bikker ta di aplaudi y a bin cu un bon sugerencia pa bay wak kico lo por wordo hasi desde awo caba na nivel di maneho.

Di parti di fraccion di MEP a wordo remarca cu e cambio den ley a bin paso lo tabata tin hopi abuso pa cu e deduccion di donacion, pero Andin Bikker a mustra di biaha cu esey no a wordo argumenta cu cifra den e splicacion riba e ley, cu ta e caminda indica pa splica pakico ta bin cu un cambio den ley.

Los di esey belastingdienst tin instrumentonan di control na su disposicion. Hecho ta cu e cambio den ley door di e gobierno anterior a afecta e instancianan desproporcionalmente y PDR ta haciendo su maximo esfuerso pa adapta e ley pa stimula mas donacionnan na instancianan caritativo, deportivo, educacional, cultural y cu ta traha den bienestar general.



Parlamentario Bikker

Tres di e acusadonan a apela nan sentencia

Caso Mullet trata den Corte Superior

ORANJESTAD –Ayera mainta 9’or mester a cuminsa cu tratamento di e caso penal cu Mario Maduro, Chito Geerman y Escobar Garcia a apela nan sentencia.

Redactor di casonan di Corte tabata presente den Corte y por a nota cu dos funcionario di Douane a wordo yama como testigo, mientras cu di parti di esnan cu a apela nan caso, tambe diferente di e acusadonan a wordo yama como testigo.

Abogado General di Ministerio Publico, kende ta fungi como Procurador General, ta esun cu a pidi e dos funcionarionan pa duna declaracion como testigo.

Tambe por a mira e sospechoso di laba placa, e Hulandes van Essen kende a wordo acompanja pa su abogado mr. Oomen.

Tabatin un bruhamento mainta ya cu anteriormente e caso tabata fiha pa wordo trata 3’or di atardi pero despues esaki a wordo cambia pa 9’or di mainta. E Abogado General a notifica KIA di e cambio aki pero asina mes e sospechosonan no a wordo treci mainta. Ademas di esey, e delegacion di Hof no a yega na tempo. Pa oranan largo tur e abogadonan y Abogado General tabata en espera di e presonan y Hof.

Redactor di casonan di Corte por a compronde cu e delegacion di Hof a confronta problema na aeropuerto caminda na nan yegada na Aruba, tur nan maletanan a keda den avion. Nan mester a warda te ora e avion a regresa. Tur esaki enberdad a causa cu tratamento di e caso mes a dura te den oranan di atardi, caminda mester a scucha diferente testigo prome cu tratamento di e casonan ariba menciona tuma lugar.

Comentario cu redactor di casonan di Corte por a scucha ta cu pakico e delegacion di Hof no ta viaha diadomingo anochi pa Aruba. Di e forma aki ta evita tur e rushmento y asina nan ta mas trankil pa atende e caso. Esaki ta un bon sugerencia y ta di spera cu e ta wordo tuma na consideracion.

Loke por a constata ta cu e sospechoso Geerman a cambia di abogado. Anteriormente e tabatin abogado mr. Foy pero awor e tin abogado mr. de Hoogd. Durante tratamento di e caso Mullet a cuestiona formal e forma con Arestatie Team tabata trata Geerman. Tambe a cuestiona e forma con Arestatie Team a drenta den cas di Mario Maduro y a tira un pitbull mata.

Corte den Prome Instancia a condena Maduro na 7 anja di prison, Geerman na 4 anja di prison y Escobar Garcia na 4 anja y 6 luna di prison. Nan no ta di acuerdo cu e sentencia y pesey mes nan a haci uso di nan derecho di apela e sentencia. Den curso di awe, redactor di casonan di Corte ta percura pa haya mas informacion con tratamento di e caso a bay en especial, kico ta e exigencia di Procurador General y lo informa tur e lesadonan di Bon Dia Aruba. E chens ta existi cu tratamento di e caso lo no a keda cla ayera y cu Hof lo por sigui awe ainda cu e tratamento.

A cambio di entrega nos autonomia y Status Aparte

Ministronan di AVP ya caba ta actuando den forma di mendigo serca gobierno Hulandes

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Contrario manera cu a sosode na aña 2000, unda Gabinete Eman a bisa Hulanda cu nos ta e pais mas rico na mundo y cu nos no mester di placa di ayudo di desaroyo mas, awe ata nos por mira e politiconan di AVP ta na yoramento na Hulanda pa mendiga pa placa y mas placa.

Tur hende ta testigo con nan a cuminza mendiga pa verf, kwashi, palo, clabo etc. pa lapi e Bestuurskantoor bieu y cual edificio nan mes a laga na werki na final di 2001. Hasta Mike Eman a pidi hotel Westin y otro restaurantnan cuminda pornada pa e supuesto voluntarionan cu lo a lapi Bestuurskantoor. Simannan largo Mike Eman tabata papia solamente di clabo, martieu, dak di Bestuurskantoor, envez di bisa ki dia e ta kita e 3% di BBO y ki dia costo di bida lo baha na Aruba. Ora cu nos a kere cu Gabinete di Mike Eman cu a bisa cu nan tin plannan cla pa soluciona tur problema ariba e isla aki, nan a prefera di ehecuta proyectonan di Gabinete Oduber y fuera di esey nos a comprende cu ta domino nan ta sinta hunga cu e voluntarionan den e Bestuurskantoor bieu.

Nos pais tin un Ministro di Finanzas cu tur dia ta yora cu e deficit ta bira 97 miyon florin extra, pero e no ta splica cu e cu su partido AVP a laga nos cu 1.3 biyon florin di debe na 2001 y deficitnan di 2001 y 2002 cu a yega na 374.1 miyon florin. Pa no papia mes di e debenan di e Race Track, 400 miyon di e garantianan, Radisson, Aeropuerto etc. Hecho ta cu Gabinete Oduber a logra paga mas cu 800 miyon florin na debe y inverti masha hopi placa den nos economia, no obstante e finanzas publico delicado. Awe na e promer bishita di gobernantenan Hulandes, ya Mike Eman a cuminza mendiga pa placa serca Hulanda a cambio di entrega nos autonomia. Ya caba comper Roos di Camara di Comercio a declara cu e ta sostene AVP pa bay di acuerdo cu e Rijkswet Personenvervoer pa laga yena e isla aki cu Hulandesnan Europeo, bao di pretexto cu nan lo yuda nos. Ki ora AVP goberna, gobierno Hulandes tin man liber pa haci y deshaci cu nos isla. Pronto Aruba lo bira mescos cu Curaçao cu Bonaire, unda tin centenares di Hulandes cu ya a tuma cierto responsabilidadnan over.

Danki cu Gabinete Oduber a laga un proyecto di 64 miyon florin di rechtshandhaving cu e Ministro di Husticia Dowers tin algo di haci, pasobra di obesidad AVP por papia, pero di husticia nan mester keda leu pero hopi leu mes. E pueblo Arubano lo mira con gobierno Hulandes ta bay remote control for di Den Haag e ministronan di AVP.

Partido AVP pa placa di Hulanda ta dispuesto mescos cu gobierno Antiyano entrega nos auntonomia completo. Conseho di Ministro di Reino lo bira un walkover pa Hulanda, mirando un 'softy' cu nan a benta y manda Hulanda pa supuestamente defende nos interesnan y no pa para Hulanda, pero pa apoya tur cos cu e Hulandesnan pone su dilanti.

Homber menasa cu arma di candela a core pa su bida

ORANJESTAD—Diadomingo 6'or di mainta, polisnan di Oranjestad ta bay na e rotonde di Seroe Blanco, pa un accidente. Na e sitio , polisnan ta topa cu un auto pega riba e rotonde. E chofer ta bisa polisnan cu e tabata den un bar restaurant y a haya problema cu un persona den e bar. Dado momento e discusion a bira pisa y e homber a saca un arma di candela y a mik riba dje. El chofer a bisa polisnan cu el a roga e homber pa no tire mata. Mesora el a core drenta den su auto y a bay for di e sitio. Na e rotonde el a dal e auto den e rotonde pa hala atencion. E homber kende tambe a subi un auto Mitsubishi blanco, tabata coriendo su tras. Un testigo na e sitio a bisa cu e auto blanco tabata core tras di e auto.

+++

Polis ta detene mucha homber onbeschoft

ORANJESTAD—Diadomingo 10'or di mainta, polis di Oranjestad, durante patruya a pasa den Maripampunstraat, y ta mira cinco mucha homber para. Un di e muchanan a bula dilanti y a coy su parti intimo tene y a mustra polis. Mesora polis a bay riba dje, y a hala su atencion. E mucha homber cu ta W.L. naci na Aruba di 21 aña, tabata bou di influencia y hopi agresivo. Polis a detene y a hibe warda di Playa, naunda el bay dilanti Fiscal Auxiliar y a haya un bon scual. Despues cu nan a papia cune, a lague bay cas.

+++

Mama ta pidi auxilio pa su yiu di remate

SAN NICOLAS—Diadomingo 11.45 di merdia, un mama ta yama warda di polis y ta bisa polisnan cu su yiu homber di 15 aña, kende tabata perdi a yega cas. E mama ta bisa cu e yiu ta bou di influencia di alcohol y of droga. Polis a bay pa papia cune, pero e tabata hopi agresivo y onbeschoft. Polisnan a detene y a hibe warda, na unda nan a sere pa e calma y a pone J.K.Z.P.na haltura.

Despues di entiero di nan ser keri dos siman pasa

Famia y amigonan di Pablo Flemming a haci entrega di mas di 5 mil florin na fundacion CVA

E fundacion ta concientisa riba prevencion di stroke

ORANJESTAD - Dia 14 di November Fundacion C.V.A. (cerebrovascular accident/stroke) a ricibi un total di Afl. 5.500,00 di donacion. E bunita suma aki a ser acumula durante dianan di condolencia y entierro pa famia y amigonan di Pablo Flemming, kende a fayece dos siman pasa, di complicacion relaciona cu stroke.
Un stroke ta ora un ader (arteria) cu ta manda sanger pa e cerebro ta kibra o blokea. Den algun minut esaki ta afecta nervionan esencial di e cerebro y den algun ora e nervionan aki lo muri, causando daño ireparable na e cerebro.
Esposa di Pablo Flemming, Sra. Amanda Flemming, a haci entrega di e donacion, hunto cu su yiunan Julie, Paul y Angeline. Di parti di Fundacion C.V.A. Aruba tawata presente Sra. Hellen Mohamed y Sra.Tida Peterson. Tambe tawata presente dr. J. Falconi y dr. A. Ponson.
Fundacion C.V.A. Aruba a wordo funda na 2005 y tin como meta pa concientiza pueblo di Aruba riba prevencion di stroke. Tambe e Fundacion ta yuda famia di esnan cu a sufri un stroke cu informacion y consejo. Un bez pa aña e Fundacion ta organisa tambe un conferencia cu ta trata e tema di stroke. Por sigui yuda e Fundacion pa continua cu su bunita trabou dor di haci donacion na e Fundacion na CMB account nr. 24415000.



Aruba tin mester di un City Inspector



ORANJESTAD – Un problematica cu ta afecta nos comunidad ta e cantidad di sushi cu ta ser benta tur caminda. E situacion aki no solamente ta afecta e bunitesa di nos isla y nos medio ambiente sino cu e ta un factor di falta di hygiene cu mester di un solucion urgente. Un solucion serio pa e problematica aki ta exigi un maneho coherente; y sin duda mester rebiba e figura di un City Inspector cu por realisa e trabou di inspecciona y monitor e situacion aki pa e por cana debidamente.

Den pasado a ser instituí e figura di un City Inspector bou responsabilidad di e Polis di Bario, sr. Marlon Pietersz. Bon Dia Aruba a logra papia cu sr. Pietersz kende a manifesta su preocupacion pa e problematica di sushedad cu ta afecta nos pais. Diasabra ultimo el a participa den e actividad di haci e beachnan limpi organisa pa AHATA, caminda cantidad di plastic a wordo recogi door di voluntarionan.

E ta kere cu Aruba mester di un City Inspector; y e ta disponibel pa asumi e posicion aki, si Gobierno mester di dje. Sinembargo e ta señala cu un posicion asina ta demanda hopi sacrificio y esaki mester bira un trabou full time pa asina cumpli cu tur e exigencianan aki. Sr. Pietersz ta un persona cu un bon experiencia riba e tereno aki, y aunke e no ta City Inspector mas, den su trabou como Polis di Bario tambe e ta contribui pa mantene un Aruba limpi. Ban spera cu sr. Pietersz lo wordo honra un biaha mas den e funcion aki, den caso cu Gobierno actual lo institui e figura di un City Inspector na Aruba

Kyle Harms, hoben Arubiano ta toca "quad-drum" pa

Timber Creek Regiment, e miho di Orlando, Florida



Finale di e show "Within" di Timber Creek Regiment ta mustra e musiconan den "frontline" y esnan cu ta marcha y e "color guard" cu ta swaai nan bandera.



Kyle Harms, hoben Arubiano ta toca "quad-drum" den e miho marching band di Orlando, Florida



Close-up di e banda ta mustra e director cu e musiconan den "front-line."

ORANJESTAD - Timber Creek Regiment ta e nomber di e marching band di Timber Creek High School na Orlando, Florida. Den e banda tin miembronan di Timber Creek HS Wind Ensemble, Orkesta Simphonica, Orkesta di Concert, Color Guard y Percussion Ensembles. Anja pasa nan a sali Grand Champions na Colonial HS Grenadier Invitational. E anja aki Regiment a gana Grand Championship na Tarpon Springs Outdoor Music Festival y na e University Classic. Tur dos ta competencianan regional di FMBC. Regiment a ricibi clasificacionnan Superior na District Marching MPA desde 2001. E banda tin mas di 160 musico y 20 a 25 bailado den nan "color guard". Di e musiconan, tin como 20 cu no ta marcha; nan ta den "frontline" ya cu nan ta toca instrumentanan manera xylofon, piano electrico, belnan y otro instrument di percusion. Regiment tin nada menos cu seis xylofon.

E hoben (16) Arubiano cu ta toca den e banda Regiment ta Kyle Harms, nieto di Clyde Harms, president di Aruba Scholarship Foundation. Kyle a nace n'Aruba.

E tin cinco anja ta biba na Orlando pero e tin sentimentonan fuerte pa su isla natal. Kyle ta toca "quads," cuater drum tenor monta di un manera cu ta permiti'e tocanan simultaneamente mientras e ta marcha.

Recientemente tabatin un show den Orlando Citrus Bowl di marching bands di diferente high school na Orlando y otro ciudadnan rond di Orlando. Aki Regiment a mustra atrobe pakiko e ta wordo considera un di e mihonan na henter Florida. Clyde Harms tabata na Orlando pa un bishita na University of Central Florida como president di Aruba Scholarship Foundation, y el a probecha e oportunidad pa mira su nieto, e unico Arubiano marcha den e banda asina renombra. Aki e ta comparti algun potret di e anochi. memorabel.



Clyde Harms y su esposa Milagro cu su nieto Chris y nieta Carlin ta goza di e show di High School Marching Bands den Citrus Bowl na Orlando.



LOCAL

Cilo ta yama bon bini na IFA pa un Happy Hour

B/7

LOCAL

Filomena College MAVO aportando tambe na e accion di limpieza di AHATA





B/11

Mas poder, mas economico riba gasoline y cu mas opcion tecnologico

R.E. Yrausquin & Sons a presenta e Lincoln MKS 2010



B/12-13

Miss Universe Aruba 2009-2010 di bishita na Bon Dia Aruba

Priscilla Lee ta impresiona cu su beyeza di pafo y di paden

B/23

Como e di 3 tienda den henter Caribe

Apertura spectacular di Breitling Boutique na Corsow

B/2-3

BON DIA Aruba

Como e di 3 tienda den henter Caribe

Apertura spectacular di Breitling Boutique na Corsow







ORANJESTAD - Mei mei di un cantidad di invitado, cliente y amigonan comercial a tuma lugar apertura oficial di Breitling Boutique den Renaissance Curaçao Resort. Ta trata aki di e di tres tienda di Breitling den henter Caribe, e otronan ta situa na St. Thomas y na Bahamas. Prome Minister di Antiyas, Sra. Emily de Jong-Elhage tabata e invitado di honor y durante un discurso elocuente a yama e pacus "bon bini" na Corsow, cu e speranza cu mas tienda di marca y calidad lo sigui habri riba e isla. Mauricio Diaz, Vice Presidente di Breitling Caribbean a mustra su satisfaccion pa a scoge Corsow pa habri nan tienda nobo.

Un di e partinan mas culminante durante e anochi tabata na momento cu a yena e balloon cu aire, e atraccion grandi di Breitling. E balloon "Orbiter III" a bira masha popular despues di a haci un biahe rond mundo den 21 dia. E ta den un gira mundial awor cu a bay termina na Corsow. A yena e balloon cu aire pero no tabata posibel pa e bay den aire debi na condicion di biento.

Sigui lesa pagina 3













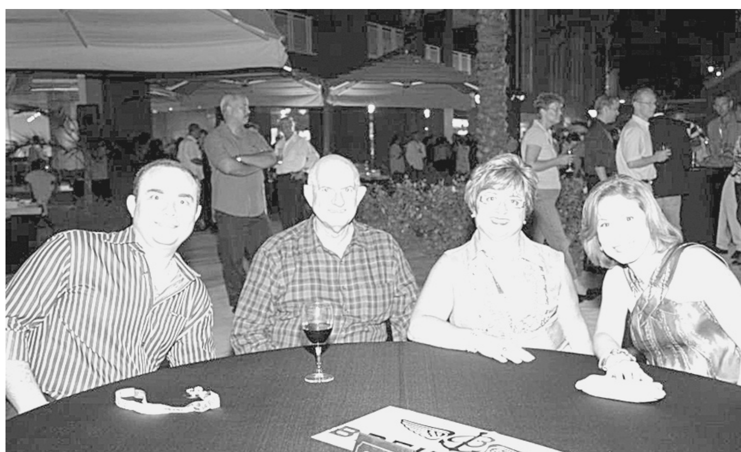
Continuacion di pagina 2

E herencia di e nomber Breitling ta bini di e famoso Leon Breitling cu ta bay bek den añanan 1884 tempo cu el a cuminsa traha su piesanan chikito di holoshi den su tienda situa den e seronan di Switzerland. Di e tempo ey caba e enfoke tabata riba piesanan riba tereno medico y di aviacion. E marca a evoluciona su mes y a cuminsa crea "timing instruments" pa e companianan cu ta traha avion mas conoci na mundo. Na aña 1970 Breitling a wordo cumpra dor di e famia Schneider, kendenan keto bay ta e doñonan y por bisa cu Breitling ta un di e unico y poco marcanan cu ta 100% independiente y tin un solo doño.

Breitling a keda masha contento cu e caluroso "bon bini" ricibi na Corsow, no solamente dor di instancianan oficial pero tambe for di e pueblo general. Nan tin spectativa halto cu e tienda nobo, e di tres den Caribe. Breitling ta un di e liñanan exclusivo di Little Switzerland, kende riba su mes tin hopi aña di negoshi tanto na Corsow, aki na Aruba pero tambe den henter Caribe.















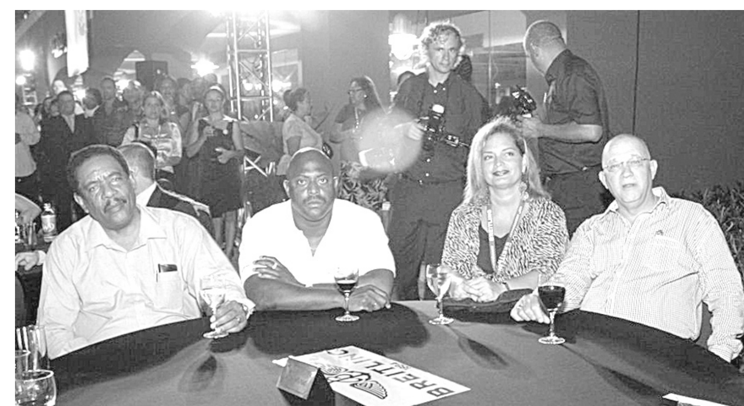












Aruba Tourism Authority ta gradici comunidad, departamentonan di gobierno y AHATA pa nan sosten na SITE Conferencia

"A keda demostra cu team work y dedicacion ta factornan esencial pa hasi un evento exitoso"





ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority y e demas partners nan ta sumamente contento pa con exitoso Site International Conference 2009. Un danki hopi special ta bay na henter e comunidad Arubano cu a demostra e amabilidad di semper na e participante nan, e departamento nan di Imigracion, Douane, Serlimar, DOW, Cuerpo Policial, Buitenlandse Betrekking y e miembronan di AHATA cu a aporta grandemente den e evento aki. Locual ta mas importante pa menciona ta cu ya caba varios di e DMC nan y demas partners nan ta ricibiendo peticion pa grupo nan for di esnan cu a bin Aruba. Esaki sin duda algun ta un logro grandi ya cu e idea tabata ta pa mustra kico tur Aruba tin pa ofrece y obviamente Aruba a logra. Esaki lo no por tabata posibel sin e teamwork y dedicacion di cada un di esnan cu a traha cu alma y cuerpo pa e evento por tabata uno exitoso. Pa e motibo aki tambe Sra. Myrna Jansen-Feliciano, Managing Director pa Aruba Tourism Authority y Sra. Gina Lopez-Gnecco, ATA PR Director kier a duna un danki di curazon na henter nan equipo di Aruba Tourism Authority kende nan a traha incansable for di mainta trempan te cu ora nan laat pa asegura cu tur cos a bay bon.
Tambe Aruba Tourism Authority kier a tuma e oportunidad aki pa un biaha mas manda un pabien na Sra. Jerusha Rasmijn, Convention Services Manager pa Aruba Convention Bureau kende a ricibi hopi elogio pa su bunita trabou y kende a ricibi e merecido reconocimento di "Simon Oduber Jr. Award of Excellence". Otro grupo cu ATA kier a gradici ta e studiante nan di EPI y nan Docente Oslin, kende nan a yuda masha bon mes durante e evento y ATA ta spera cu nan hasi bon uso di e experiencia ricibi pa nan futuro carera den turismo. Corda semper cu "Un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita".

Ewald Biemans a participa den e World Travel Market na Londres

ORANJESTAD – For di 9 pa 12 di November ultimo, profesionalnan internacional di biahe a reuni na Londres pa e World Travel Market, e evento annual mas importante di e industria di turismo. Ewald Biemans, propietario di Bucuti Beach Resort, a participa den e evento caminda el a topa cu periodista, agentenan di biahe y otro ehecutivonan pa presenta e ultimo noticianan di Aruba y Bucuti.
Riba e potret por mira Bucuti Beach Resort CEO, Ewald Biemans papiando cu Jenny Southan, Editor of Business Traveler na e World Travel Market na Londres riba e ultimo desaroyonan di e hotel y di Aruba mes.



E participante nan di e site international conference a disfruta di un dia yena di actividad nan inolvidable

"E participantenan a keda totalmente impresiona cu e calidad y diversividad di actividad cu nos isla tin pa ofrece"













ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority y e demas partners nan a prepara un bunita programa yena cu varios actividad pa e 275 participante durante e Site International Conference 2009. E programa a conta cu varios actividad cu a wordo ofreci na esnan cu a yega algun dia prome y a keda algun dia despues, manera entre otro, snorkeling y sun set trips, dive courses y diving expeditions, paseo den submarino y un dia ariba De Palm Island. Esaki nan a wordo coordina pa medio di un booth di registracion pa asegura cu tur hende por a ricibi tur informacion concreto encuanto di e actividad di nan escogencia.

Adicional di e pre y post tours nan, e comision responsabel pa e actividad nan tabata encarga cu e tarea importante di ofrece un dia di actividad pero cu a ser structura pa fit e mercado incentivo. Un programa di incentivo ta encera actividad nan cu ta wordo adapta pa asina duna e participante un experiencia cu ariba nan mes nunca nan lo no por logra ariba nan mes. E diferente actividadnan cu a wordo ofreci e merdia aki tabata entre otro:

Windsurfing celebration of the 50's:
Aki tur e participante nan a wordo busca den un caravana di auto clasico pa duna e ambiente di aña nan 50. Nan a wordo transporta pa Fishermann Huts na unda cu tabata tin modelonan bista den trahe di baño den e estilo di e epoca aki y cu a dirigi e participante via un "red carpet" ariba beach pa e area na unda cu e evento a wordo organiza. Durante e evento aki, e participantenan a disfruta di un atardi di windsurfing cu un DJ cu a entretene tur presente cu musica di añanan 50 y tambe un tremendo stand di raspao y awa di coco pa duna e ambiente tropical cu Aruba por ofrece.

Snorkeling Playground:
Durante e evento aki, dos catamaran a wordo uza y ambos completamente decora pa trece e ambiente di incentivo na e actividad. Ambos boto a ofrece un tremendo bar y snack y como entretenimento e participantenan por a snorkel, disfruta di un rato di parasailing of banana boat. Tambe tabata tin musico nan cu steelband cu a entretene tur presente cu musica di Aruba, duna bo un ambiente caribeno pero den un estilo diferente.

Shake and Bake Jeep tour, Island tour y ATV Tour:
E tres actividad nan aki tambe

Continua B/6

Continuacion di B/5





a conta cu un popularidad enorme entre e participante nan di Site. Pa e motibo aki tambe varios di e sitionan cu a wordo bishita durante e 3 tour nan aki, a wordo ahusta pa ilustra e posibilidad nan pa grupo nan di incentivo. Na e prome parada, cual tabata e California Lighthouse, e participante nan a wordo sorprendi cu un caha di orgel y tambe un grupo di baile tipico kende nan a demostra cu nos musica y nos baile ta sorprende tur y e participante nan a keda sumamente impresiona.

E di segundo parada tabata na nos bunita Kapel di Alto Vista, na unda cu e kapel tabata completamente decora cu flornan bibo y belanan cu a duna e ambiente solemne y unico di e sitio aki. Tambe tabata ta tin un koor di mucha cu a canta canticanan sumamente bunita cu a hasi un impacto enorme ariba e participante nan cu nos por a stop di gaba con bunita esaki tabata resona. Na final tur tres tour a pasa na e Mina di Oro di Bushiribana na unda cu henter un set up a wordo traha manera entre otro un exposicion di Parke Nacional Arikok, tambe tabata tin e stand di raspao bon equipa cu awa di coco y raspao den tur sabor mientras cu tur hende a ricibi un "cold towel" pa refresca nan mes despues di e diferente tour nan. Nan a keda asombra pa conoce nos fauna, nos historia y especialmente nos rattle slang cu ta unico na Aruba.

Horseback ridding voyage through Aruba's country side and coastline:
Esaki tambe ta otro actividad cu a acapara basta atencion ya cu e grupo a wordo transporta den un bus sumamente anima cu musica y na momento cu nan a yega na e Rancho, nan a ricibi un bunita sombre di cabana di Aruba pa asegura cu nan tabata bon proteha contra e solo y atrobe pa crea e ambiente di e actividad. Despues di nan yegada nan a disfruta di un bunita show presenta pa dos jinete chikito cu a capta tur atencion di biaha di tur esnan presente. Despues cada uno a wordo asigna un cabay y a sali rumbo pa Aruba su cunucu nan y continuando pa e costa Norte. E grupo aki a wordo sorprendi mescos cu tambe esnan ariba e ATV y Jeep Tours pa un kiosko di Indjan cu dos indjan completamente disfraza y cu tabata saluda tur esnan cu tabata pasa y unda tambe por a saca potret cu nan. Esaki a duna un tiki di nos historia prome cu nan a yega Bushiribana. Nan tambe a disfruta di e bunita set up na Bushiribana y a goza un mundo di e raspao y awa di coco bon frieu. Esnan cu a escoge e tour aki sin duda tabata persona nan cu ta encanta core cabay y tur a keda impresiona cu e tipo di cabay Paso Fino cu tin na Aruba y tambe con creativo Aruba como destinacion por ta na momento di ofrece actividad na gruponan.

Cultural Walking tour:
Durante e actividad aki e participante nan wordo transporta pa e centro di Oranjestad na unda cu nan a disfruta di un paseo door di Aruba su historia. E prome bishita a tuma lugar na e Museo Numismatico na unda cu nan a ricibi tur informacion con Aruba a desaroya den e parti monetario y tur a wordo sorprendi cu un recuerdo di Aruba den forma di un moneda di 50C bunita empaqueta. E di segundo parada a tuma lugar na nos bunita Museo Arkeologico na unda cu nan a ricibi un recorido completo y na



final nan a wordo ofreci un dushi frio traha di frutanan tipico di Aruba. E di tercer parada tabata na nos Museo Historico, esta e conocido Fort Zoutman, na unda cu aki e participantenan a disfruta di un show completo cu musica y baile nan tipico mientras cu nan a purba nos dushi pandushi y drigidek acompaña pa juice di lamunchi y tamarijn. E participante nan a keda hopi asombra cu nos infrastructura y tabata saca hopi potret di e edicion historico den playa.

Tanto Aruba Tourism Authority como e comision envolvi den e actividad nan aki ta sumamente contento ya cu tur cos a bay manera a wordo planea y un biaha mas Aruba a sa di impresiona tur presente demostrando cu como pais, apesar di ta chikito nos por brinda actividadnan di nivel halto na grupo nan perteneciente na e mercado exigente di Meetings, Incentive, Conventions y Exhibitions (MICE).

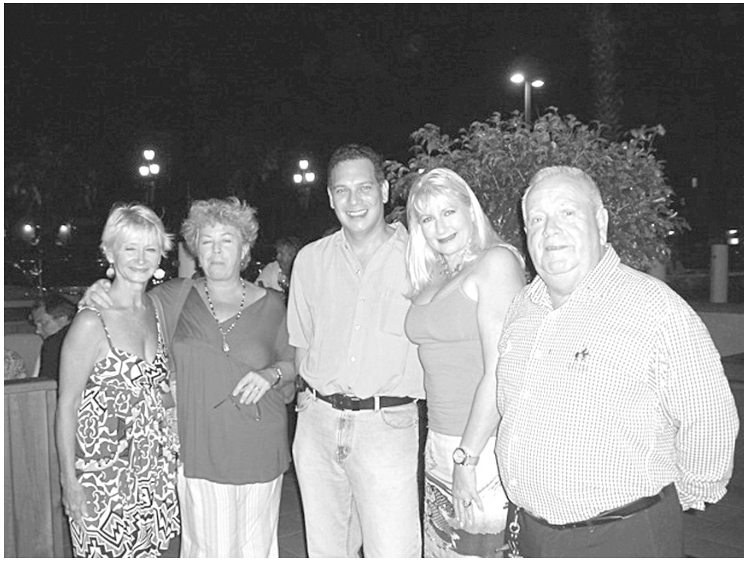
Un danki special ta bay na henter e team dinamico di Aruba cu a traha duro pa hasi e actividad nan aki un exito total, entre otro: Aruba Tourism Authority, Red Sail Sports, De Palm Tours, Pelican Watersports, Aruba Active Vacations, Aruba Adventures, Sra. Maybeline Arends y su coro, Kinikini Tours, Mosaic, Rancho La Ponderosa, Museo Numismatico, Museo Arkeologico, Museo Historico y tur voluntario cu a duna nan tempo liber ariba Diadomingo pa yuda Aruba Tourism Authority pa promove nos isla den un manera unico y diferente.











Cilo ta yama bon bini na IFA pa un Happy Hour

ORANJESTAD -- Semper en busca di e miho lugarnan pa come, bebe y pasa bon, e International Friends of Aruba a descubri un berdadero joya den curazon di Oranjestad. E recien habri Cilo, City Lounge, ta combina e ambiente casual di un teraza caro di cas di playa cu e glamour di un restaurant di concepto den aire liber. E combinacion unico aki a crea e ambiente perfecto pa e grupo internacional aki. E bishitantenan a bebe nan cocktailnan preferi riba e teraza, sintiendo nan mes parti di e "jet set" mientras cu nan a disfruta di e bista di Renaissance Marina y su tantisimo yatenan. E empleadonan profesional y amable di Cilo a presenta un cantidad di hors d'oeuvres complimentario, representativo di e restaurant su cuminda fini.

Presidente di IFA, Marty Relan, ta encurasha cualkier persona interesa den bira miembro di e organisacion pa bishita e website na www.ifaruba.com. Miembronan di IFA ta recomenda Cilo City Lounge (habri pa desayuno, lunch y cena) altamente como un luga cu bo "mester" bishita. Renaissance Marketplace, L.G. Smith Blvd. 82, (297) 588 7996.















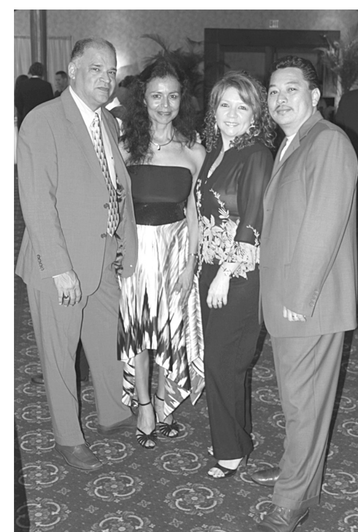
BON DIA Aruba

Gala di 40 aniversario di Holiday Inn Aruba Beach Resort & Casino

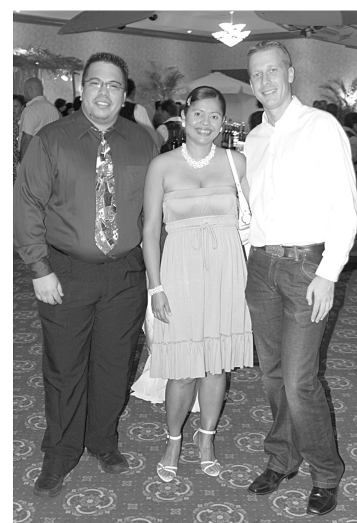









PALM BEACH – Algun siman atras Holiday Inn Aruba a celebra su 40 aniversario di existencia. En conexion cu e hecho festivo aki, e hotel a organiza un anochi di gala di cual parti di e fondonan recauda tabata destina pa un organizacion social.







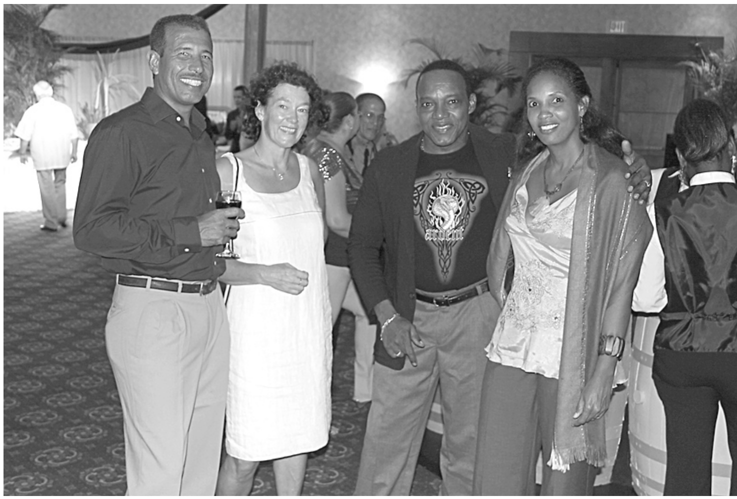

Continua B/9

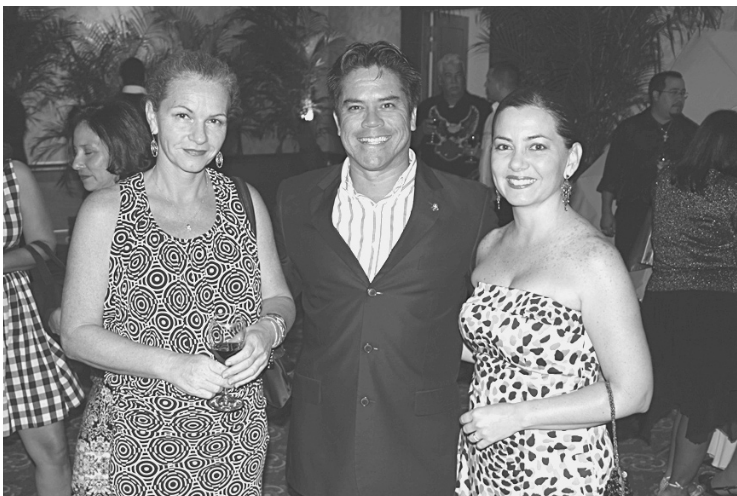
Continuacion di B/8

E anochi a conta cu un grupo grandi di persona cu ademas di disfruta di un ambiente fenomenal di musica en bibo, y lo mihor di come y bebe prepara pa e hotel su departamento di Food & Beverage, e salon di fiesta tabatin un decoracion masha agradable den e tema di Aruba, su turismo y e decada caminda e hotel a cuminza opera na Aruba.

Entre esnan presenta por a ripara hopi cara conoci tanto for di sector turistico como tambe comercial.

Un biaha mas Bon Dia Aruba ta extende un palabra di pabien na e hotel, su gerencia y personal pa e aniversario grandi aki.

















Radisson a yama bonbini na un sensacion di canto Bonbini Tito "El Bambino"





PALM BEACH – E artista estelar di Reggaeton Tito "El Bambino" a yega na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, unda e lo hospeda e fin di siman aki mientras cu e ta riba e isla pa un concierto, cual lo ta su ultimo pa 2009. Naci na Puerto Rico, el a logra fama como parti di un duo, despues a sali pa bira un solo artista cu a wordo nomina pa dos premio di Grammy, y awo ta considera como un pionero di Reggaeton. Na Aruba e expectativa ta cu su concierto na e Entertainment Center lo ta completamente bendi.





Aki por mira su yegada na Radisson unda el a wordo ricibi pa e ekipo di gerencia. Un cena na e resort su 4-diamond restaurant, Sunset Grille, tabata e prome actividad riba su agenda pa e isla!





Filomena College MAVO aportando tambe na e accion di limpieza di AHATA







ORANJESTAD-Anualmente AHATA ta organisa e accion aki y mester remarca cu tin masha hopi scol mes cu ta yuda durante e actividad aki. Como un di e scolnan grandi na Sanicolas, FCM a tambe ta mira e importancia y pesey ta duna sosten completo na e accion aki.

E docentenan Goedgedrag, Koopmans, Wever y Farro a dicidi di motiva e alumnonan e alumnonan pa contribui na e tremendo accion aki y asina duna ehempel na e otronan. Mester bisa cu e alumnonan tabata masha entusiasma y cu hopi smak nan a bin diasabra mainta scol pa hunto bay Grapefield pa haci e accion di limpieza aki. Esaki ta demostra cu e alumnonan ta sinti un poco di responsabilidad pa contribui cu e actividadnan social den nan districto.

Staf y personal di FCM ta gradici e mayornan tambe cu a permiti e alumnonan bin riba un diasabra pa yuda na un bon causa y e alumnonan aki por ta sigur cu nan ta un ehempel pa e otro alumnonan di FCM.





BON DIA Aruba

Mas poder, mas economico riba gasoline y cu mas opcion tecnologico

R.E. Yrausquin & Sons a presenta e Lincoln MKS 2010









ORANJESTAD – R. E. Yrausquin & Sons, siendo e representante oficial na Aruba di Ford Motor Company a introduce e modelo sedan mas nobo di e marca prestigioso Lincoln. Manera ta conoci, Lincoln ta e liña exclusivo di Ford. Durante un presentacion oficial a presenta e Lincoln MKS 2010. Dinamico y elegante, e Lincoln MKS ta e prome produccion di e vehiculo cu tin e diseño DNA di Lincoln introduci den e concepto di Lincoln MKR. E diseño exterior cu mas ta hala atencion ta e parti di e grill cu dobel hala, inspira riba e Lincoln Continental 1941.

Poder balansa, mehoracion den eficiencia

E Lincoln MKS 2010 ta trece un era nobo den mehoracion di su potencia y e eficiencia den e uso di combustible ta algo standard. Clientenan por scoge entre dos motor V-6 poderoso y practico, cada uno ekipa cu un sistema di SelectShift Automatic™. E motor standard di 3.7 liter, 24 valve Duratec®, dunando 270 hp y 265 ft.-lb. di "torque", a wordo getune pa acelera liher ademas di e hecho cu door di ta economico riba caminda grandi e por bay 24 MPG.

Pa brinda mucho mas di un auto, Lincoln MKS ta bini cu un V-6 Ecoboost twin-turbocharge di 3.5-liter. E motor aki ta duna e auto un poder di 355 hp generando 350 ft.-lb. di torque – dunando asina e capacidad di 17 mpg den ciudad y 24 mpg riba caminda grandi cu AWD. EcoBoost ta un strategia global di Ford pa duna e poder cu clientenan ta pidi, combina e parti di economiza den e uso di combustible.

Gerente di Operacion pa Caribe y Centro America di Ford Motors, esta sr. Mark Mandl, a comenta: "The new EcoBoost V-6 is a real game changer with its ability to delivery an amazing amount of power and torque and improve fuel efficiency."

MKS tin tur e reciente avancenan tecnologico di Ford, cu e diseño, calidad y elegancia inigualable di un Lincoln. Mehoracion den e Body y Suspension Pa e edicion di 2010, Lincoln MKS a pasa den un revision di su structura den un intento pa mehora su caracteristicanan di poco sonido, vibracion y balanse (NVH). Adicionalmente a incorpora materialnan pa silencia sonido cu a crea un nivel nobo di isolacion di cabina, cu pa e manehador di un Lincoln esaki ta nifica cu e ta sinti su mes manera den un santuario.

Detayenan den e Interior

E Lincoln MKS 2010 sumamente detaya den su diseño ta mustra un interior elegante, di cuero fini, palo real y acentua cu metalnan.

Diseña cu e pensamento di "luho sin sinti bo mes culpabel", e Lincoln MKS su interior tin e vision di uso di material y procesonan cu ta refleha e cosnan bon den bida pero no a costo di e bida rond. Por ehempel: E asientonan di cuero di Bridge of Weir a wordo scogi pa su calidad halto y su color organico liber di chroom. Palo estilo Ebony, usa den algun modelo, ta bini di fabricantenan di mueble y otro fuentenan pa ofrece un tipo di palo bunita y poco comun, y cu minimo di impacto riba medio ambiente.

Innovacionnan di Seguridad Activo y Pasivo

E caracteristicanan di MKS y sistemanan structura avanza di seguridad cu ta combina un front octagonal di rails, rails di tunnel, y instrumentonan di apoyo diseña pa absorba y redirigi e forzanan di impacto for di e compartimento di pasaheronan den un accidente. Lincoln MKS tambe tin un asina yama "Side Protection And Cabin Enhancement (SPACE) Architecture®" pa optimaliza e proteccion pa e ocupante ora di impacto na banda.

E ta inclui tambe e "Personal Safety System™", caminda ta combina varios tecnologia pa yuda adapta "air bag"nan y funcionnan di fahanan di seguridad pa cada pasahero individual y e circumstancianan di cada accidente en particular. E sistema por identifica variabelnan, manera e seriedad di un accidente, peso di pasahero individual y uso di faha di seguridad pa ahusta e airbag ora di forsa.

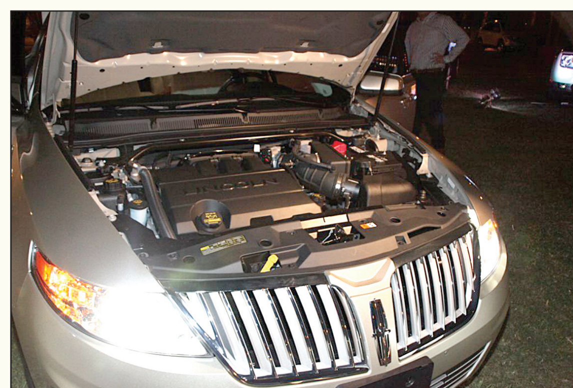
Activacion di sistemanan ta hunga un rol principal den e seguridad di MKS tambe. E advertencia di un accidente cu e "Brake support" ta duna e chofer un señal cu ta "flash" riba e windshield si e sistema "sinti" un posibel accidente cu e vehiculo dilanti di dje. Si e chofer no reacciona y un colision ta inminente, e sistema lo cuminsa activa e brake pa na momento cu e chofer pone su pia riba e pedal, e brake ta full aden di biaha.

Lincoln MKS ta bini cu tecnologianan sofistica pa haci bida luhoso sin mester ta mas complica. Y esaki ta visible den e "Active Park Assist" cu ta funciona cu e sistema avanza di "Electric Power Assisted Steering" (EPAS).

E tecnologia aki ta un sensor ultrasonico haciendo parkeo algo masha facil. "Active Park Assist" ta activa pushando solamente un boton, cu ta determina e area adecuado pa parkea, detectando e randnan di e obhetonan na banda pa calcula e mihor angulo, djey maniobrando e Lincoln MKS den e spot indicando e chofer por medio di e sistema convencional di brake, trot, y move e auto.

E sistema di MyKey ta indica e doño pa usa safety belt, adverti cu gasolin ta bahando, indica e sistemanan di ayudo pa e chofer, limitando e volumen di e sistema di audio y control di velocidad di e vehiculo. Y por ultimo e tin un sistema di comunicacion y entretenimento cu ta wordo activa cu voz di e doño. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu gerencia di R.E. Yrausquin & Sons di Aruba a presenta e modelo nobo aki na prensa y despues na algun invitado.















BON DIA Aruba

A rifa entradanan pa e pelicula "Sinterklaas en zijn verdwenen pakjes boot"

Multitud grandi a bay saluda Sinterklaas den Renaissance Marketplace













ORANJESTAD - Centenares di mucha tabata presente den Renaissance Marketplace ayera pa por a presencia Sinterklaas. Manera ta conoci, despues cu e homber santo a yega nos isla, el a sigui mesora pa Renaissance Marketplace na unda cu un multitud grandi tabata sperando riba dje. Mientras cu tabata spera yegada di Sinterklaas y su Zwarte Pietnan, a laga e muchanan pinta.

Na final a saca 6 ganador kendenan a gana un entrada pa bay presencia e pelicula "Sinterklaas en zijn verdwenen pakjes boot" cu porcierto a cuminsa pasa ayera den ambos cinema, tanto na Renaissance Marketplace como na Paseo Herencia Mall.

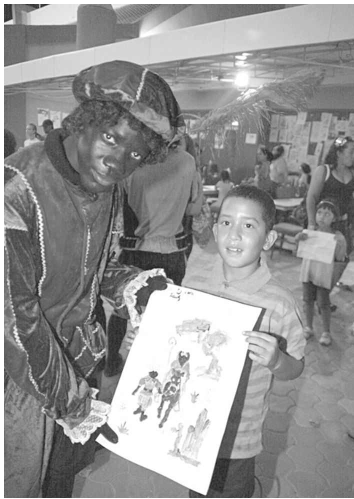
E pelicula aki lo sigui pasa durante henter e temporada di sinterklaas. Riba e fotonan adhunto por mira e celebracion grandi cu tabatin ayera den Renaissance Marketplace pa yegada di Sinterklaas y su Zwarte Pietnan.

Sigui mira pagina 15

Continuacion di pagina 14



















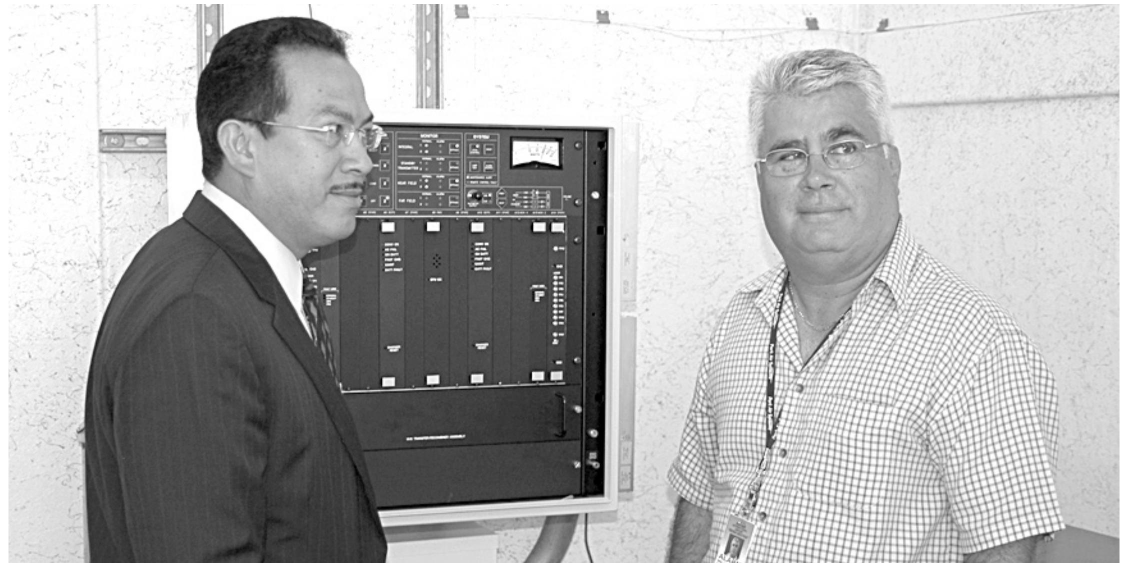


Departamento di Aviacion Civil di Aruba a tuma despedida di Rafael Mario Laclé

ORANJESTAD – Dia 23 di oktober Departamento di Aviacion Civil di Aruba a tuma despedida di Rafael Mario Laclé. Despues di a labora pa mas di 36 aña den mundo di aviacion, sr. Laclé a baha cu un merecido pensioen.

Sr. Laclé a cuminsa su carera na aña 1973 den e departamento tecnico di luchthavendienst como chef di e dapartamento. Na 1986 ora cu a funda e Departamento di aviacion Civil sr. Laclé a bira chef di e departamento COM. E tawata encarga cu tur equipodi comunicacion, navegacion, surveillance y airtrafic management, asina brindando servicio na nos aeropuerto.

Staff y personal di Departamento di Aviacion Civil di Aruba kier gradici sr. Laclé pa su aporte brinda pa tur e añanan y kier dese'e tur clase di exito cu e tapa nobo di su bida.



Rifa e potret di archivo aki nos por mira, sr. Rafael Mario Laclé hunto cu ex ministro di Transporte, sr. Edison Briesen.

Un dushi dia na Colegio San Jose cu Panaderia Moderna

ORANJESTAD - Nos amiguitonan di Colegio San Jose a siña importancia di un desayuno saludable hunto cu Panaderia Moderna. Klas 1, 2 y 3 a competi den pintamento di Super Pan, e super heroe di Panadeira Moderna. Muchanan cu ta come saludable mainta ta concentra mihor, tin mihor memoria, tin mas energia y ta mas saludable.

Nos ganadornan di pintamento bunita ta: Jesley Dubero di klas 1B, a gana un treat pa su klas di panboyo, Dylan Douglas di klas 2B, a gana un treat di jam bol pa su klas, y Carmen Luisa Anchilla di klas 3B a gana un bolo pa su amiguitonan.

Pabien ta tur e muchanan di Colegio San Jose cu pinta bunita y a siña cu ta hopi importante pa come saludable tur mainta. Pan bruin cu keshi y un glas di lechi ta baha hopi dushi mainta trempan!







Durante gran concierto "Hey… ta Pasco!"…

"Dhaddy & Tony" lo deleita un y tur cu nan exitonan inmortal!





ORANJESTAD - Un grupo inmenso di fanatico, ambos di Edjean Semeleer y e duo legendario "Dhaddy & Tony" a keda sumamente contento cu e noticia cu e anochi di 18 di December, e concierto "Hey… ta Pasco!" lo ta uno masha varia y atractivo un bes mas.

Despues di varios aña di ausencia, y despues di asina hopi peticion pa un presentacion riba un solo anochi, organizadornan a dicidi cu lo traha riba e posibilidad pa inclui "Dhaddy & Tony" den e gran concierto "Hey… ta Pasco!". Ambos Dhaddy Brokke y Tony Sherman, considerando e carera exitoso di Edjean Semeleer cu ta e protagonista principal di un proyecto asina popular y di calidad excelente cu ta "Hey… ta Pasco!", su seriedad y profesionalismo y e pasonan positivo di e hoben aki, a dicidi di inmediato cu nan lo forma parti di e concierto aki, y asina sigura un biaha mas e concierto mas grandi cu un artista local ta presenta.



Esaki ta priminti di bira un anochi historico y memorable pa tur hende cu lo tey presente.
Un Renaissance Convention Center cu lo bisti di gala y lo wordo converti totalmente den un magia Navideño nunca antes bisto na Aruba.

Ticketnan ta riba mercado desde ayeramainta y ya por mira un gran acogida serca tur e personanan cu ta sigurando nan lugar den Renaissance Convention Center pa Diabierna dia 18 di December proximo.

Entrada General ta Afl. 50,- pa persona y entrada VIP ta Afl 175,- pa persona. E personanan cu bay den seccion VIP, lo sinta na mesa di 10 persona.

Ta bon pa remarca cu esaki lo ta un anochi hopi elegante, pues e ta un concierto di gala cu lo ta e culminacion di Edjean Semeleer su 15 aña den farandula.

Ticketnan pa e Seccion General ta obtenibel na Dragon CD na San Nicolaas, CD and More na Cumana y na Birkenstock Store riba L.G. Smith Blvd.

Pa reservacion y compra di ticket VIP, por yama numbernan 5633333 of 5933790.
Edjean Semeleer, y henter su elenco estelar di artista, musico y ekipo di produccion, hunto cu e famia grandi di RBTT Bank, Trash by Ronchi, Birkenstock y Footfit, Renaissance Resorts and Casino's, Tiara Air, Viking Freight, Licores Aruba y Dewar's 12, como companianan cu ta kere firmemente den, y ta duna apoyo total na nos yiunan di tera cu ta desplega trabaonan asina valioso y importante pa nos cultura, ta invita bo, pa sigura bo lugar den Renaissance Convention Center pa dia 18 di December. Bin celebra Pasco y disfruta di un tremendo concierto presenta pa nos propio artistanan local.

A rifa entradanan pa e pelicula "Sinterklaas en zijn verdwenen pakjes boot"

Multitud grandi a bay saluda Sinterklaas den Renaissance Marketplace



ORANJESTAD – Centenares di mucha tabata presente den Renaissance Marketplace ayera pa por a presencia Sinterklaas. Manera ta conoci, despues cu e homber santo a yega nos isla, el a sigui mesora pa Renaissance Marketplace na unda cu un multitud grandi tabata sperando riba dje. Mientras cu tabata spera yegada di Sinterklaas y su Zwarte Pietnan, a laga e muchanan pinta.

Na final a saca 6 ganador kendenan a gana un entrada pa bay presencia e pelicula "Sinterklaas en zijn verdwenen pakjes boot" cu porcierto a cuminsa pasa ayera den ambos cinema, tanto na Renaissance Marketplace como na Paseo Herencia Mall. E pelicula aki lo sigui pasa durante henter e temporada di Sinterklaas. Riba e fotonan adhunto por mira e celebracion grandi cu tabatin ayera den Renaissance Marketplace pa yegada di Sinterklaas y su Zwarte Pietnan.













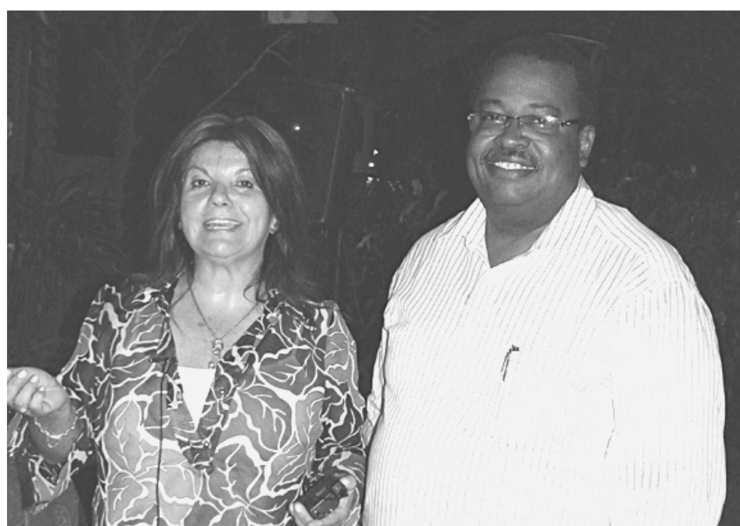


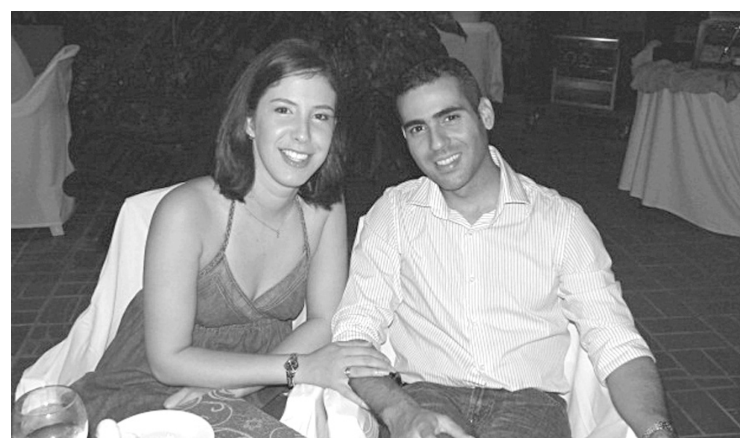


Un anochi magico na Papiamento Restaurant

Presentacion spectacular di biñanan Chileno Montes









ORANJESTAD - Papiamento Restaurant ta conoci pa su elegancia y excelencia. Diamars anochi no tabata un excepcion: e mansion historico y su hardin di encanto tabata e lugar perfecto pa un presentacion fantastico di biña supremo manera ta e biñanan Montes di Chile. Representantenan di Montes, Sra. Sonia Montanares y Christopher Jones tabata presenta pa papia riba `nan' biñanan na e invitadonan conocedor, trahando den e sector di restaurant y hotel. Na final di e anochi tur hende tabata di acuerdo: biñanan Montes wines ta djis fabuloso. Montes ta representa na Aruba [a Licores Aruba.

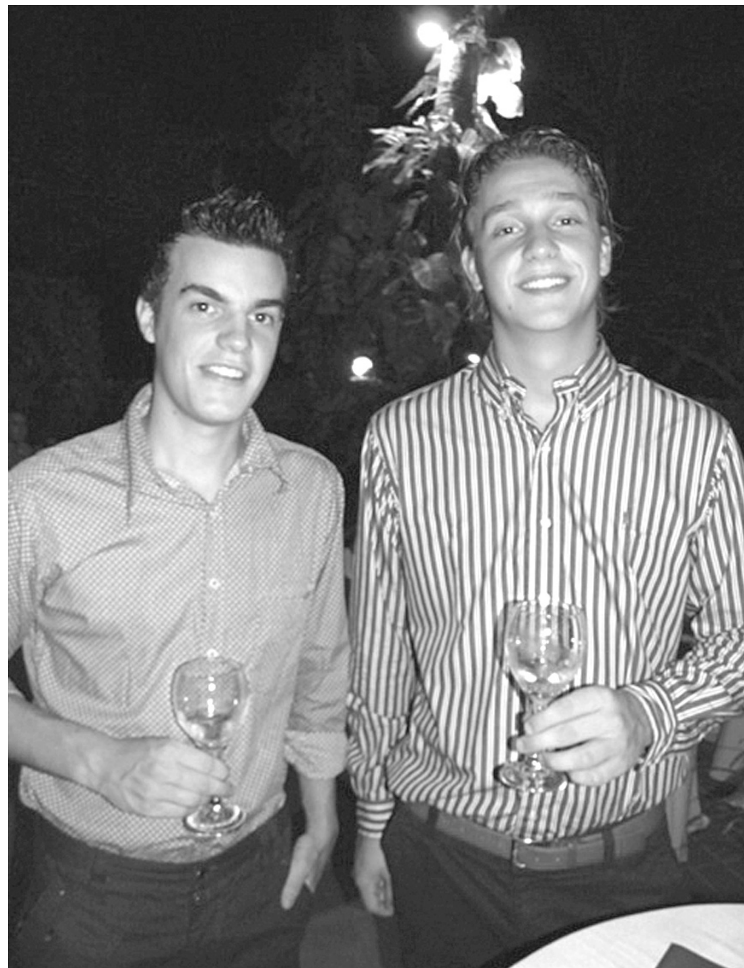
'For di Chile cu Orguyo'

Esey ta e subtitulo di e pakete di informacion di Montes. Den dje tin un mapa di Chile cu e diferente regionnan di biña resalta, pa asina bo por ripara facilmente e hecho cu Chile su forma largo y smal, y su cercania na lama y seronan Andes ta perfecto pa cultivo di biña. Pesey no ta sorpresa cu e ta riba lista di e mihor biñanan di mundo.

Montes a inicia na 1988 cu e creencia firme cu tin un niche pa biñanan Chileno premium. Biñanan premium, y mas despues biñanan ultra-premium, rapidamente a bira e standard di Montes. Conocedornan di biña tambe ta conciente di e relacion prijs-calidad cu ta mas cu excelente: biñanan di e mesun nivel ta costa te hasta dos biaha mas. Por ta ta dor di esey Montes wines ta e biña mas pidi den resorts, restaurants y hotelnan na Merca. Den su binti aña di existencia, Montes a bira e di dos exportador mas grandi di biña na Chile. Montes wines ta traha pa bebe, pero tambe ta bon pa warda.

Biñanan Purba

E anochi a cuminza cu un



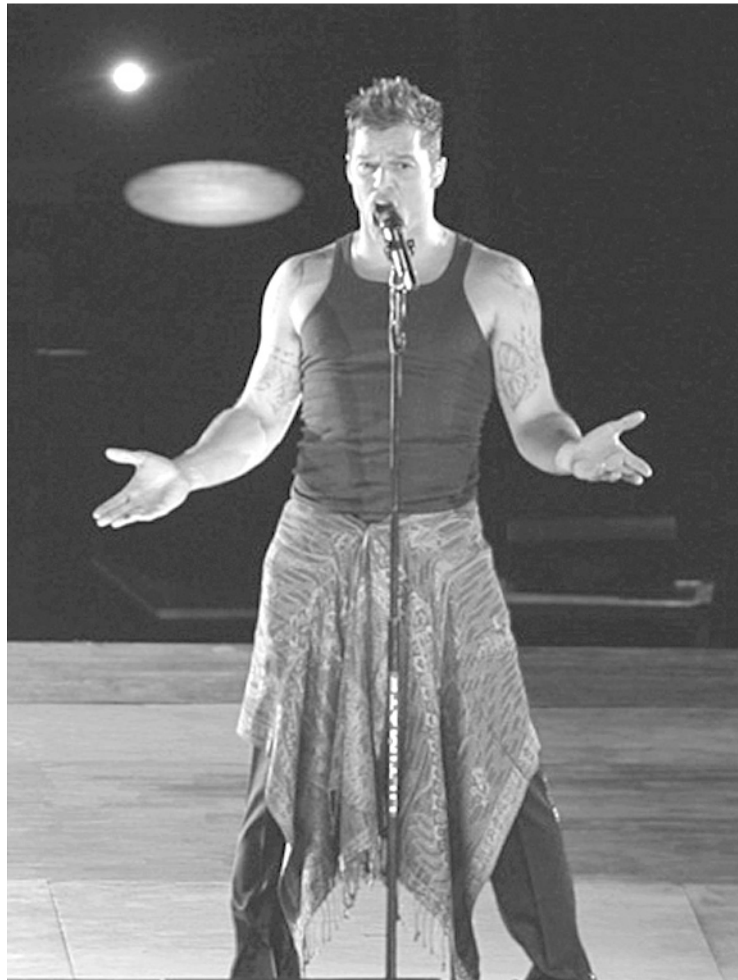
Montes Limited Selection Sauvignon Blanc, un biña cu smak fresco, crispy y di fruta. Esakitabatasiguipauncremoso Montes Alpha Chardonnay. E rosé Montes Cherub, un dry Syrah, un tempo tabata entre e faboritonan tambe. Pero e ora a bin e Montes Alpha Cabernet Sauvignon, un biña cora supremo. A siguie Kaiken Malbec di Argentina: en berdad maraviyoso; y despues e Montes `M', un mezcla di Bordeaux. E fiesta pa e paladar a culmina cu e Montes `Purple Angel', un Carmenère/Petit Verdot fabuloso. En berdad supremo y sigur inolvidable.

Mientras cu e saxofonista Andrea Grosso tabata deleita invitadonan cu su musica, nan a purba e buffet estupendo di ceviche, cabaron y sate, red snapper y funchi y prime beef. Papiamento Restaurant a prepara bon pa e Montes Tasting. E restaurant tambe tin un wine cellar amplio cu ta conta cu biñanan Chileno; kier men ey mes por purba un di nan.





Ricky Martin a briya cu su presentacion, show y musica









Ricky Martin y diferente otro artista mas a wordo invita p'asina inaugura esaki y prome cu e protocol inaugural, a presenta e cantante boricua Ricky Martin. Cu pa un poco mas c'un ora largo el a deleita e fanaticonan di e temanan manera "Vuelve", "Pégate" y "Copa de la Vida" como tambe otro temanan cu tabata den su repertorio. Despues di esey a pasa pa duna un espectaculo cu e "cheerleadernan di NFL" di Saints di New Orleans. "Que sea para la alegría y la unidad de los laguneros y para los éxitos de Santos Laguna y de su gran afición. Enhorabuena y mucho éxito", tabata palabra di e President Calderón despues di e concierto espectacular aki. Despues di esey e legendario Pele a skop e prome bala p'asina duna inicio di e partido di e tema Santos di Mexico y Santos di Brasil, cu a keda cu e anotacion 2 - 1 na favor di Santos di Mexico. Ricky despues di basta tempo di tabata for di e escena a mustra di ta den forma totalmente den e presentacion, esaki tabata un show cu a wordo ensambla specialmente p'e apertura aki di cual mester bisa cu Ricky a mustra cu e ta cla pa su tour otro aña.

Esaki despues cu el lansa su album nobo cu lo sali na inicio di 2010. Riba e combinacion di potret nos ta ilustra awe parti di su presentacion cu tabata uno explosivo riba escenario….

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Tsunami

Ta den boca di tur hende cu nan tema nobo “Mi Rehen”, masha comenta







Kisas hopi di nos ta sinti nos mes “cu e sapato ta pas’ net p’abo, of kizas un conoci dibo cu ta den un situacion asina of a haya nan mes den un situacion similar. Loke e tema aki ta papia no ta un secreto, ta algo cu ta pasa na tur parti di mundo y Aruba no ta un excepcion. Di momento cu e tema aki a wordo lansa esaki a haya un acogida inmediato.

Hende ta canta esaki na ordo di dia y esaki tabata visto den e concierto di Tito El Bambino diasabra anochi unda cu Tsunami a duna un tremendo presentacion.

Aunke mester señala si cu e inicio di e show tabata un tiki largo cu e mega mix di MJ, pero sobra tabata tremendo… Siman pasa nos a haya sa tambe cu Tsunami tin riba agenda pa bishita e fin di siman aki Corsow pa dos presentacion; un di nan ta pa habri e campaña di un partido politico.

E tema aki “Mi Rehen” ta aparece den e album cu e banda a graba ‘live’na Hyatt y na Café de Plaza. E tema en cuestion cu ta un creacion di e pen di Felix “Chucho” Hoek a saca un di su obranan p’asina pone melodia y su arte musical banda di Maikel Odor.



Tsunami ta un di e bandanan mas solicita den e mundo di farandula local y no ta un secreto cu nan tin un grupo grandi di fanaticonan nan tras, awor aki lansando e album “live” cu ta inclui e tema promocional titula “Mi Rehen” canta pa Sashah Figueroa.

Definitivamente esaki ta e tema cu tur hende ta papiando di dje, sin duda algun y e forma con nan a presenta esaki den e concierto di Tito El Bambino, prome a presenta esaki n’e publico… a proyecta loke hopi hende nan imaginacion a bay masha leu mes cu loke e tema aki ta papia di dje.

Porcierto busca bo album cu nan a yama “PLUGGED Live” y cu porcierto ta un ‘hot selling’ album n’e momento aki….t’e asina leu cu hasta ‘ringtones nos a scucha’ di dje. Busca bo CD n’e tiendanan cu ta bende CD como tambe serca e integrantenan di Tsunami.



Aries
Sali for di e multitud y pone un pasa riba bo mes. E decision aki lo tin un recompensa grandi pa bo.



Tauro
Pensa mas sabi na momento cu bo bay di compras, no cumpra nada sin compara prijs.



Gemini
Bo amigonan ta fuente di bon conceho, nan conoce bo miho cu tur otro hende.



Cancer
Un mente skerpi ta un bendicion. Pero e por ta fastioso na momento cu bo boca ta mas lihe cune.



Leo
Corda bo mes con hopi bo gusta siña. Busca un persona real cu bo tin gana di sa di dje y profundiza bo mes.



Virgo
Un conflicto na trabou awe lo haci bo ripara cu bo por ta masha amble te hasta den un situacion fastioso.



Libra
Tur bo relacionnan lo hunga un rol awe, sea cu e ta amoroso, di negoshi of un simple amistad.



Scorpio
Cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo awe, bo curpa ta cla pe y lo bo gusta.



Sagitario
Bo ta directo y tin hopi energia awe. Bisa loke cu bo ta pensa y haci loke cu bo ta sinti y lo bo ripara con bon tur cos ta bay.



Capricornio
Wak bek den e historia di bo famia lo bo topa cu un bista mas cla di bo futuro na caminda.



Acuario
Pone atencion na e patronchinan di bo bida, esaki mes lo haci bo descubri algo masha interesante.



Piscis
Pa bo por haci bo pensamento mas cla posible, busca profundo y lo bo haya e contesta na bo pregunta.

WordSearch

5 — EXOTIC TREES

CHINESE JUNIPER
GINKGO
HINOKI CYPRESS
JAPANESE YEW
LACQUER TREE
LEBBEK
LOQUAT
MATSU
META-SEQUOIA
OVAL KUMQUAT
PAULOWNIA
PRINCESS
ROUND KUMQUAT
SAGO PALM
SHOWY CRAB APPLE
STAR ANISE
UMBRELLA TREE
VARNISH TREE
WHANGEE
YULAN

E	E	R	T	A	L	L	E	R	B	M	U	C	I
L	E	J	M	Q	U	U	E	W	M	T	T	H	M
P	S	R	Y	E	A	S	A	B	A	C	I	I	W
P	A	W	T	A	T	T	N	U	B	N	C	N	E
A	G	U	D	H	A	A	Q	A	O	E	E	E	Y
B	O	I	L	U	S	M	S	K	L	S	K	S	E
A	P	G	Q	O	U	I	I	E	I	U	W	E	S
R	A	O	K	K	W	C	N	N	Q	H	Y	J	E
C	L	D	L	N	Y	N	A	R	A	U	J	U	N
Y	M	A	P	P	I	R	I	N	A	H	O	N	A
W	V	J	R	N	A	G	G	A	U	V	A	I	P
O	E	E	R	T	R	E	U	Q	C	A	L	P	A
H	S	R	S	S	E	C	N	I	R	P	G	E	J
S	T	A	U	Q	M	U	K	D	N	U	O	R	A

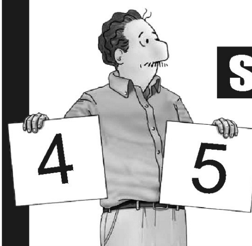
SCORE CARD
Good: 8 min.
Great: 7 min.
Ace: 6 min.
YOUR TIME



SUDOKU PUZZLES

7	3		2		8			1
			3	4		5		
	9					3	2	
	1	2		3			9	4
3			4		2			6
9	4			6		2	5	
	6	5					8	
		9		8	4			
1			6		5		7	9

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	3	6	2	5	8	9	4	1
8	2	1	3	4	9	5	6	7
5	9	4	7	1	6	3	2	8
6	1	2	5	3	7	8	9	4
3	5	8	4	9	2	7	1	6
9	4	7	8	6	1	2	5	3
4	6	5	9	7	3	1	8	2
2	7	9	1	8	4	6	3	5
1	8	3	6	2	5	4	7	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Westrate

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Oduber
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



17 Oceana
17 Adventure of the Seas
18 Westerdam
18 Celebrity Constellation

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Miss Universe Aruba 2009-2010 di bishita na Bon Dia Aruba

Priscilla Lee ta impresiona cu su beyeza di pafo y di paden











ORANJESTAD – Mas liher di loke a spera, ayeratardi caba por a mira con Priscilla Lee, nos recien corona Miss Aruba, a cuminza asumi e responsabilidadnan di e corona. Den transcurso di atardi el a realiza e bishita di custumber na e diferente medionan di comunicacion y por supuesto esey a inclui Caribbean Speed Printing, como cas editor y impresor di e corantnan Bon Dia Aruba y Aruba Today.

For di su yegada, Priscilla a impresiona cu su beyeza fisico y sin duda algun cu su haltura.

E hoben ta midi 1.85 y esey sin hilchi, kier men cu den gang di compania ayera tabatin un beyeza crioyo di casi dos meter alegrando cu su presencia y carisma.

Despues di algun minuut di combersacion, tabata notable cu Priscilla tabata doblemente bendiciona ya cu e ta un persona simpatico y simpel cu a sinta conta ainda cu emocion, e cosnan maravioso cu a sosode cune e anochi prome.

El a splica cu e apoyo di su famia y amigonan tabata grandi na tur momento y cu el a subi scenario cu e obhetivo principal di duna e mihor di su mes y pasa bon.

Un di e motornan tras di su triunfo e ta considera cu tabata e experticio, preparacion y asesoria di parti di Clyde y e personal di The Stars Hair Studio.

Ayeranochi e compromisonan di e Miss a sigui cu un cena di celebracion y entrega di premio den seno di e ganadoranan, candidatanan y miembronan di Star Promotion.

Priscilla a pasa den e diferente departamento cu ta forma e compania aki y for di tur hende e tabata ricibi elogio cu humildad y gradicimento, pero tambe intercambiando den combersacion agradabel.

Bon Dia Aruba ta gradici Star Promotion y Priscilla pa nan bishita y ta desea e hoben aki hopi exito den desempeño di su titulo.



BON DIA Aruba



Na Divi Phoenix Aruba Resort

Bunita ceremonia di matrimonio riba playa pa Erin Streeter & Nicholas Orpik

PALM BEACH – Un ceremonia di bruid sumamente bunita a tuma luga dilanti lama y a uni Erin & Nicholas den presencia di nan mayornan Sr. & Sra. Lester Streeter y Sr. & Sra. William Orpik; kendenan tambe tabata presente pa participa den e evento magico, cu 85 invitado di bruid cu a bin Aruba for di e costanan West y Oost di Merca.

Un poema, un oracion irlandes, e intercambio di promesanan y renchinan, y e bendicionnan di oficiante Dr. Robert Canter, a tuma luga net prome cu e bahada di solo, acompaña pa e musica keto di steel drums y olanan di lama.

Erin & Nicholas conoce otro desde nan infancia, y nan tin diez aña hunto cu otro. Como bishitantenan regular di Aruba, nan ta doñonan di condominionan di timeshare na Divi Phoenix, y semper nan ta hospeda na e mesun bunita resort.

Marco, Gerente di F&B di Divi Phoenix, ta raporta cu un banda special a bula bin Aruba for di Boston, Mike Benjamin y e Grand Trio, pa entretene durante e fiesta cu a sigui.



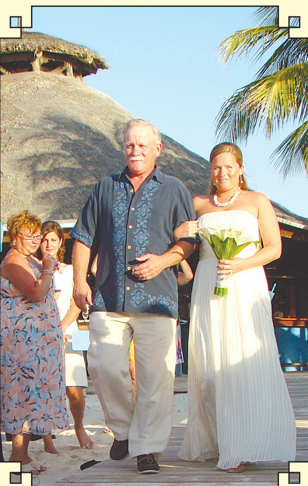








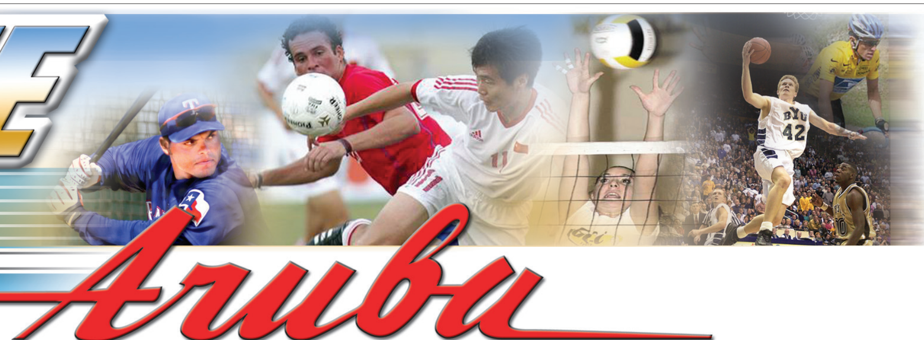








DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Kiko ta pasando cu Estrella?

RCA a propina Estrella su di seis derota den futbol Division di Honor

Pagina 4

LATINO

Israel dice coincide con Chávez: no hay que cantar en la ducha



Pagina 12

INTERNACIONAL

Exitoso lansamento di transbordador espacial Atlantis

Pagina 10

Aischal van der Linde y Juni Jansen a gana Oro y a sali Best Female y Male Fighter na Surinam





BRAZIL- Diasabra ultimo na Surinam tabatin e campeonato internacional, na unda cu Brazil Taekwondo Stichting tabatin 2 participante: Aischal van der Linde y Jerrick Vluan. Tambe tabatin 6 di Tiger Taekwondo Academy. Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a coach e 2 atletanan di Brazil Taekwondo Stichting.

Jerrick Vluan mester a cuminsa contra di Yvan Moestar cu ta di e scol di Arthy Lie. Un pelea cu a bay hopi pareu den puntacion. Jerrick kende a perde for di Yvan Moester na Aruba den e Best of the Best Powerade Cup, a bin topa cu Yvan atrobe.

Sigui lesa pagina 3

BON DIA Aruba

Sint Augustinus College a bira campeon di Volleyball Escolar pa Scolnan di Enseñansa Avansa





ORANJESTAD- Instituto pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion, IDEFRE ta sigui cu competencia den Deporte Escolar. Despues di e competencia di volleyball escolar pa Schoolnan Basico, IDEFRE a continua cu e competencia di volleyball pa Scolnan di Enseñansa Avansa. A reparti e scolnan den 5 poule pa asina hunga contra otro.

Poule A y Poule B

Den poule A tabata EPB San Nicolas, Filomena College y Sint Augustinus College, mientras cu den poule B a haya Abraham de Veer School, John Wesley College y Colegio Arubano San Nicolas cu ta scolnan di sector San Nicolas. Competencia entre e scolnan aki a tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz pa mira cual scol ta clasifica pa continua den siguiente buelta. Den poule A, a clasifica na prome lugar Sint Augustinus College y na di dos lugar Filomena College. Mientras cu den poule B, a clasifica na prome lugar John Wesley College y na di dos lugar Colegio Arubano San Nicolas.

Sector Oranjestad

Demas scol di Oranjestad y vecindario a keda reparti den 3 poule. Den poule C a haya Juliana School y La Salle College. Den poule D, Maria College, Mon Plaisir College y Colegio Arubano Oranjestad. Y den poule E, EPB Hato, International School y Colegio San Antonio. Mescos cu sector San Nicolas, e scolnan a hunga contra otro pa decidi nan clasificacion. Aki ta unda den poule C, a clasifica La Salle College na prome lugar y Juliana School na di dos lugar. Den poule D tabata Maria College na prome lugar y Colegio Arubano Oranjestad na di dos lugar. Y den poule C, Colegio San Antonio a keda na prome lugar y EPB Hato na di dos lugar. Tur wega di sector Oranjestad tambe a tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

Weganan di Semi Final

E schoolnan cu a clasifica na prome y di dos lugar den nan poule a sigui pa e weganan di semi final cu a tuma lugar riba cancha di volleyball di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Pa e semi final a forma 2 poule di cual den poule F a haya Sint Augustinus College, Juliana School, Maria College, Colegio Arubano San Nicolas y Colegio San Antonio. Den e poule aki tabata Sint Augustinus College cu a finaliza na prome lugar cu 16 punto despues di gana tur wega, mientras cu Colegio San Antonio a finaliza na di dos lugar cu 12 punto. Esaki ta duna ambos school e pase pa final nacional.

Sigui lesa pagina 3





Mas di Taekwondo Internacional





Continuacion di pagina 1

E prome rond Jerrick a cuminsa na ataca Yvan, unda cu Yvan mester a wanta duro duro, pasobra Jerrick tabata kier a recupera su derota di october. Yvan tabata hopi bruha, pasobra e no a spera cu Jerrick lo a bira asina di bon den un rato di tempo, pero nan a lubida cu Alberto Klaber ta e trainer y coach na unda cu sigur esaki tin su impacto riba e atleta.
E prome rond a termina 2-2. Den e di 2 rond tabatin hopi atake di ambos bringador unda cu e puntacion tabata wordo anota sam, sam. E rond a termina 7-7. Aki mester a bay den sudden death na unda cu Yvan Moester a pone tur su energia y a logra di score net prome cu Jerrick Vluan. Pues Yvan a gana 10-9.
Aischal van der Linde tabata den un poule di 4 dama, na unda cu tur a bin pa e cabez di Aischal, pero mirando e trabou di e coach esey no tabata facil. E prome pelea Aischal a topa cu Xaviera Sneek di Surinam.
Xaviera Sneek no tabata sa kico tabata dale y for di unda e skopnan tabata bin. Un Aischal cu tabata bon prepara pa su contrincantenan, no a laga ningun minuut pasa y a haci uso di tur su experiencia. E atakenan cu Xaviera Sneek tabata haya, tabata mescos cu guerra mundial 2 di tanto skop cu a ser manda den su direccion.

E prome rond a termina 8-0 pa Aischal van der Linde. Den e di dos rond Aischal a wordo instrui pa bay mas suave, mirando cu e tabatin e pelea gana caba y e mester a start den final na bay mas trankil. E rond a termina 7-1 pa Aischal van der Linde, kende a gana pues cu e score total di 15-1.
Den final Aischal van der Linde a topa cu Samantha Troost di Surinam. Manera cu Samantha Troost a ataka Aischal, Aischal a contra-atakele cu un skop pa cabez, esaki a pone Aischal 3 punto pa dilanti, despues Aischal a cuminsa dunele e taste of Aischal cu tabata un pakete di diferente skop. E rond a termina 4-1 pa Aischal.

Den e di 2 rond Aischal a wordo instrui pa no ataka mas y sinta wardele ataka, pero mirando e skopnan cu Samantha Troost a ricibi for di Aischal, a dunele miedo, cu parse cu ta strea so e tabata wak. Den un momento sin pensa Aischal a lansa otro skop pa cabez y despues un back kick na unda cu esaki a pone Samantha Troost sinta un rato pensa bon cu kico e ta bezig. E rond a termina 5-1 pa Aischal, e score final tabata 9-2 pa Aischal. Un otro victoria pa Aischal van der Linde. Aischal y Juni Jansen a wordo eligi como e mihor female fighter y male fighter di e campeonato.
Aischal van der Linde tin cu participa den un campeonato mas prome cu fin di aña cu ta dia 4 di december na Miami den e Miami Challenge. Un pabien ta bay di parti di Brazil Taekwondo Stichting cu un otro logro Internacional.
E realato aki nos a haya di Alberto Klaber, di Tiger lo bini despues!

Mas di Volleyball Escolar

Continuacion di pagina 2

Poule G a keda forma pa Filomena College, La Salle College, John Wesley College, Colegio Arubano Oranjestad y EPB Hato. Colegio Arubano Oranjestad, cu ta e campeon di aña pasa, a finaliza na prome lugar den e poule aki cu 14 punto, mientras cu La Salle College a keda na di dos lugar cu 12 punto. Hunto nan a sigui pa e final nacional.

Final Nacional di Volleyball Escolar pa Enseñansa Avansa

E weganan pa final nacional a tuma lugar riba canchanan di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Riba cancha 1 a enfrenta otro Sint Augustinus College y La Salle College. E wega aki ta bay den dos set sigui cu score di 25–22 y 25–7 na fabor di Sint Augustinus College, cu automaticamente a pasa pa e wega pa campeon.
Riba cancha 2 a enfrenta otro Colegio Arubano Oranjestad y Colegio San Antonio. E wega entre ambos school a bay den dos set cu score di 25–21 y 25–7 na fabor di Colegio Arubano Oranjestad, cu ta pasa pa hunga e wega pa campeon contra di Sint Augustinus College.

Wega pa 3er y 4er Lugar

E wega pa di tres y di cuater lugar a bay entre La Salle College y Colegio San Antonio. E prome set a resulta den un wega hopi interesante, den cual ambos scol a duna fuerte bataya. E set a finaliza 25–21 na fabor di Colegio San Antonio. Cu e prome set gana, Colegio San Antonio a haya forza y crece pa demostra superioridad den e di dos set y ta logra gana esaki tambe cu e score di 25-16. E resultado di e wega ta duna cu La Salle College ta keda na di 4er lugar y Colegio San Antonio na di 3er lugar den e competencia di volleyball escolar pa Enseñansa Avansa.

Wega pa Campeon

E scolnan cu a enfrenta otro pa e titulo di campeon tabata Sint Augustinus College y Colegio Arubano Oranjestad. Sint Augustinus College cu tabata invicto, sin perde ni un solo set, a enfrenta e campeon di aña pasa y a brinda e publico presente un tremendo wega. Sint Augustinus College a gana e wega den dos set cu score di 25–9 y 25–15, y a bira asina Campeon di Volleyball Escolar pa Enseñansa Avansa 2009/2010, mientras cu Colegio Arubano Oranjestad a keda na di dos lugar. Cu e logro aki, Sint Augustinus College ta bira e scol cu ta representa Aruba na e Weganan Interinsular cu ta tuma lugar na isla di Bonaire for di dia 26 pa dia 28 di maart 2010.

IDEFRE ta felicita tur scol cu a participa na e competencia e aña aki, como tambe na dirigentenan deportivo di cada scol cu a duna nan aporte pa e scol por participa. Un pabien grandi na Sint Augustinus College y e mihor deseo di exito pa su participacion den e competencia di Weganan Interinsular proximo aña. Un palabra di gradicimento na tur referee cu a duna nan colaboracion pa e weganan tabata exitoso.





Kiko ta pasando cu Estrella?

RCA a propina Estrella su di seis derota den futbol Division di Honor

NOORD- Cu e naranjadanan di Estrella ta den crisis, esey sigur por a keda confirma cu e derota di diadomingo atardi na man di e equipo di Solito cu e score 3 - 0. Un wega cu Estrella mester a gana, sino e lo bira dificil pa sali for di den sotano. Mester bisa cu RCA a domina Estrella por completo, esaki riba tur frontera, hugada mucho pura hunga y pasonan malo sinembargo tabata stroba RCA di crea atakenan peligroso. Na di 12minut, RCA a bay ariba 1 - 0 ora cu Steven Melchiot a los cañonazo durisimo cu a pasa ariba man di e potrero de Cuba. Despues di e gol ey RCA a lansa mas atake peligroso, hungando Estrella riba mitad tereno, pero nan a desperdicia gol tras di gol. Na di 32min, Ale Aparicio a haya un bala den un contra-atake relampago ehecuta pa e tricolornan y aki inteligentemente Ale a lob e bala for di un distancia basta bon ariba e cabez di portero de Cuba, kende a mira esaki cai su tras pa e segundo gol pa RCA. Mester bisa cu e wega tabata uno limpi y e foulnan tabata profesional y nada di purba lesiona otro. Den e di dos tempo RCA a sali brabo, apenas un minut den e di dos tempo Eric Santos a anota gol number tres pa RCA na unda e defensa di Estrella a drumi por completo. Mucho mas no a pasa den e wega aki. Notable ta cu Estrella tabatin solamente dos hungador di reserva ariba banki, cual ta di lamenta, un equipo grandi cu yen di talento den junioren. Nos ta kere cu a yega ora pa algo ser haci, prome cu ta lat.

E proximo compromiso di Estrella lo ta contra e fuerte equipo di Deportivo Nacional, mientras cu RCA lo enfrenta e equipo sorpresa di e campeonato actual, esta Sportboys.



Galiña Yena

Ingredientenan:

1 galiña henter di 5 pa 7 lb.
½ cup di manteca of margarina Blue Band
1 siboyo, corta chikito
1 taki di selder, corta chikito
1 apel, casca y corta na bloki chikito
5 pruim, sin pipita y corta na 4
algun cashipete
¾ cup di awa
3 slice di pan blanco getoast
3 slice di pan bruin getoast
1 telep di salo
¾ telep di pepper
½ telep di sage

Laba e galiña den awa cu lamunchi. Den un weya di hero smelt e manteca of margarina y hasa e siboyo, selder, apel y cashipete pa 8 minuut, mientras ta drei nan. Baha e weya for di candela y agrega e pruim y e demas ingredientenan. Mescla nan bon den otro. Yena e galiña mesora y horne mes ora tambe pa ± 3 ora.

Bon Appetit!



Estrella Lifida cu un tremendo fin di siman





PAPILON- Estrella Lifida durante fin di siman a topa cu e team di Brazil Jrs. den 4 categoria. Tur wega a ser hunga na tereno di Estrella. Diabierna atardi den Categoria B, Estrella a gana Brazil Jrs cu score di 4-0. Israel Nuñez 1, Eugene Willems 1 y Christopher Kock 2 tabata esnan cu a score gol. Diasabra den categoria Baby, Estrella Vasquez Contractors a gana Brazil Jrs. cu score di 4-0. Esnan cu a score tabata Esteban Posso 1 gol, Wesley Illes 2 gol y Ronald Roekiman 2 gol. Sigui pa categoria A, akinan Estrella Valero Santa Cruz a gana Brazil Jrs. un bes mas cu score di 5-1.

Di parti Estrella a score Travis Faro 1 gol, Kevin de Veer 1 gol, Joshua Baarh 1 gol y Raul Morales 2 gol. Y pa sera e fin di siman perfecto, den categoria Menor, Estrella a gana Brazil Jrs cu score di 2-1. Derrick Kock y Duncan Humort tabata esnan cu a percura pa e golnan di victoria di Estrella.



Seleccion di Rookies A (edad 7-8) ta hasiendo furor na e weganan internacional na feria di La Chinita na Maracaibo

MARACAIBO- Despues cu nan a sali diabierna pa Maracaibo e seleccion di 7-8 bou manego di Cheung, Gerry y Patricio, actualmente nan ta hasi tremendo presentacion na Venezuela.
E muchanan a start sali cu nan prome wega contra e team di Los Puertos Del Altagracia, aki na nan a start cu Ozzy Webb riba monticulo kende na su turno a sa di wanta e wega nan te cu 3 inning na 0 careda, despues a cuminsa hinca un par di careda, y alfin e wega a termina 8-6 na pafor di Aruba. Mihor bateador pa e wega aki tabata Jordi Matheo y Ozzy Webb ambos di 3-3.
E di dos partido a bay contra Coquivacoa A. Aki a start cu Jordy Matheo como pitcher. E wega aki tabata uno di hopi peso ya cu akinan Aruba tabata perdi pa 4-3 pero den di 5 inning cu Jefraim na base, Ozzy Webb a dal un home-run caminda cu Aruba a bay laga Venezuela den tereno cu e score 5-4.
Tremendo presentacion di Ozzy Webb un biaha mas, e ta termina cu un average di 1000 bateando di 3-3 un biaha mas incluyendo e homerun ganador.
E mesun dia Aruba a hunga nan segundo wega, contra Coquivacoa B. Aki e hoben Jefram Leon a sa di steal the show hunto cu Regenne Edward y a sa di domina full e wega.Asina Aruba a gana cu e wega den forma facil cu score di 10-2 y esey a pone Aruba na prome lugar den e grupo A.
Ayera dialuna Aruba a pasa pa hunga e semi final contra e team na di 2 lugar de grupo B.
Ta di spera cu e seleccion aki sa di hasi un tremendo papel, ya cu e otro 2 teamanan di 11-12 y 13-14 no a sa di duna un mihor presentacion. Palabranan di exito ta bay pa e seleccion di Aruba pa e weganan cu ta keda falta.



Varios entrenador a participa na e curso di futbol duna dor di instructor di KNVB, sr. Nico Labohm





NOORD- E curso di KNVB duna pa e instructor Hulandes, sr. Nico Labohm a conoce un bon asistencia di parti di nos entrenadornan di futbol infantil y hubenil. Siman pasa di dialuna te cu diaranzon, 18 candidato di e promer curso na juli a haya tres dia di e asina yama refreshment cursus. Diahuebs a start e curso mes na unda nos por a mira 30 participante, di cual a participa di Aparicio Stars uno, di Braziljrs 3, di Britannia 1, Caiquetio 1, Caravel 1, Dakota 3, Estrella 1, Idefre 1, Jong Aruba 2, Dep.Nacional 2, RCA 1, Santa Fe 4, Sportboys 3, Washington 3 ,Unistars 2 y uno di Independiente.

Ta di remarca cu AVB a ricibi participacion di en total shete dama pa e curso aki. Diasabra henter dia tabatin training pa e cursistanan y diadomingo a clausura esaki den Technical Center Angel Botta cu entregamento di certificadonan. Ta bon pa bisa cu mas di 100 mucha di Lifida a ser usa den e diferente entrenamentonan pa asina e cursistanan por eherce nan curso cu facilidad. Un pabien na AVB pa cu e iniciativa aki, esaki sigur lo yuda na un comienso pa nivela nos fubol local. Ban spera cu lo tin un continuacion pa loke ta un curso mas avansa.









En Perú

Presidente García convoca consejo de defensa por caso espía



El presidente de Peru, Alan Garcia, asiste a la cumbre del APEC en Singapur, 14 nov.2009. Peru busca una posicion mas firme respecto del caso de espionaje de chile./ REUTERS/Tim Chong

LIMA (Reuters) - Perú busca una posición más firme respecto del caso de espionaje de Chile con el regreso de Asia del presidente Alan García, quien encabezaba un consejo de seguridad nacional de emergencia, dijo el lunes el Gobierno.

García se retiró de Singapur antes de la clausura del Foro de Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC) en una señal de molestia por el caso de un agente de la Fuerza Aérea de Perú (FAP) detenido y acusado de enviar información militar reservada al vecino país de Chile.

Para el Gobierno peruano, el caso es ofensivo y ha puesto “delicada” la relación con Chile, que afirma por su parte que no práctica espionaje y pide prudencia sobre la situación.

El caso se da en momentos en que ambos países, cuya relación ha sufrido altibajos desde que se enfrentaron en una guerra a fines del siglo XIX, mantienen un litigio internacional por un diferendo en sus límites marítimos.

Una portavoz de Palacio de Gobierno de Lima informó que García convocó al Consejo de Defensa Nacional, integrado por los comandantes generales del Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea; además de los ministros de Defensa, de Economía, de Relaciones Exteriores y el primer ministro.

Se busca “tomar una posición institucional, de Estado, y la posición del país tiene que ser muy firme, condenando este tipo de hechos que son antidemocráticos, que lesionan una cordial relación de hermandad”, dijo el primer ministro, Javier Velásquez, antes de su llegada al Palacio de Gobierno.

El mandatario peruano, cuya aprobación a su gestión se mantiene por debajo del 26 por ciento según una encuesta publicada el domingo, llegó a Lima temprano en la mañana del lunes y hasta ahora no ha prestado declaraciones a la prensa.

Según el ministro peruano de Defensa, Rafael Rey, el suboficial de la FAP, que trabajó en la embajada peruana en Chile en el 2002, espiaba desde hace al menos dos años.

“Si este señor realizó este trabajo, no lo hizo solo, se recibió dinero, alguien se lo entregó”, dijo Velásquez a la radio local CPN.

EN PENAL DE MAXIMA SEGURIDAD

Una fuente de la FAP dijo a Reuters que el caso era investigado desde hace meses y fue notificado a la fiscalía y al Gobierno para la formulación de los cargos respectivos.

El ministro peruano de Justicia, Aurelio Pastor, informó que el agente de la FAP fue trasladado a un penal de máxima seguridad en Lima, en un ambiente aislado del resto de los internos para guardar su integridad.

“El INPE (Instituto Nacional Penitenciario) lo que hace es garantizar que tenga un cuidado adecuado, además de garantizar la vida de este señor por la gravedad del delito que habría cometido”, afirmó Pastor a periodistas.

“Su seguridad está absolutamente garantizada y está sujeto a una vigilancia permanente”, refirió el funcionario. Perú presentó en el 2008 ante la Corte Internacional de La Haya una demanda en la cual busca delimitar su frontera marítima con Chile, cuyo Gobierno considera que ya fue fijada hace más de medio siglo cuando se suscribieron dos acuerdos.

Pero para Lima los mismos fueron sólo pactos para regular las faenas pesqueras en la zona.

Morales aventaja pero sin dos tercios para legislatura

LA PAZ (AP) - El presidente Evo Morales tiene asegurada su victoria en las elecciones del 6 de diciembre pero el oficialismo no alcanzará a controlar dos tercios de la Asamblea Legislativa como se propone, según una encuesta publicada el lunes.

El sondeo de Equipos Mori para una red de diarios dijo que Morales en los comicios obtendría el 52% de los votos frente a 18,2% de su principal adversario, el derechista Manfred Reyes Villa, mientras que el centrista Samuel Doría Medina, se sitúa en 9%. Morales tendría mayoría en la Cámara de Diputados y de Senadores pero no alcanzaría a los dos tercios de escaños que es clave para una eventual reforma de la Constitución que podría habilitar al mandatario para una nueva reelección. A lo largo de la campaña electoral Morales ha venido pidiendo y vaticinando que logrará dos tercios de los votos para llevar adelante sus reformas que se han visto frenadas en el Senado controlado por la oposición conservadora. Con mayoría en el Senado podrá aprobar leyes para encaminar la nueva Constitución que reconoce más derechos a los indígenas y define a Bolivia como “estado plurinacional”.

Según la encuesta, el mandatario ganaría en seis de los nueve departamentos del país, y la oposición vencería en los otros tres, lo cual es un avance respecto al referendo ratificatorio de cargos de 2008 cuando ganó en cinco regiones y perdió en cuatro.

Intoxicados 72 evangélicos en Honduras

TEGUCIGALPA (AP) - Un grupo de 72 evangélicos fue hospitalizado temporalmente por intoxicación alimenticia tras participar en un retiro religioso en la región este de Honduras, informaron las autoridades el lunes.

“Todos los pacientes presentaron los mismos síntomas: vómitos, náuseas, agotamiento y diarrea”, dijo a la AP el paramédico de la Cruz Roja, Carlos Chandías. “Todos dijeron haber comido arroz con pollo”.

Los evangélicos acudieron el viernes a un retiro espiritual a Talanga, a unos 60 kilómetros al este de Tegucigalpa, y cuando regresaban en dos autobuses, comenzaron a sentirse mal, con vómitos.

“Allí llegamos junto a los bomberos y les proporcionamos los primeros auxilios y los trasladamos en ambulancias de inmediato a dos clínicas de salud de Tegucigalpa, donde se recuperaron rápidamente... y ya están fuera de peligro”, añadió Chandías. Los afectados son feligreses de la Iglesia Shalom de la colonia Nueva Capital, al noreste de Tegucigalpa.

BON DIA Aruba



El presidente de Israel, Shimon Peres, durante un almuerzo oficial realizado en Buenos Aires, nov 16 2009. Peres dijo el lunes que pese las rabiosas críticas que el mandatario venezolano, Hugo Chávez, ha dirigido a su país coincide con él en al menos una cosa: no se debe cantar en la ducha para no desperdiciar agua. REUTERS/Martin Acosta

Israel dice coincide con Chávez: no hay que cantar en la ducha

BUENOS AIRES (Reuters) - El presidente de Israel, Shimon Peres, dijo el lunes que pese las rabiosas críticas que el mandatario venezolano, Hugo Chávez, ha dirigido a su país coincide con él en al menos una cosa: no se debe cantar en la ducha para no desperdiciar agua.

"Yo tengo mucho respeto por Chávez. Hay muchos puntos en los que yo coincido con él. Por ejemplo, que no deberíamos cantar en la ducha, porque se malgasta el agua", dijo Peres en un seminario en Buenos Aires, donde se encuentra de visita.

Venezuela enfrenta problemas en el abastecimiento energético debido a la falta de lluvias, lo que llevó recientemente a Chávez a pedir a la población que sea cuidadosa con el uso del agua, asegurando que era posible bañarse en pocos minutos y criticando la utilización de jacuzzis.

" Tener un jacuzzi es antisocial. Nuevamente, estoy de acuerdo con él. Hay algunas cosas básicas en las que estoy de acuerdo con él. Respecto del resto, espero que el pueblo venezolano tenga un mejor sistema y un mejor líder", dijo Peres.

Las relaciones diplomáticas entre Israel y Venezuela fueron interrumpidas hace meses debido a una protesta de Caracas por una ofensiva militar del Estado judío en la Franja de Gaza.

Israel, en tanto, acusó a Venezuela de albergar células del grupo libanés Hezbollah y denunció que Irán utiliza al país caribeño para aumentar su presencia en otras naciones de América Latina.

Recibido en Buenos Aires por la presidenta argentina, Cristina Fernández, Peres dijo que Israel ha sido afortunado al no tener grandes reservas petroleras como Irán o Venezuela, destacando sus avances para nutrirse de energía solar.

"El sol es permanente, es apolítico, no es miembro de la Liga Arabe, no es miembro de la liga musulmana, está abierto a todos. Y el sol no te vuelve loco como el petróleo. Miren lo que el petróleo le hizo a los líderes", dijo Peres en alusión a Chávez. "Imagínense Venezuela sin petróleo.

También sería una Venezuela sin Chávez", concluyó.

Comienza juicio a último dictador de Argentina

BUENOS AIRES (AP) - La justicia Argentina comenzó este lunes el proceso contra el último dictador de Argentina, Reynaldo Bignone, otros seis militares retirados y un ex policía acusados de 56 casos de secuestros, torturas y asesinatos en Campo de Mayo.

Bignone está acusado de privaciones de la libertad y torturas cometidas entre 1976 y 1978 en distintas instalaciones de Campo de Mayo, la mayor guarnicición del Ejército. El ex presidente militar, de 81 años y quien cumple prisión preventiva domiciliaria, dio la orden en 1983 de destruir la documentación sobre violaciones a los derechos humanos cometidos en la última dictadura militar (1976-1983).

Dentro del recinto donde se desarrolla el proceso judicial se encuentran familiares de los desaparecidos que portan letreros y fotos de sus seres queridos. Una de las querellantes, Cati Almeira, dijo a AP que el proceso judicial es un "logro y un momento histórico".

"Lo mínimo que quisiéramos es cadena perpetua, es lo que corresponde por estos crimenes aberrantes", dijo la mujer, cuyo hijo Alejandro, de 20 años, desapareció en manos de los militares. "Jamás perdonaremos y nunca nos reconciliaremos hasta que veamos al último enjuiciado".

La sentencia del juicio se dará a conocer en febrero próximo, estima el abogado Pablo Llonto, quien representa a algunos de los familiares de desaparecidos.

Lula quiere más compromiso de EEUU y China con recorte emisiones

BRASILIA (Reuters) - El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, reclamó el lunes un mayor compromiso de Estados Unidos y China con la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero y confió en que se podría llegar a un acuerdo político en la cumbre de diciembre en Copenhague.

El primer ministro danés, Lars Lokke Rasmussen, propuso el domingo a un grupo de líderes mundiales postergar la redacción del acuerdo vinculante sobre cambio climático hasta el 2010, lo que fue de inmediato apoyado por el presidente de Estados Unidos, Barack Obama.

En declaraciones a periodistas en Roma y difundidas por la Presidencia brasileña, Lula reclamó el lunes un mayor compromiso de Estados Unidos y de China, grandes emisores de gases, y confió en que se pueda alcanzar al menos un acuerdo político en Copenhague.

EL mandatario subrayó el compromiso asumido el viernes por Brasil, que prometió reducir las emisiones de gases de efecto invernadero entre un 36,1 a un 38,9 por ciento para el 2020, y dijo que hablaría con Obama y los líderes de China e India.

"La impresión que tengo es que un gran número de dirigentes políticos irá a Copenhague, para que podamos asumir un acuerdo", afirmó, indicando que aunque no se pudieran establecer cifras y metas "al menos firmar un documento político que comprometa, con calendario, que vamos a resolver la cuestión de las metas".

"Pienso que no tenemos cómo aceptar la idea de que Estados Unidos y China no participen de este proceso (...) o sea, es preciso que se sienten a la mesa con nosotros, para que podamos discutir y encontrar los números", agregó.

Lula dijo que continuaba siendo optimista en que se podrán alcanzar cifras razonables para las metas de reducción de los gases de efecto invernadero, que causan el calentamiento global.

"Voy a Copenhague, porque creo que, en este momento, sólo la presencia de los líderes es la que puede cambiar algo en Copenhague", afirmó. El presidente insistió en que Estados Unidos y China no podían "escudarse" uno en otro, responsabilizándose mutuamente por la falta de metas.

Papa a denuncia na Roma aumento di hamber mundial

ROMA (AP) – Papa Benedicto XVI a lamenta ayera durante un combre di cuminda di ONU e aumento di hamber na mundo, denunciando cu esaki ta wordo causa door di esnan cu ta busca solamente e beneficio economico.

Papa a papia dilanti e participantenan di e cumbre poco despues cu esaki a rechaza un proposicion di ONU pa inverti miyones di dollar den ayudo na agricultornan di paisnan pober.

Casi 60 mandatario y decena di Ministernan a rechaza a proposicion di Naciones Uni pa reserva 44.000 miyon dollar annual den un strategia di desaroyo agricola na paisnan den caminda pa desaroyo.

E iniciativa tabatin e meta pa agricultornan produci suficiente cuminda pa nan paisnan. “Hamber ta e señal mas cruel y concreto di pobreza,” asina Beneicto XVI a bisa. “Opulencia y gasto ya no ta aceptabel ora cu e tragedia di hamber ta bira di proporcionnan mas grandi”.

No ta mucho cla si Papa tabata haci un referencia directo na e hecho cu e cumbre no a logra sigura e fondonan cu nan a pidi na agencianan di ONU. E emisora Radio Vaticano, sinembargo a describi como “alarmante” e falta di un compromiso cla pa sigura financiamento.

Aproximadamente 1.000 miyon di persona – un di cada seis persona riba e planeta aki no tin suficiente cuminda.

E paisnan mas rico ta traha e strategia di ayudo agricola durante e Cumbre di Ocho e aña’ki na L’Aquila, Italia,

E proposicion a wordo apoya door di participantenan di e actual foro algun ora despues cu esaki a cuminsa na Roma. E reunion di tres dia den e di tres cumbre alimentario na e ciudad desde 2002.

“Dios bendiciona boso esfuerzonan pa sigura cu henter mundo ta ricibi e pan tur dia,” Benedicto XVI a bisa



e delegadonan di 192 pais.

E paisnan presente a priminti un aumento sustancial den e asistencia pa agricultura den e nacionnan den desaroyo, di manera cu miyones di persona cu hamber na mundo lo ta auto-suficiente.

E Organizacion di Naciones Uni pa Agricultura y Alimentación a spera, ademas di un aceptacion di compromiso di fondonan, cu e paisnan ta 2025 como e fecha limite pa eradicacion di hamber, pero e declaracion final di e cumbre na su luga a enfoca riba un compromiso tuma 9 aña pasa pa reduci na mitar e cantidad di personanan cu hamber pa aña 2015.

Poco prome cu e delegadonan a aproba e documento, secretario general di ONU, Ban ki-moon, a haci un yamado na e paisnan rico y poderoso pa enfrenta e “inaceptabel” hamber na mundo.

Brasil a cumpra 40 miyon di vacuna contra Griep A

Brasilia (EFE) – Gobierno Brasileño a compra un cargamento di 40 miyon di dosis di e vacuna contra Griep A cu lo wordo entrega na e pais den e prome semestre di otro aña, asina Ministerio di Salud a informa ayera.

E vacunanan a wordo cumpra di Glaxo SmithKline Biologicais (GSK) di Canadá na un prijs di 6,43 dollar pa unidad, menos cu e balor di referencia di Fondo Rotatorio di Organizacion Panamericano di la Salud (OPS), cu ta di shete dollar, asina e Ministerio a bisa den un comunicado.

E sectornan di e poblacion cu lo ricibi e vacunanan ey no a wordo defini door di autoridadnan, segun kendenan e inversion total ta subi na 257,2 miyon dollar.

Griep A a laga mas di mil morto na e pais, segun autoridadnan.

Gobierno a indica cu fabricante lo no entrega e vacunanan mesora debi na e demanda halto di e producto riba mercado internacional.

Ademas di e lote aki, Gobierno lo cumpra otro vacunanan produci door di Instituto Butantan di Sao Paulo, unico fabricante na Latino America y lo habri un destaho internacional por medio di Fondo Rotatorio di OPS pa cumpra mas dosis.

Canon ta cumpra e Hulandes Oce pa 1.100 miyon dollar

TOKIO/AMSTERDAM (Reuters) – E compania Japones Canon tin e plan pa cumpra di e fabricante Hulandes di impresora y mashin di copia Oce pa 730 miyon euro (1.090 miyon dollar) den un intento di bolbe crece, despues di e recesion mundial y pa competi cu su rival Ricoh.

Canon, cu ta fabrica mashin di copia y camaranan digital, y Oce a bisa ayera den un comunicado conhunto cu Canon tin intencion di ofrece 8,60 euro pa cada titulo di accion den circulacion di Oce, o sea 730 miyon di euro.

E proposicion di Canon ta bin algo mas di un aña despues cu e empresa Japones Ricoh, e fabricante di mashin di copia di mas grandi di mundo, a cumpra Ikon Office Solutions, distribuidor di materialnan di oficina na Merca.

Canon, Oce y su rivalnan a sufri e recesion economico cu a forsa e companianan pa corta gastonan, incluyendo e gastonan di copia y printmento.

Oce, cu a raporta perdidanan den e ultimo dos trimesternan, a bin ta cordando gastonan y cuponan di trabou y no a paga un dividendo final pa 2008; Canon y Ricoh a informa di caidanan fuerte den su ganashinan trimestral luna pasa.

Si inclui e debenan y otro obligacionnan, e acuerdo ta balora Oce – cu ta competi cu Xerox y Konica Minolta- na rond di 1.500 miyon di euro (2.200 miyon dollar).

Exitoso lansamento di transbordador espacial Atlantis

CABO CAÑAVERAL, USA - E transbordador espacial Atlantis a wordo lansa ayera, for di Centro Espacial Kennedy na Florida, Merca, direccion di Station Espacial Internacional (ISS).

E nave ta tripula pa seis miembro y su obhetivo ta pa hiba provision y elementonan tecnologico pa ISS, cu ta permiti esaki siga ta den orbia despues di final di e programa di transbordadornan otro aña.

Tin otro cinco buelo programa.

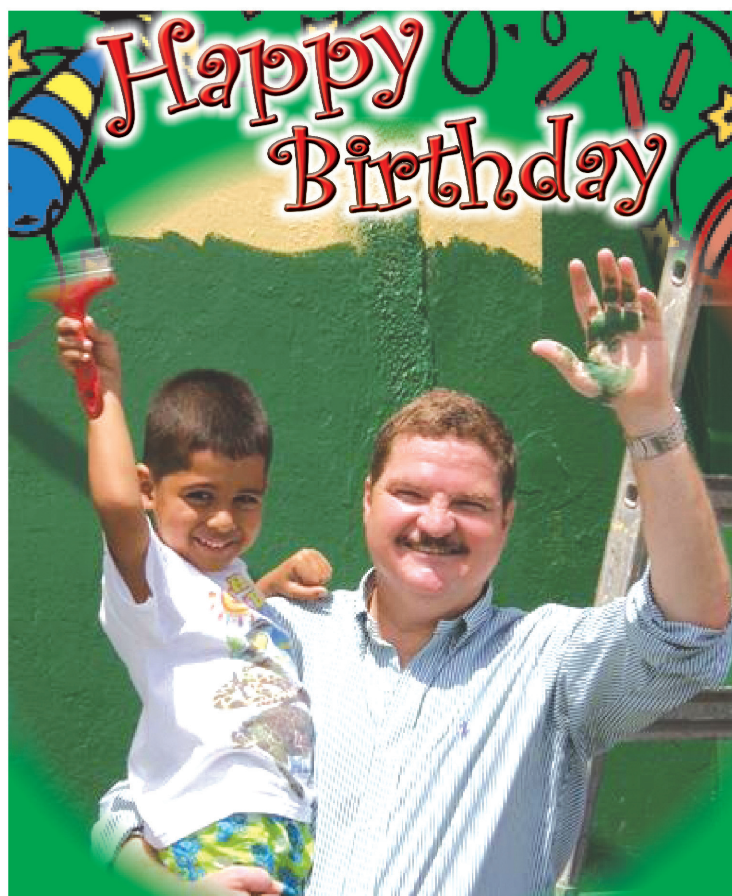
E tripulacion Mericano, bisti den uniformnan color oranje, a bandona e cuartelnan pa aborda e transbordador mey-mey di aplauso di e multitud cu a reuni pa e occasion aki. E seis tripulantenan lo pasa diesun dia den espacio.

E despegue –cu a sosode pa 19:28 GMT for di Cabo Cañaveral- a wordo sigui door di miles di persona, entre nan un grupo di usuarionan di e site Twitter, selecciona door di Agencia Espacial Mericano (NASA, pa su siglanan na Inglés).

“E tabata definiticamente e cos mas maraviyoso cu mi a mira den mi bida,” asina Jordan Dailey, usuario di Twitter, a bisa ora cu el a subi online pa splica kico el a sinti.

“Mi no a spera cu e lo ta asina. E ta totalmente diferente di loke bo ta mira na televisión”, el a agrega.

“E acoplamento cu ISS –cu ta orbita na 350 kilómeter di mundo – ta programa pa sosode mayan. E tabata un despegue perfecto,” asina un bosero di NASA a bisa, refiriendo na e puntualidad y e hecho cu e tabata e prome lansamento sin problema tecnico of climatologico desde e mision di mei destina pa drecha e telescopio Hubble.



Cohetenan contra mercado Afgano a mata 12 persona

VALLE DI TAGAB, Afganistán (AP) – Rebeldenan a tira ayera conhetenan contra un mercado pata pata di hende na nortoost di Kabul, matando 12 persona y heridando decenas mas, hopi cerca di e sitio unda cu e hefe di forzanan Frances a reuni cu lidernan tribal, mientras cu autoridadnan tabata presenta un unidad anti-corupcion mey-mey di presion internacional despues di eleccionnan presidencial marca pa fraude.

E coronel francés Lionel, ci segun e politicanan di su ehercito solamente por wordo identifica pa su prome nomber, a presencia e atake den e pueblo di Tagab, den e provincia di Kapisa.

El a bisa cu e atake a mata 12 civil y a herida otro 38 y cu e obhetivo di e atacantenan tabata e Hunta, conoci como shura, den cual tabata General Marcel Druart y e ancianonan tribal pa discuti un ofensiva Frances importante den Valle di Tagab realiza e dia prome.

“E obhetivo tabata naturalmente e shura”, asina Lionel a bisa y a agregacu e tipo di reunionnan aki sa ta insigur pasobra a manda hopi invitacion cu anticipacion pa asisti na esaki.

E coronel a afirma cu un di e cohetenan a cay na 200 meter di e luga unda e shura tabata tumando luga y a nenga e informenan anterior cu el a cay na solamente 10 meter di nan.

E general no a resulta herido den e atake y autoridadnan Frances a bisa cu ningun di e heridonan tabata di e forzanan di OTAN. Un helicopter Frances y tres Mericano a evacua e victimanan.

Obama ta enfrenta na China tensionnan pa divisa y comercio



PEKIN (Reuters) – Presidente Mericano, Barack Obama, lo discuti awe riba comercio y politica di divisas cu su par Chines, Hu Jintao, mientras cu e tensionnan cu Iran y Nort Coreo tabata competi pa e punto di atencion den e reunion di lidernan di e dos potencianan mundial.

Ta spera cu e futuro di e divisa Chines, e Yen, ta riba agenda, despues di dianan di intercambio molestoso riba kico Washington ta yama un desbalorizacion grave di divisa, aumentando e desbalance di e economia global.

Hu a mustra poco pasenshi riba e criticanan di e politica di divisa di Pekin, y tanto e como otro funcionarionan Chines a kibra cabes riba loke nan ta yama medidanan proteccionista y politicanan fiscal suave di Merca.

Sinembargo, incluso cu henter un mainta pa combersa, Obama y Hu lo tin un agenda yen, poniendo na bista e amplitud y complehidad di e relacionnan entre ambos pais, cu ta representa e prome y e di tres economia mas grandi di mundo.

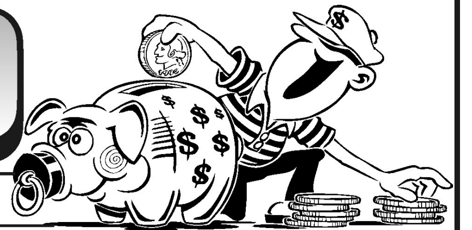
Ambos Gobierno ta actornan clave den e intentonan frustra pa Nort Corea caba cu su programanan di armanan nuclear, y Obama ademas ta busca mas apoyo di China pa presiona Iran riba su actividadnan nuclear.

Otro temanan cu lo wordo discuti den e reunion ta esun di derechonan humano, como tambe e intentonan pa crea un pacto climatico nobo.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '99 Afl. 3000,- Tel: 742-5959

FOR SALE
Mazda Mx6 '94 v-6, 2.5L e ta core bon. Afl. 11.000,- y un pick-up silverado ;90 v-8 automatic 4X4. Tel: 563-8832

TA BENDE
Chevrolet Celta '03 std, airco, radio, cd seguro, numerplaat Tel: 594-6201

TA BENDE
Nissan Suny '91 aut. tinted glass, bon condicion Afl. 900,- Tel: 741-3927

TA BENDE
Pa motibo di viahe un Nissan Sentra '94 bon condicion Pa mas informacion yama Afl. 2500,- Tel: 746-7817 / 747-2836

TA BENDE
Rav'07 4x4, automatic, blanco, Afl. 38.000,- pa mas informacion Tel: 593-2782

TA BENDE
Chevrolet Aveo '04 a/c, automatic den bon condicion Tel: 593-7548

TA BENDE
Un Toyota Supra pa mas informacion Tel: 593-4858

TA BENDE
Nissan Tiida 2008 graphyte gray low km, std, full equipped, mac rims, tinted glass Afl. 23.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Un Nissan Sony 2 porta, bon condicion Std, Afl. 1250,- Tel: 741-3544

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion Tel: 592-1055

TA BENDE
Nissan Altima '07 as new low mileage Tel: 568-7753

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '97 aut, 2 porta Afl. 7500,- Chrysler Le baron '93 pa Afl. 900,- Tel: 594-1373

TA BENDE
VW Golf Manhattan '98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Un Toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 150,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

TA BENDE
Un box pa baby, cashi, comnforter, cama, carrier, paña, comode y hopi mas. Tur cos pa un solo prijs. Tel: 592-2997

TA BENDE
Laptop one year warranty 1 ACER cu 320 GB y 4GB ram, webcam, nobo, 17" monitor 250GB HD pa $700,- Tel: 963-4684

TA BENDE
1 Ps3 160GB, 2rmt + 2 wega remote Afl. 1000,- Tel: 737-9077

TA BENDE
Ayaca y ta deliver tambe. Pa mas informacion yama Tel: 740-7544

TA BENDE
Un scanner canoscan N1220 y un laptop tas. Tel: 742-6171

TA BENDE
2 brommer Suzuki Hayabusa, 2008 prakitamente nobo Tel: 566-3526 / 592-9119

TA BENDE
Toastmaster sandwich grill commercial Afl. 750,- salad bar completo riba wiel Afl. 900,- polavoid camera model 403, 4 passfoto's Afl. 350,- BBQ grill commercial lava rocks on stand Afl. 750,- Tel: 566-4320

TA BENDE
Un boto di 26pia cu dos motor 225hp model intermarine, baño, y slaapkamer Afl. 25.000,= Tel: 564-9750

TA BENDE
1 Box spring 1 Televisionb 21"inch Tel: 583-5165

TA BENDE
Un par di tuba pa colga paña. Tel: 962-9799

TA BENDE
Un cas bao di construction te na ringbalk situa na Bushiri/pos abao Tel: 583-4651 / 593-2503

TA BENDE
Un boto di 26 pia 2 motor di 200hp, baño y slaapkamer model intermarine Tel: 567-0610 /

TA BUSCA

TA BUSCA
Tereno den area di Noord, T. Leendert, Paradera. Pa mas informacion yama Tel: 594-6797 of 585-8063

TA BUSCA
Cas pa huur pabao di brug. Please yama Tel: 594-6797

TA BUSCA
Un señora serio y responsabel pa hasi cas limpi y wak pa 2 mucha. Mester tin bon referencia pa mas informacion yama Tel: 745-7525

TA BUSCA
Cas pa cumpra of huur den area di Paradera te Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion yama Tel: 585-8063 / 694-6797

TA BUSCA
Mucha ta busca trabao pas mas informacion please yama Tel: 744-4982

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA HUUR

TA HUUR
Un cas na Barcadera #21-J partas di veld di Duracell 3 camber 2 baño sala, cushina, patio, cura sera Afl. 1950,- + 1 luna deposito Tel: 742-0857

TA HUUR
Un apartment na Catiri bon pa un Beauty Saloon y oficina Tel: 563-0220

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Un apartment na Palm Beach muebla Afl. 850,- pa 2 persoona Tel: 594-8086 / 586-7949

SE AQUILA
Un apartment en Tarabana Noord full muebla Afl. 500,- + deposito pa 1 persona sin yiu Tel: 660-8189

FOR RENT
Furnished Apartment na San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un apartment Afl. 800,- + 1 luna deposito. excl. electra, awa y cable Tel: 582-1833

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SE ALQUILA
Una habitacion en Arendstraat #65 banda di Budweiser bar pa Afl. 400,- Tel: 737-3002

TA HUUR
Camber na Boegoeroei pa un persona, inclui Gas, cable direct tv, water. Afl. 500,- Tel: 566-1663

TA HUUR
Un apartment di 2 camber full muebla awa y coriente apart Tel: 582-4468

TA HUUR
Un camber grandi, baño separa, centro di playa,Un persona sin yiu Afl. 500,-, cable, private parking. Tel: 746-7817

TA HUUR
Un cas 2camber, cura ful sera den bon bario Afl. 1000,- awa, coriente cable Tel Tel: 567-2173 / 594-9023

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Diasabra y Diadomingo Cas dilanti "Centro Bario Ayo" articulo nobo y usa. Forma di bolo, cushina etc.

SERVICIO PUBLICO
20 años de esperiencia construcion en general mester trabao pa mas informacion Tel: 660-4909

SERVICIO PUBLICO
Si bo kier haci compras y no tin ningun lugar pa laga bo yiu. Nos ta wak pa e mucha di 4pm te cu 8pm di Dialuna te Diabierna Tel: 560-2048

SERVICIO PUBLICO
Hoben di 17 aña cu passport pa busca trabao. Tel: 568-2968

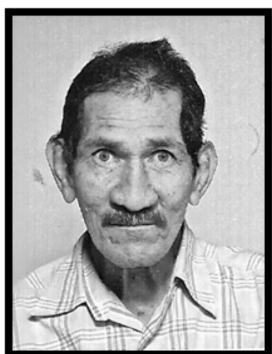
SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

Bou di alanan di Dios mi ta Sigur"
Abo ku a biba bou di amparo di altisimo,
Ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
bisa Señor: " Mi refugio, mi fórti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91

Cu honda pena , pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:



Jacobo Gei

Mihor conoci como "Coby" y " Cobeis"
*11 Oktober 1945 † 16 November2009

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 20 di November 2009
9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues
Saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home , Cumana # 76
Diahuebs 19 di November 2009
7'or pa 9'or pm.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS



En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea

Na ora di contratiempo: **Oh Tata Santo y semper digno di alabanza, e momento a yega pa bo sirbido pasa e prueba. Tata amabel, ta husto cu na e momento ey bo sirbido lo tin algo di sufri pa Bo. Tata semper adorabel, a yega e ora, cu for di eternidad Bo tabata sa, cu e lo a bini, pa bo sirbido sucumbi di parti pafo pa un periodo cortico...**

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
a bai sosega den brasa di Señor:



Emilia Edita Leon

mihor conosi como "Mimi" of "Mama Hemia"
***11-06-1960 † 15-11-2009**

Na nomber di su unico jui stima: Emily Leon

Su nieta stima: Angeline De Cuba

Rumanan : Adolf Leon i juinan na Hulanda
† Bernard (Chonai) Leon i juinan
Frida i Oswald Hassell i juinan na Hulanda
Beatrix i Leo Rasmijn i famia
Jimmy Leon
Viuda Glenda Croes-Leon i juinan.
Anthony Leon na Hulanda.

Ihanan , Madrina i Padrino, Tanta i Omonan, Primo i Primanan, I demas famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 19 November 2009
Di 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico Di Santa Cruz.
E respons ta cuminza 1'or oficial pa Pastoor Rey.

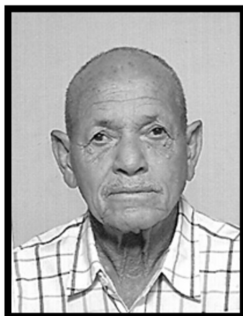
Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranzon 18-11-2009
7'or pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



Willem Eladio Palm
Mihor conoci como " Pa-Wechi"
*28 Mei 1936 †16 November 2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Invitacion

Pa medio di esaki nos kjer a invita famia, amigo y conosirnan na recordatorio di 1 anja di fayecimento di nos difunto stima:



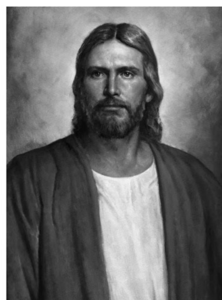
Frits E. Maduro

E santo sacrificio di misa lo tuma lugar Diamars, November 17, 2009 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7or di anochi.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

ORACIÓN PARA PEDIR LA FELICIDAD EN EL NUEVO AÑO



Dios eterno, principio de toda criatura; concédenos que en este año que estamos estrenando, podamos gozar de paz, abundemos en bienes de la tierra y seamos luz del mundo por la santidad de nuestras obras. Amén

Te pedimos, Señor, paz y felicidad en el nuevo año. Que seamos felices, Señor, en esta tierra nuestra: Ella nos sustenta y rige.

Que seamos felices, Señor, con el perdón: Nada más poderoso para desterrar los odios y establecer la paz.

Que seamos felices, Señor, con la justicia: Sin ella no hay humanidad.

Que seamos felices, Señor, con la ternura: Es el único sol necesario para alumbrar días y noches.

Que seamos felices, Señor, en este nuevo año de 2...

Lo necesitamos. Es deseo y don tuyo. Amén.

ORACIÓN DE NOCHEVIEJA



Vos sois, Señor, dueño del tiempo y de la eternidad... Sois dueño de mi vida... Me la habéis conservado durante un año más para que os sirviese, me santificase, mereciese el cielo... ¿Cómo lo he empleado? ¿Que uso hice del tiempo? ¿Cual ha sido el empleo de vuestras gracias?... ¡Cuanta infidelidad, cuanta ingratitud, cuanto pecado he cometido contra Vos durante este año!... ¡Que locamente me olvidé de lo que verdaderamente me importa, y cuantos días y horas dedicados a bagatelas, intereses terrenos, vanidades, pecados!... Y sin embargo, lo único que me importa es lo único que he olvidado. Medítalo bien, alma mía.

Señor, ha pasado un año, con su cortejo de actividades, de trabajos, de idas y venidas. Te lo ofrecemos tal como lo hemos vivido y como Tú lo has visto. Míralo con amor y archívalo en los pliegues de tu misericordia.

Te damos gracias, Señor, por los beneficios que hemos recibido a lo largo de este año. Gracias por las noches tranquilas y por las horas inquietas. Gracias por la salud y la enfermedad. Gracias por la sonrisa amable y por la mano amiga...

Queremos confiarte ahora nuestros deseos de gozo y de paz para el año nuevo que va a comenzar. Señor, bendícenos y concédenos caminar por sendas de paz y de justicia.

También queremos pedirte, Señor, por todos los que han muerto y han ido a tu encuentro en este año que termina, por los que se sienten solos y vacíos en medio del ruido y de las luces de esta Nochevieja, por los enfermos y moribundos, y por todos los que sufren en su cuerpo o en su espíritu...

Haz que todos seamos iluminados con tu Verdad y fortalecidos con tu Vida, y que sepamos descubrir, en lo efímero del tiempo, la esperanza gozosa de tu Eternidad. Amén.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sympathy we announce the death of:

Kai Wong

Better known as John from Esso Ville Rumshop

Date and place of funeral will be announced later

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

The Lord Giveth, the Lord Taketh

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved father, uncle, grand father **:**



Ernest Alexander Smith

Better known as "Smithy, Sonny"

Address of Condolence: Ad Patres Funeral Home
Wednesday November 18, 2009
7:00 pm -9:00 pm

Date of the funeral: Thursday November 19, 2009

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

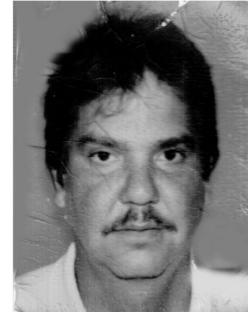
Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Gradicimento i Invitacion

Na nomber di su jiunan, rumannan, sobrino i sobrinanan, primo i primanan i demas famia i amistadnan kier a gradici tur esnan cu a demonstra nan atención durante fayecimento i entiero di nos defunto stima



Raymond Krosendijk

Gradicimento special ta bai na Ad Patres Funeral Home i Soraima, Calidad Supermarket i Misa Cristo Rey na Brasil i nan Coro.
Gradicimento ta bai na tur omo i tantanan especialmente omo Wachi i famia, Frida Bacchus, tanta Chichi i famia completo.
Na tur esnan cu a jama, presenta, manda flor, telegram, tur esnan cu a manda duna nos defunto un mensaje den corant i si nos por a lubida kualkier persona nos sincero disculpa.
Tur famianan di Hulanda cu a presenta i a representa esnan cu no por tabata presente un danki di curason.

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo i amiganan, bisiña i conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma na Misa Cristo Rey na Brasil.
Dialuna 16 di November 2009 pa 7:00 pm
Diamars 17 di November 2009 pa 7:00 pm
Diaranson 18 di November 2009 pa 7:00 pm

Boso presencia lo ta altamente aprecia

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Birgen di e Medaya Milagrosa



Diaranson 18 di November ta cuminsa cu e nobena na honor di e Birgen di e Medaya Milagrosa como preparacion pa su fiesta dia 27 di November.
Riba e dia aki pa 7:30 pm Sra. Wini Croes y Dora Koolman-Croes y famia ta habri porta di nan cas na Morgenster 98 pa tur hende cu ta desea di uni cu nan famia den oracion.
Tur dia e nobena ta cuminsa 7:30 pm
Awe mas cu nunca nos tin di resa pa nos Pais Aruba. Laga nos pone tur problema den e mannan bondadoso di nos Mama Celestial y confia cu su Yiu Hesus ta cla pa scucha tur nos peticionnan. Nos forsa ta nos oracion!
Pasobra oracion ta e solucion pa cualkier porblema. Den nos curason nos tin e yabi pa alcansa paz na mundo. Mama Maria ta haci un yamada pa haci sacrificionan.
Laga nos paga tino na su yamada.
Un famia cu ta resa ta keda uni!

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.







FCCA

FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sra. MARIA SCHAARBAAY

Na bida mama di nos colega sr. Fernando (Adi) Adamus

Nos profundo condolencia ta bay na Adi y demas famia di Maria.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Maria sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " **Ps. 23:1,2,3**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Maria de la Asuncion Scharbaay

mihor conoci como: "Tantia of Ija "
na edad di 80 aña

Na nomber di su:
yiu:
Fernando "Adi " y esposa Lidia Adamus-Fingal

nietonan:Adiella y Alhric Adamus

ex-esposo:Claudio Adamus

rumannan:Theresita y Bernadetta Scharbaay y nan famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 18 di november 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diamars 17 di november 2009 di di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di halanan di Dios ta ey mi kier biba"

Despues di a biba semper cu hopi fe y stimacion pa Sta. Filomena y su Rosario, awor a bay sosega den brasa di Señor;



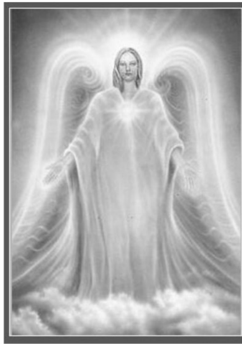
Sra. Isenia Isabel Geerman-Willems
Vda. † Severiano "Feechi" Geerman
Cariñosamente yama Meme
*** 2 juli 1919 † 13 november 2009**

Na nomber di su
Yuinan:
Erna y Theofilo Diaz-Geerman y yiunan na Hulanda
Elviro Geerman y yiunan
Jesusita (Ica) y Ocando Croes-Geerman y yiunan
Harold Geerman y Lucia Kock y yiunan
Zaidah Geerman
Rumannan:
Adela Willems
Sra. Vda. Maica De Freitas-Willems y yiunan
Joaquin y Filomena Vrolijk y yiunan
Nieto y nietanan:
Sharin, Richene, Junine, Jesurine, Jesurenne, Luwendric
Jeffrey, Elvin, Jeseline, Rochaline y Yahaira
Bisanieto y bisanietanan:
Shenda, Melody, Riënne, Alejuz, Jillian, Jillany, Glenseline, Gwendoline, Jennely, Joshua, Jenesis, Joswin,
Erline, Elviëne, Katuska.
Tataranieta: Jundesy
Swa y cuñanan:
Pief y Goya Geerman y famia
Juancito y Checha Geerman y famia
Sra. Vda. Johanna Geernan y famia
Sra. Vda. Petra Geerman y famia
Sra. Vda. Cecilia Willems y famia
Sra. Vda. Justina Willems y famia
Primo, primanan, sobrino y sobrinan nan, hijanan, comer y compernan, bisiñanan y compañeronan di San Pedro Pavilion, conocirnan y demas famia:
Geerman, Willems, Diaz, Croes, Kock, Vrolijk, De Freitas, Wild, Fingal, Dubero, Arends, Koolman, Maduro, Ras, Kelly, Boekhoudt, Flanegin, Akalan, Verhoef,
Krozendijk, Wernet, Lopez, Albertsz, Peña, Curiel.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 17 November 2009, di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Concepcion. E restonan mortal di Isenia lo ta reposa for di 2'or den Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta Cruz.

E defunto lo reposa na Aurora Funeral Home 12:00 – 1:30 pm.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia. nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta nos refugio e ta nos fortalesa
El a resulta un yudador den meste
Pesei nos no tin miedu maske tera por tembla
of serunan hundi den fondo di lama.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta anuncia fayecimiento inespera di :



Sra. Fabia Peña-Willems
Mihor conoci como " Fabia"
Na edad di 70 anja.

Na nomber di su :

Esposo : Alberto Peña (Betto)

Su Jiunan : Myrna Ludwina Peña y juinan.
Glenda y jui Mary Ann
Gwendolyn , Theo wever y juinan
Vivian y Juni Gumbs y juinan

Jui di Crianza: Nino Paesch

Ruman nan : Fransisco Willems
Riginaldo Willems y jiu
Benito y Esposa y juinan
Hermahildo Willems
Luis Willems
Sheila y Bubu Peña y jui
Carina Willems
Beatrix y juinan
Sita y juinan

Tanta Grandi: Sra vda Josefa Lozano y juinan

Comer y Compernan.

Nieto y Nietanan y Bis-nietonan.

Primo , Primanan y Acto primonan.
Mihor Amigonan di cas: Ricardo Kock – Rudolf Bernabela – Cecilia Angela y esposo y Juanita Flannegin.

Demas famia y conocirnan y amigonan: Wester, Damian, Kock, Croes, Wever, Rasmijn, Vrolijk, Liesdek, Angela, Flannegin, Bernabela, Alberts, Dirkz, Krozendijk, Kelly, Pena , Willems, Lozano y Jacobs.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 18 di November 2009 di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Sta Cruz, for di 2or e restonan mortal di nos difunta lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana catolico na Sta Cruz.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Diamars 17 di November 7:00 – 9:00 pm
En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundashon
Diabeticonan.
Nos ta pidi nos despensa si den no tristeza nos por a lubida algun famia y conocir.

Ulanda a yuda elimina supstansha peligroso







WILLEMSTAD – Ulanda a yuda Korsou pa kita e sustansha peligroso picrinezuur for di diferente lokalidat na Korsou, entre nan 3 skol sekundario, na laboratorio di Refineria Isla i na ADC (antes Landslaboratorium).

Un tim di Explosieven Opruimingsdi-enst Defensie (EOD) di Ulanda tabata na Korsou ku e meta pa elimina un asido pe-ligroso ku a konstata na varios parti di nos isla, asina ministerio di Defensa di Ulanda a konfirma. Gobernado di Antia a hasi un petishon na Ulanda pa esaki, den kuadro di yudansa tekniko. E material kimiko aki, ofishalmente konosi komo “Picrinezuur” por kousa un eksploshon basta grave bou di sierto sirkunstanshanan. E zuur aki, ora e para hopi ta seka den forma di kristal.
Picrinezuur tabata ser usa antes den lesnan di kimika I biologia.e asido aki, si ward’e na un manera no korekto ta seka den forma di kristal I ta bira un material eksplosivo. E ta un material kolo hel di lamunchi. Riba su mes e no ta hasi nada, pero e kimiko aki ta sensitvo pa moveshon I un sla duru. Tin biaha e ta bai resulta mei-mei di e tapa di bo-ter I e boter mes anto simplemente habriendo e boter por kousa eksploshon. Pesei ta ward’e mayoria biaha bou di awa.
Segun ministerio di Defensa sinembargo, no tin peliger direkto pa besindario. EOD lo deshasi di e material aki na un manera responsabel. Ministerio di Defensa a deshasi di e kimiko aki na diferente skol na Ulanda kaminda e tabatin ananan largu warda den kashi.
Na Korsou a tuma medidanan di prekoushon i na un luga aisla a laga e supstansha aki eksplota di manera ku tur hende ta trankil atrobe.

Entrega di yabi di promé flèt di Cocolara Appartments

WILLEMSTAD -- Brakapoti a keda engrandese ku un kompleho di kas nobo. Ta trata di Cocolora Appartments ku denter di poko lo ta kla ku alrededor di 60 apartamentu. Wikènt tras di lomba a hasi entrega di e promé kuater flèt, miéntras ku a entrega yabi na e promé doño, sr. Michael Zoontjes. Cocolora Appartments ta un proyekto di kas di e invershonistanan Peter Zoontjes i Henk Haverkort. Ámbos tabata presente pa risibí nan invitadonan. Entre nan Promé-Minister di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage ku tabata enkargá ku apertura ofisial I entrega simbóliko di e promé yabi di kas.
Promé-Minister a haña chèns di mira e proyekto, pa despues el a hasi e apertura ofisial. Den su palabranan el a gaba e trabou di e invershonistanan. El a mustra riba empleo ku e proyekto ta trese kuné i tambe e hecho ku e invershonistanan a demonstrá ku nan ta kere den nos pais. Gobièrnu no por hasi tur kos su so. Huntu ku invershoni-stanan manera boso nos por hasi e isla aki e berdadero paraiso riba e mundu aki”, asina el a deklará.

Prome minister presente na apertura Koempoelan 2009









WILLEMSTAD -- Promé-Minister di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage, ta-bata presente na apertura djasabra mainta di Koempoelan 2009. un enkuentro di dos dia pa lidernan di Scouting Antiano i di Aruba ku a tuma lugá na e sentro di kam-pamentu na Brakapoti. Lema di Koempoelan 2009 ta 'Scouting un kompromiso firme pa mi komunidat'. Wikènt kompleto ta yen di aktividat pa di e forma aki forma e lider-nan di scouting. Un grupo grandi ta di Kòrsou miéntras ku Boneiru, Sint Maarten i Aruba ta bon representá. Promé-Minister den un palabra di apertura a gradisí e lidernan inmensamente pa nan labor komo boluntario. "Boso trabou ta impagabel. Un danki di kurason na un i tur di boso. Siguí ku e gran labor nan benefisio di nos dushi komunidat", asina sra. De Jongh-Elhage a deklará djasabra mainta. E koempoelan a rsulta un eksito rotundo.

Diputado Alcala Walle:

Firmamentu di akuerdo di Sint Joris no ta batin konsekuensha pa Gobierrnu di Korsou

WILLEMSTAD – Diputado Marilyn Alcala-Walle ta bisa ku ta ku hopi asombro el a tuma nota despues di su regreso di un mishon di trabou na Hulanda, ku Gezaghebber i Charles Cooper di partido MAN a purba di desakreditá su persona, pasobra den nan konsepto e la firma e asina yamá St. Jorisakkoord sin pèrmit di Bestuurscollege i ku e akto tabata ilegal. Ta bon pa nota ku diputado Alcalá-Wallé a firma e akuerdo di St. Joris, bou di e kondishon ku AJZ (esta e departamentu hurídiko di gobièrnu) ta duna su konseho i ku Bestuurscollege tin ku duna aprobashon promé ku e akuerdo ta bálido. Pues e akuerdo firmá no ta nada mas ku un intenshon ekspresá, pa duna mas espasio na direktivanan di skol ku ta esnan promé responsabel pa yuda garantisá kalidat den en-señansa, pa nan mes por entrega proyektonan ku ta wòrdu finansiá dor di medionan finansiero Hulandes, ku ta wòrdu regalá na Kòrsou. Diputado Alcalá-Wallé su inten-shon i su empeño no ta nada mas ku yuda i sostené tur direktiva di skol ku tin e nesesi-dat pa por garantisá mas i mihó enseñansa pa nos hóbennan. Awor mandatario i opo-nente polítiko ke sali i mustra maluso di poder pa pone skolnan i nos hóbennan den desbentaha. Diputado Alcalá-Wallé ta lamentá e komportashon kontra direktivanan di skol i kontra nos hóbennan ku a wòrdu ventilá den e siman tras di lomba. I si Gezaghebber i sr. Charles Cooper ke krusifiká e diputado pa esfuersonan na interes di hóbennan: que asi sea. Diputado Alcalá-Wallé ta mama tambe i e ta mira e nesesidat pa nos muchanan inkluso di oponentenan polítiko haña un mihó edukashon hasiendo uso di fondonan ku por wòrdu pone disponibel. Si diputado tin ku ripití su akshon tuma, e lo hasié no solamente unu pero tur biaha tanten e ta na benefisio di komunidat.

Ta bon pa nota alabes ku e akuerdo di St. Joris, no ta kosta gobièrnu di Kòrsou ningun plaka! Un kaso realmente tristu ku SI a kosta gobièrnu miónes di plaka, ta e asuntu di Brantwer ku ta kai bou di Gezaghebber. Pa Kòrsou por keda kla ku su dos outonan di brantwer e tin ku paga na tur mas ku 2 mion florin. Dikon sr. Cooper no a vigilá e proseso di Brantwer mas mihó? Kua ta intenshon di sr. Cooper?

Sr. Cooper ta kòrda tambe e akuerdo di Dubai firmá algun tempu pasá dor di un miem-bro prominente di su partido i eks diputado di ekonomia sr. Gerrit Schotte? Dikon Gezaghebber no a atendé e kaso di Dubai di forma igual? Diputado Alcalá-Wallé ta konsiente ku nos ta den porta di elekshon i ku partidonan di oposishon i otronan ku tin sierto interes, mester desakreditá tur hende pa nan por tuma mando. Diputado ke hasi un yamada na tur esnan ku ta hiba oposishon pa kòrda riba nos hóbennan i nan derechi pa haña enseñansa i edukashon, asina e diputado a bisa.

Eror kostoso a kosta Post NV hopi sen

WILLEMSTAD – Pòst NV mester bai hasi esfuerso pa e mes tapa e buraku finansiero grandi ku ta relashoná ku un pèrdida ku tabata skondí den bukinan di e kompania despues ku e kompania Canada Post a kibra e kontrakt vigente i a bati retirada. Ta trata di un suma akumulá di mas ku 30 mion florin. E suma ta relashoná ku pagonan di penshun ku no tabata bon kubri. Por sierto no ta Pòst NV so ta konfrontando e problema aki, pero diferente otro kompania mas di gobièrnu ku no a tene kuenta den nan provishonnan ku konsekuensianan di pago di penshun i loke ta relashoná ku e konsepto di "duurtetoeslag". Den e kaso di Pòst NV no por kobra Canada Post mas e sumanan ku tabata skondí komo ku ya a firma un akuerdo definitivo ku ta enserá tambe ku no por kobra e kompania kanades nada mas despues. Gobièrnu di Antia a tuma e chèk e tempu ei ku masha alegria pa un suma di mas ku 13 mion florin komo parti di e akuerdo ku Canada Post pa tèrminá e akuerdo sin ku gobièrnu tabata na altura ku tabatin mas kos ku lo sali na klas despues.

Pòst NV a konfirmá e kaso aki i ta rekonosé ku e situashon aki a reflehá den pèrdidanan di Nieuwe Post Nederlandse Antillen (NPNA) riba 2007 i 2008. Pòst NV ta bisa ku e pèrdidanan aki a sali na kla na momentu ku e gerente aktual dr. Franklin Sluis a laga hasi un skèn finansiero ora el a tuma rienda di e kompania na fin di aña 2008.

Tanetamente e skèn finansiero aki a demostrá kon e maneho finansiero, den e dos añanan menshoná, e.o. malinterpretá sifranan ku konsekuensia ku mester reportá un pèrdida kuantioso riba e dos añanan. Na momentu ku gerensia aktual a tuma rienda di e kompania na fin di 2008 a laga hasi un skèn finansiero. Parti di e skèn aki a duna komo resultado ku e direktor finansiero te na e momentu ei, a malinterpretá entre otro e sifranan di un forma tan grave ku esaki a tradusí su mes den un pèrdida kuantioso. Ta e sifranan manehá pa e gerente finansiero a keda poné na disposishon di e akountentnan ku a asesorá e komishon ku a negoshá e terminashon di e kontrato ku Canada Post. Ta bon pa aklará, ku banda di tabata gerente finansiero, e mes persona aki tabata enkargá ku e kontròl interno (interne controle) i tambe maneho di e sistema outomatisá. E situashon aki den terminologia di kontròl ta ser katalogá komo "ongewenste functievermenging".

Banda di esaki mester a tuma provishon den 2007 i 2008 pa por kaba e diskushon ku Postspaarbank riba pagonan pendiente entre partidonan. Esaki ta algu ku ta hungando for di aña 2003. Tur esaki a resultá den un pèrdida di entre 20 pa 30 mion florin den 2007 i alrededor di 4 mion florin den 2008, asina e kompania ta splika. Esaki tabata rason tambe pa gerensia di NPNA inisiá kombersashon pa kambio di funshon di e Direktor Finansiero ku tabata enkargá ku 2 otro funshon mas. No ta NPNA su kustumber pa diskutí asuntu di su personal den prensa. Komo ku e kaso hudisial di Direktor Finansiero ta den tratamentu, NPNA lo no bai divulgá ningun detaye di e kaso aki. Loke si gerensia di NPNA kier hasi ta, sali na interes di nos empresa postal i e interes general di nos komunidat.

Teniendo esaki na kuenta, NPNA ta desbaratá e hecho ku NPNA lo ta dispuesto pa paga e sumanan ku ta menshoná den algun medio di komunikashon. NPNA entretantu tin su plan empresarial nobo kla i konforme e plan aki NPNA lo hiba un maneho dirigí pa e.o. rekuperá e pèrdida hibá den e añanan tras di lomba. Den estrecho koperashon ku e.o. akshonista, NPNA lo traha pa generá sufisiente aktividat postal i logístiko di tal forma ku ta kontribuí na ekonomia di Antia, asina e kompania a informá.